

IT Istruzioni per l'uso
EN Instruction for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
PL Instrukcja obsługi
ET Kasutusjuhend
LV Lietošanas instrukcija
LT Naudojimo instrukcijos
CS Návod k použití
SK Návod na používanie
HU Használati útmutató
RO Informații pentru utilizator
BG Ръководство за употреба
UK Інструкції з використання
HR Upute za korištenje
EL Οδηγίες χρήσης
SR Упутство за употребу
SL Navodila za uporabo

Whirlpool

®/TM/© 2026 Whirlpool. Prodotto su licenza

®/TM/© 2026 Whirlpool. Produced under license

®/TM/© 2026 Whirlpool. Produit sous licence

®/TM/© 2026 Whirlpool. Fabricado con licencia

®/TM/© 2026 Whirlpool. Wyprodukowano na licencji

®/TM/© 2026 Whirlpool. Toodetud litsentsi alusel

®/TM/© 2026 Whirlpool. Ražots saskaņā ar licenci

®/TM/© 2026 Whirlpool. Pagaminta pagal licencią

®/TM/© 2026 Whirlpool. Vyrobeno v licenci

®/TM/© 2026 Whirlpool. Vyrobené na základe licencie

®/TM/© 2026 Whirlpool. Licenc alapján készült

®/TM/© 2026 Whirlpool. Produs sub licență

®/TM/© 2026 Whirlpool. Произведено по лиценз

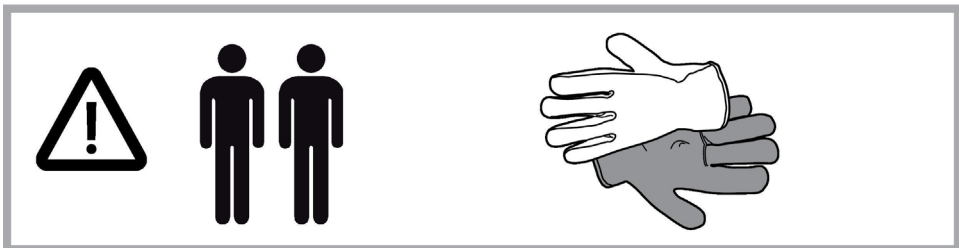
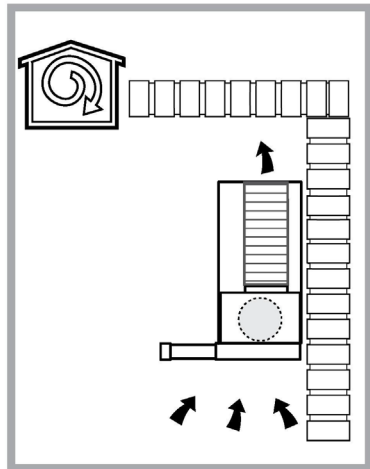
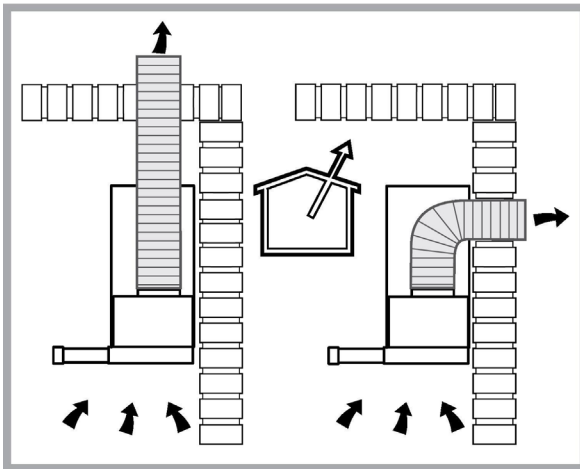
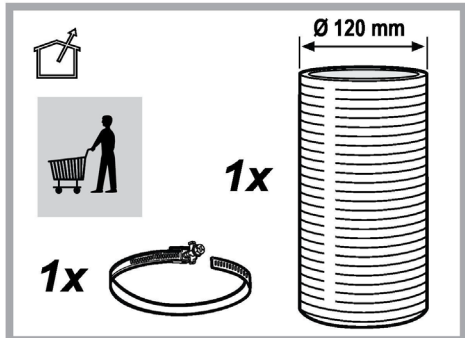
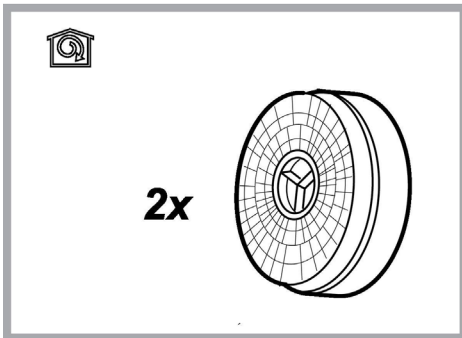
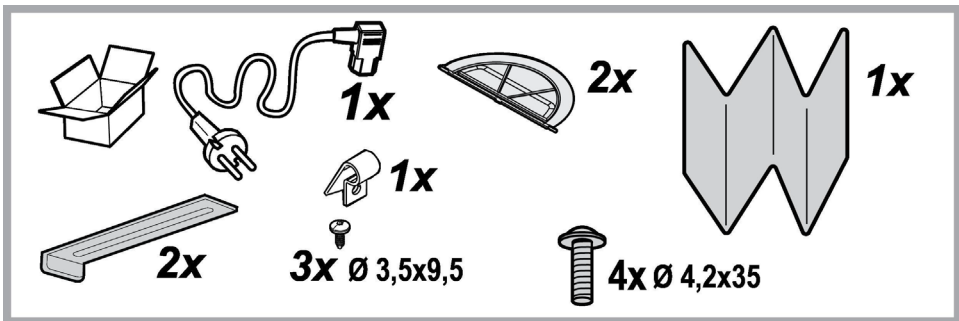
®/TM/© 2026 Whirlpool. Виробляється за ліцензією

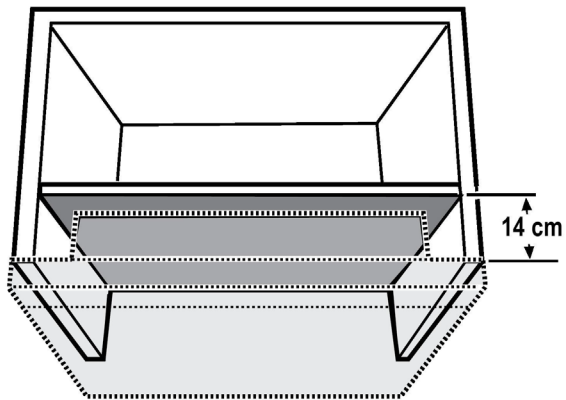
®/TM/© 2026 Whirlpool. Proizvedeno prema licenci

®/TM/© 2026 Whirlpool. Παράγεται κατόπιν αδείας

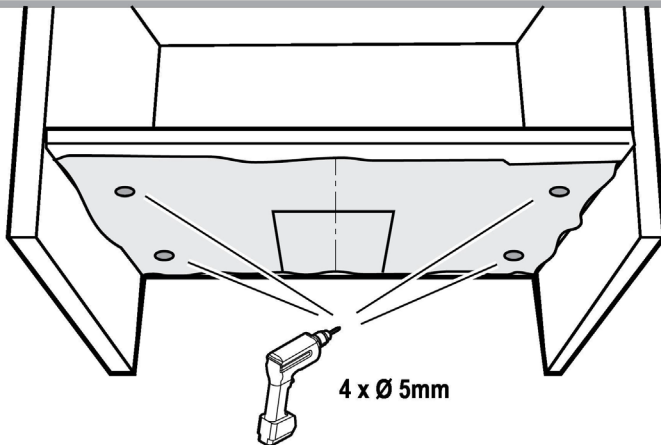
®/TM/© 2026 Whirlpool. Proizvedeno pod licencom

®/TM/© 2026 Whirlpool. Izdelano po licenci

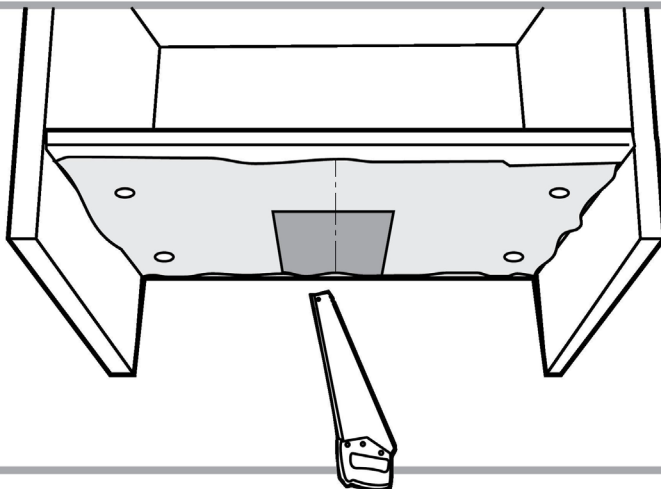




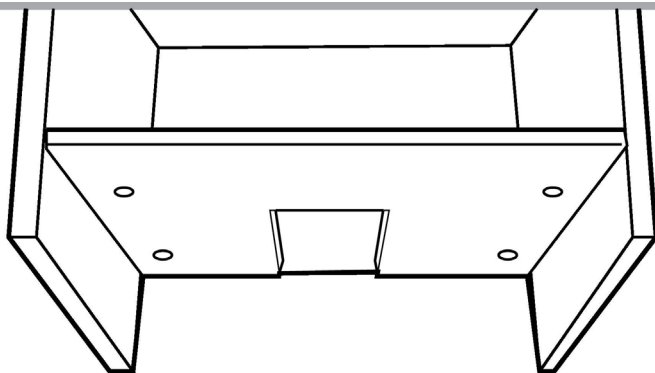
1



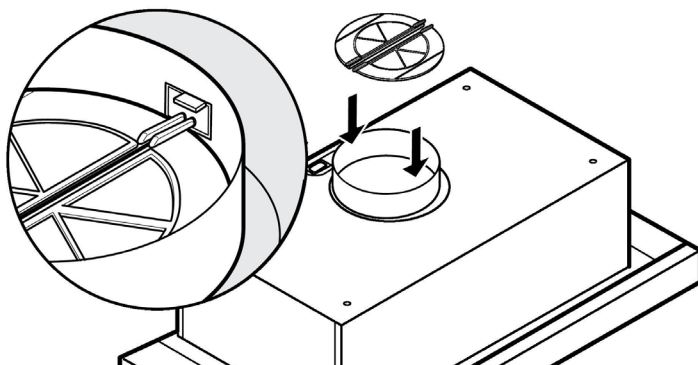
2



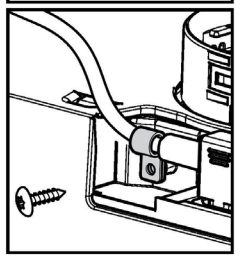
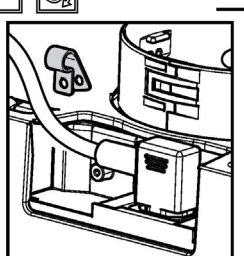
3



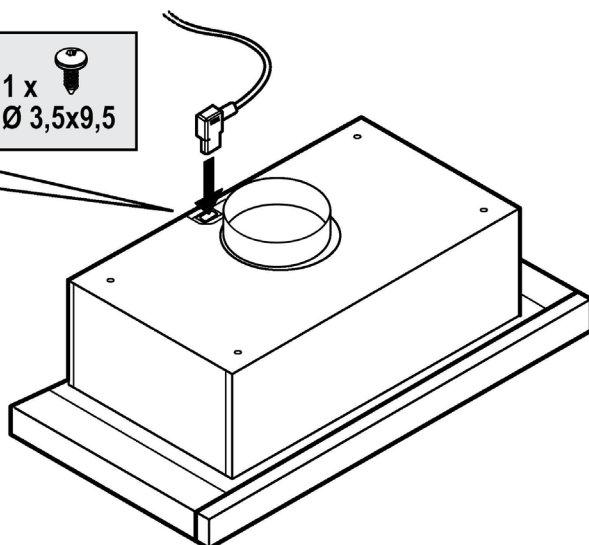
4



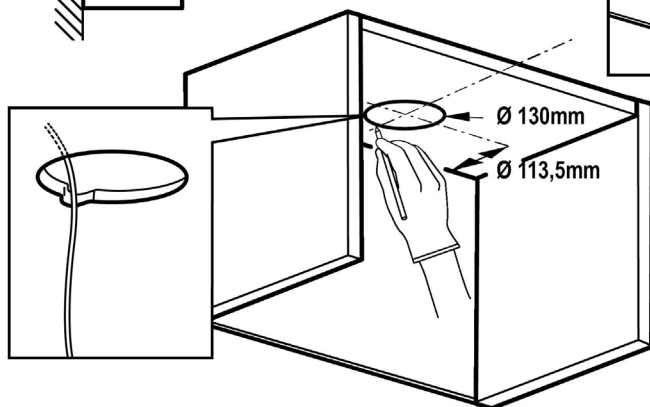
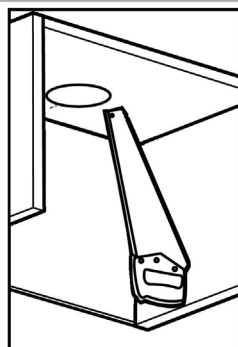
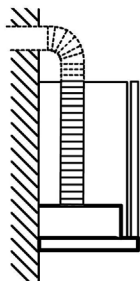
5



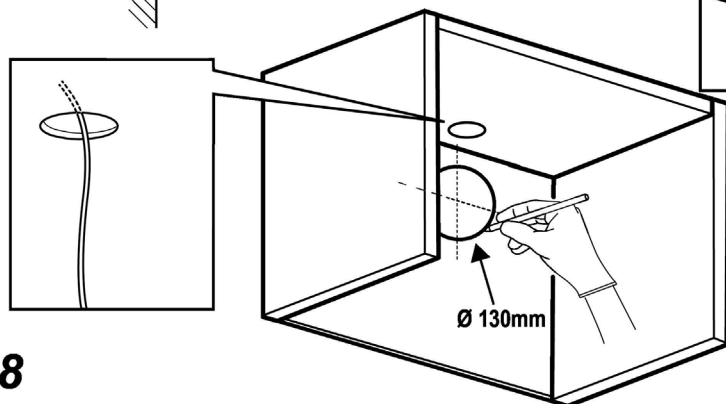
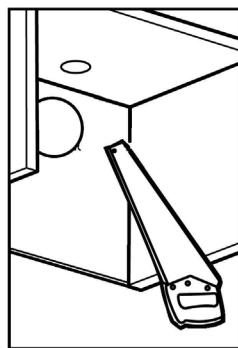
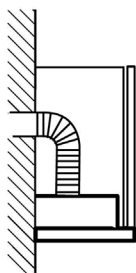
1 x
Ø 3,5x9,5



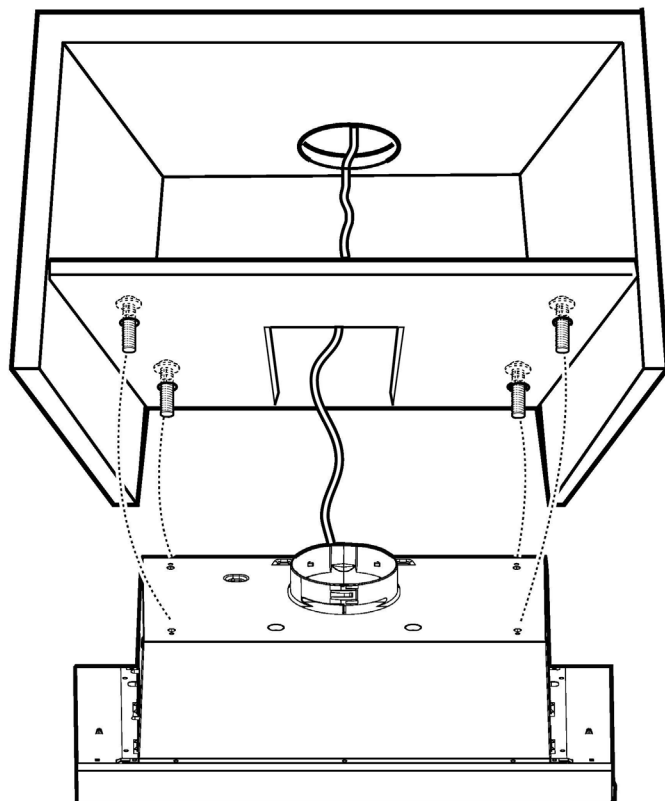
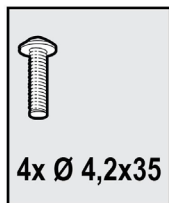
6



7



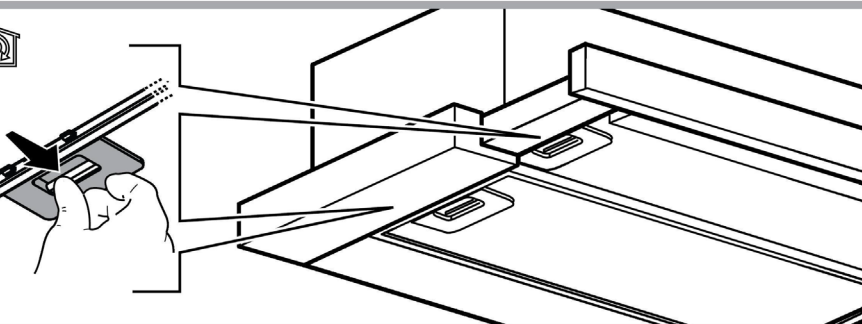
8



9

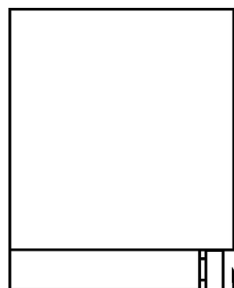


10

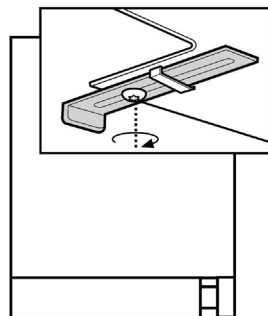
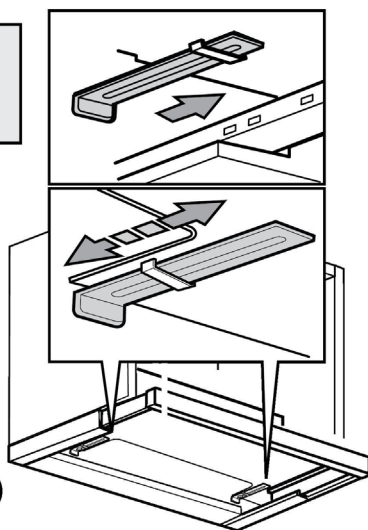




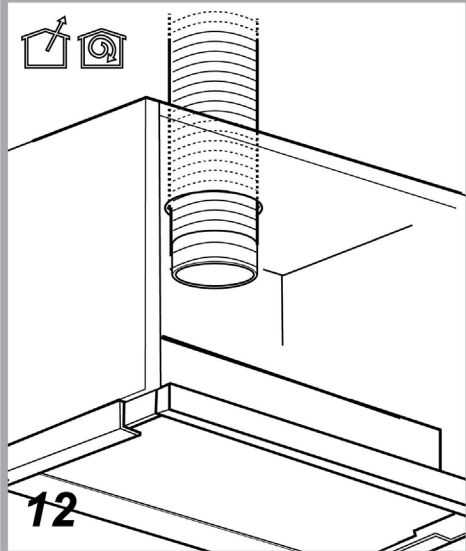
2 x
Ø 3,5x9,5



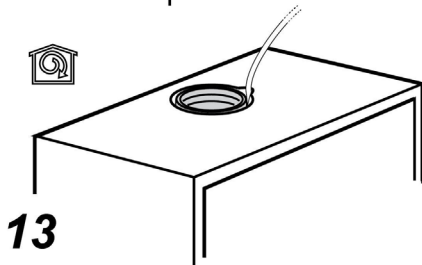
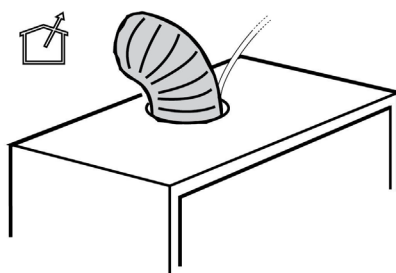
11



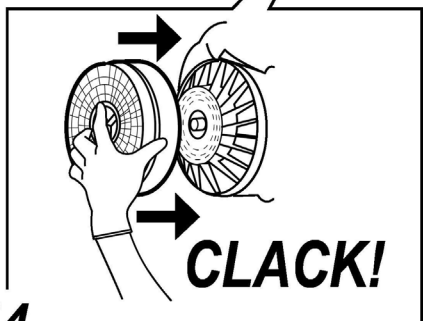
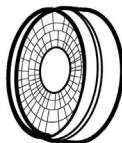
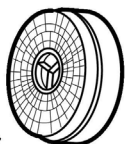
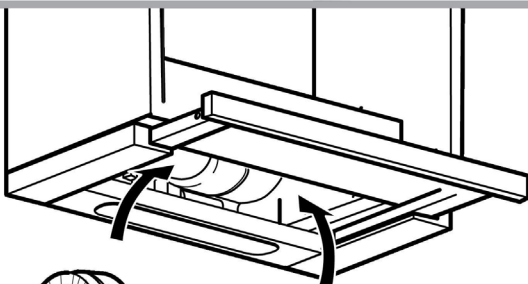
OK!



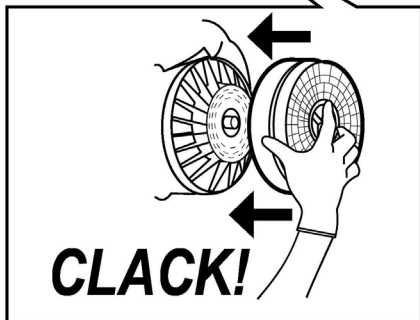
12



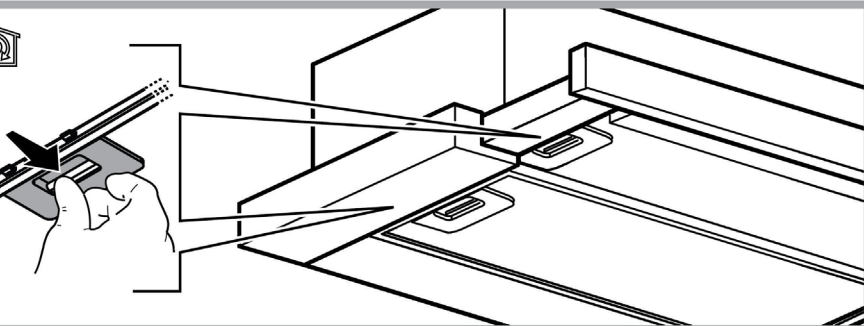
13



14



15



SICUREZZA GENERALE

- Non effettuare variazioni elettriche o meccaniche sul prodotto o sulle condotte di scarico.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire il prodotto dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.
- Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini devono essere controllati affinché non giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando il prodotto viene utilizzato contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.
- Il prodotto va frequentemente pulito sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE), rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione.
- L'inosservanza delle norme di pulizia del prodotto e della sostituzione/pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.
- E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto il prodotto.
- **ATTENZIONE:** Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili del prodotto possono diventare calde.
- Non collegare il prodotto alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.
- Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.
- L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.
- Non utilizzare o lasciare il prodotto privo di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.
- Il prodotto non va MAI utilizzato senza griglia correttamente montata.
- Il prodotto non va MAI utilizzato come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.
- Utilizzare solo le viti di fissaggio in dotazione con il prodotto per l'installazione o, se non indotazione, acquistare il tipo di viti corretto. Utilizzare la lunghezza corretta per le viti che sono identificati nella Guida all'installazione.
- **Attenzione!** La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può comportare rischi di natura elettrica.
- Per la sostituzione della lampada utilizzare solo il tipo lampada indicato nella sezione manutenzione /sistema di illuminazione di questo manuale.
- L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.
- La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.
- In caso di dubbio, consultare il centro di assistenza autorizzato o personale qualificato similare.

Attenzione! Non utilizzare con un programmatore, timer, telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che si attiva automaticamente.

- La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 50 cm in caso di cucine elettriche e di 65 cm in caso di cucine a gas o miste.

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.

Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

⚠ ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo esterno o un sistema di comando a distanza separato.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, l'apparecchio deve essere movimentato e installato da due o più persone.

⚠ L'installazione, comprendente anche eventuali raccordi per l'alimentazione idrica (se previsti) e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato.

A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.

Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi.

Mai utilizzare apparecchi per pulizia a vapore – rischio di shock elettrico.

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la cottura di alimenti e aspirazione dei fumi derivanti dalla cottura stessa. Non sono consentiti altri usi (es. riscaldare ambienti). Il fabbricante declina ogni responsabilità per usi non appropriati o per errate impostazioni dei comandi.

- Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

- Non effettuare variazioni elettriche sull'apparecchio.

- Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati. In caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

- E' importante conservare tutti i manuali che accompagnano il prodotto per poterli consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che restino insieme al prodotto.

L'apparecchio potrebbe avere estetiche differenti rispetto a quanto illustrato nei disegni di questo libretto, comunque le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

● **Attenzione!** Prima di ricollegare il circuito all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di alimentazione sia stato montato correttamente.

Non utilizzare prolunghe, prese multiple o adattatori.

Se il cavo non è provvisto di spina, collegare i fili attenendosi alla tabella seguente:

Tensione e frequenza della rete

Fare riferimento al valore indicato nella etichetta caratteristiche all'interno della cappa.

Collegamento fili

 : giallo/verde

N: blu

L: marrone

Sostituzione del cavo di alimentazione

La cappa è provvista di un cavo alimentazione speciale; in caso di danneggiamento del cavo, richiederlo al servizio assistenza tecnica.

SCARICO DELL'ARIA

(per le versioni aspiranti)

Collegare la cappa a tubi e fori di scarico a parete con diametro equivalente all'uscita d'aria (flangia di raccordo).

L'utilizzo di tubi e fori di scarico a parete con diametro inferiore determinerà una diminuzione delle prestazioni di aspirazione ed un drastico aumento della rumorosità.

Si declina perciò ogni responsabilità in merito.

! Usare un condotto lungo il minimo indispensabile.

! Usare un condotto con minor numero di curve possibile (angolo massimo della curva: 90°).

! Evitare cambiamenti drastici di sezione del condotto.

! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

FILTRANTE O ASPIRANTE?

! La vostra cappa è pronta per essere utilizzata in versione aspirante.

Per utilizzare la cappa in versione filtrante va installato l'apposito KIT ACCESSORIO.

Verificate nelle prime pagine di questo manuale se il KIT ACCESSORIO è già fornito a corredo o va acquistato a parte.

Nota: Se fornito a corredo, in alcuni casi, il sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi potrebbe essere già installato sulla cappa.

Le informazioni per la trasformazione della cappa da versione aspirante a versione filtrante sono già contenute in questomanuale.

Versione aspirante

I vapori vengono evacuati verso l'esterno tramite un tubo di scarico fissato alla flangia di raccordo.

INFORMAZIONE

Il tubo di evacuazione non è fornito e va acquistato.

Il diametro del tubo di scarico deve essere equivalente al diametro dell'anello di connessione.

Se la cappa è provvista di filtro/i a carbone, questo/i deve/devono essere rimosso/i.

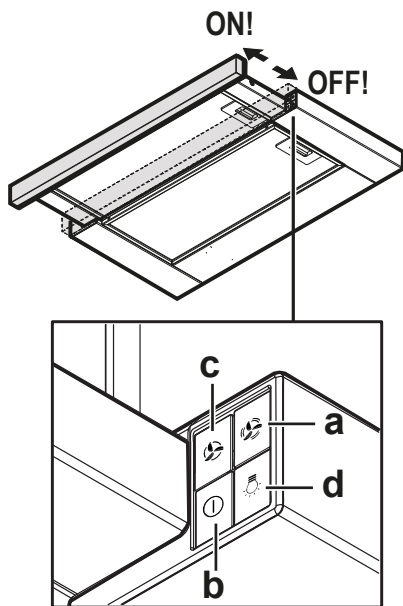
Versione filtrante

L'aria aspirata verrà sgrassata e deodorata prima di essere riconvogliata nella stanza. Per utilizzare la cappa in questa

versione è necessario installare un sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi.

COMANDI

La cappa è fornita di un pannello comandi con un controllo delle velocità di aspirazione ed un controllo di accensione della luce per l'illuminazione del piano di cottura.



- a. Interruttore luce ON/OFF.
- b. Interruttore OFF/velocità 1
- c. Selezione velocità 2
- d. Selezione velocità 3

MANUTENZIONE

- **Pulizia:** Per la pulizia usare esclusivamente un panno inumidito con detersivi liquidi neutri. Non utilizzare utensili o strumenti per la pulizia.

- **✂A Filtro Antigrasso:** Deve essere pulito una volta al mese (o quando il sistema di indicazione di saturazione dei filtri - se previsto sul modello in possesso- indica questa necessità), con detergenti non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

- Il Filtro antigrasso trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura. Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Per smontare il filtro grassi tirare la maniglia di sgancio a molla.

- **✂B Filtro carbone (solo per versione filtrante):** È necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni quattro mesi. NON può essere lavato o rigenerato. Come indicato nella sezione disegni: togliere i filtri antigrasso, applicare un filtro al carbone per lato ed agganciarlo al prodotto. Rimettere i filtri antigrasso.

- Il filtro carbone trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura. • La saturazione del filtro carbone si verifica dopo un uso più o meno prolungato a seconda del tipo di cucina e della regolarità della pulizia del filtro grassi.

Illuminazione

- **Sostituzione Lampade :** Disinserire il prodotto dalla rete elettrica. Attenzione! Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde. Per la tipologia di lampada da utilizzare consultare l'indicazione riportata nella sezione dei disegni.

SMALTIMENTO A FINE VITA



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto. L'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.



Il materiale dell'imballo è riciclabile ed è contrassegnato con il simbolo del riciclo

NORMATIVE

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Prestazione: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Se qualcosa non sembra funzionare, prima di chiamare il Servizio Assistenza effettuare i seguenti semplici controlli:

- Se la cappa non funziona:

Verificare che:

-Non c'è interruzione di corrente

-È stata selezionata una velocità

- Se la cappa ha un rendimento scarso:

Verificare che:

-La velocità motore selezionata è sufficiente per la quantità di fumo e di vapori liberata.

-La cucina è sufficientemente areata per permettere una presa d'aria.

-Il filtro carbone non è consumato (cappa in versione filtrante).

- Se la cappa si è spenta nel corso del normale funzionamento:

Verificare che:

-non c'è interruzione di corrente.

-il dispositivo di interruzione omnipolare non è scattato.

In caso di eventuali anomalie di funzionamento, prima di rivolgerVi al servizio assistenza scollegate per almeno 5 sec. l'apparecchio dall'alimentazione elettrica estraendo la spina e collegatelo poi nuovamente. Nel caso in cui l'anomalia di funzionamento dovesse perdurare, rivolgersi al servizio d'assistenza.

DATI TECNICI

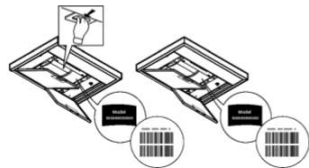
Altezza (cm)	Larghezza (cm)	Profondità (cm)	Ø del tubo di scarico (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Componenti non in dotazione con il prodotto

Per scaricare le istruzioni di sicurezza, il manuale d'uso, la scheda tecnica e i dati energetici:

- Visitare il sito web docs.whirlpool.eu/docs
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.



GENERAL SAFETY

• Do not make electrical or mechanical changes on the product or on the exhaust pipes. • Before doing any cleaning or maintenance work, disconnect the product from the mains power supply by removing the plug or turning off the mains switch. • For all installation and maintenance operations, always wear work gloves. • The product can be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or the necessary knowledge, as long as they are properly supervised or have been instructed on how to safely use the device and understand the inherent dangers. • Children must be supervised to make sure that they do not play with the product. • Cleaning and maintenance must never be performed by children unless they are properly supervised. • The room must have sufficient ventilation when the product is used at the same time as other appliances burning gas or other fuels. • The product must be cleaned frequently both inside and out (AT LEAST ONCE A MONTH); always follow the instructions given in the maintenance manual. • Failure to comply with the rules indicated for cleaning the product and replacing/cleaning the filters may result in the risk of fire. • It is strictly forbidden to cook food on the flame under the product. • **WARNING:** • When the hob is on, the accessible parts of the product may become hot. • Do not connect the product to the electrical power supply until the installation is complete. • The regulations laid down by local authorities must be strictly followed with regard to the technical and safety measures to adopt for fume extraction. • The extracted air must not be conveyed through the same ducts used to extract the fumes generated by gas combustion or other types of combustion products. • Do not use or leave the product without appropriately installed lamps, as this may result in the risk of electric shock. • The product must NEVER be used without the grille correctly fitted. • The product must NEVER be used as a support surface unless expressly indicated.

● Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.

• Use only the fastening screws supplied with the product for its installation, or if not supplied, purchase the correct type of screws. Use screws of the right length, as indicated in the installation guide.

● **Please note!** Failure to install screws and fasteners in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

• To replace the lamp, only use the lamp indicated in the maintenance/lighting system section of this manual. • Using a naked flame may damage the filters and cause a fire hazard, and must therefore be avoided under all circumstances. •

Extra care must be taken when frying to prevent the oil from overheating and catching fire. • In case of doubt, contact the authorised service centre or similar qualified personnel.

Please note! Do not use with a programmer, timer, separate remote control or any other device that activates automatically.

• The minimum distance between the container support surface on the cooker and the lower part of the hood must be at least equal to 50 cm (not less than 65 cm only for Australia and New Zealand) in case of electric cookers and to 65 cm in case of gas or mixed cookers.

If the installation instructions of the gas cooker specify a greater distance, take it into account.

Keep children under the age of 3 away from the appliance. Without the constant supervision of an adult, keep the appliance out of the reach of children under the age of 8.

⚠ ATTENTION: the appliance is not designed to be operated using an external device or a separate remote control system.

⚠ This appliance is not intended for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ To avoid the risk of personal injury, the appliance must be handled and installed by two or more people.

⚠ Installation operations, including any water supply connections (if any) and the electrical connections, and repairs must be carried out by qualified personnel.

When installation is complete, keep the packaging material (plastic parts, polystyrene, etc.) out of the reach of children to avoid the risk of suffocation.

Do not use the appliance when barefoot or wet.

Never use steam cleaning appliances - risk of electric shock.

Strictly observe the instructions in this manual. All liability is declined for any problems, damage or fires caused by failure to comply with the instructions in this manual. The device is intended for domestic use only, to cook food and extract the fumes generated by cooking. No other use is allowed (e.g. heating rooms). The manufacturer declines any liability for inappropriate use or incorrect control settings.

- Read the instructions carefully: they contain important information on installation, operation and safety.

- Do not make electrical changes to the device.

- Before installing the device, make sure that none of the components are damaged. Otherwise, contact the dealer and do not continue with the installation.

- It is important to keep all the manuals accompanying the product so that they can be consulted at all times. If sold, transferred or moved, make sure it remains with the product.

The device may have different aesthetic features with respect to the illustrations in this handbook, however the operating, maintenance and installation instructions remain the same.

ELECTRICAL CONNECTION

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the rating plate located inside the hood. If equipped with a plug, connect the hood to a wall socket that complies with current standards located in an area that can be accessed even after installation. If it does not feature a plug (direct connection to the mains) or the plug is not located in an accessible area, even after installation, apply a standard double pole switch that ensures complete disconnection from the mains in category III overvoltage conditions, in accordance with the installation rules.

● **Attention!** Before reconnecting the circuit to the mains power supply and making sure that it is working correctly, always check that the power cable is correctly installed.

Do not use extension cords, power strips or adapters.

If the cable is not fitted with a plug, connect the wires according to the following table:

Mains voltage and frequency

Refer to the value indicated on the rating plate inside the hood.

Wire connection

: yellow/green

N: blue

L: brown

Replacing the power cable

The hood features a special power cable; if the cable is damaged, contact the Service Centre for a replacement.

AIR OUTLET

(for suction versions)

Connect the hood to wall-mounted exhaust pipes and holes with a diameter equivalent to the air outlet (connecting flange).

The use of pipes and outlet holes in the wall with a smaller diameter will reduce the extraction performance and drastically increase the noise level.

All responsibility in this regard is therefore denied.

! Use a ducting pipe with the shortest length necessary.

! Use a ducting pipe with the least number of bends possible (maximum bend angle: 90°).

! Avoid drastic changes in the ducting pipe diameter.

! The company shall not be held responsible if these regulations are not complied with.

FILTRATION OR SUCTION?

! Your hood is read to be used in the suction version.

To use the hood in the filtration version, the special ACCESSORY KIT must be installed.

Check, on the first pages of this manual, whether the ACCESSORY KIT is already supplied or needs to be purchased separately.

Note: If supplied, in some cases, the additional activated carbon filtering system may already be installed on the hood.

Information on how to convert the hood from the suction version to the filtration version is already contained in this manual.

Extraction version

Vapours are evacuated outside through an exhaust pipe attached to the connecting flange.

INFORMATION

The evacuation pipe is not supplied and must be purchased.

The diameter of the exhaust pipe must be equivalent to the diameter of the connecting ring.

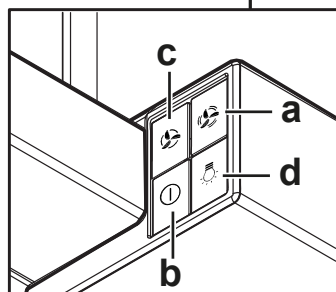
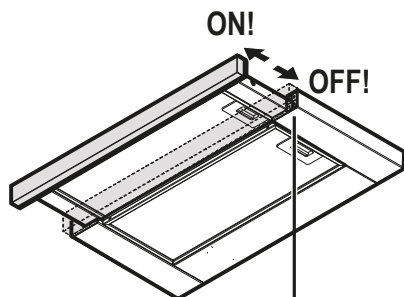
If the hood features one or more carbon filters, they must be removed.

Filtration version

The suctioned air will be degreased and deodorised before it is sent back into the room. To use the hood in this version, it is necessary to install an additional activated carbon filter system.

CONTROLS

The hood is equipped with a control panel with a suction speed control and a light control to light up the hob.



- a. ON/OFF light switch
- b. Speed 1/OFF switch
- c. 2-speed selection
- d. 3-speed selection

MAINTENANCE

- **Cleaning:** For cleaning, simply use a cloth moistened with neutral liquid detergents. Do not use cleaning tools or instruments.

- **✂A Anti-Grease Filter:** It must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system - if any - indicates the need for it), with non-aggressive detergents, either by hand or in a dishwasher at a low temperature and on a short cycle.

When cleaned in the dishwasher, the metal grease filter may discolour, but its filtering characteristics remain unchanged.

- The Anti-Grease Filter traps the grease particles produced during cooking. When cleaned in the dishwasher, the metal grease filter may discolour, but its filtering characteristics remain unchanged.

To remove the anti-grease filter, pull the spring release handle.

- **✂B Carbon filter (for filter version only):** The cartridge must be replaced at least every four months. It CANNOT be washed or regenerated. As indicated in the drawings section: remove the anti-grease filters, apply a carbon filter on each side and attach it to the product. Put the anti-grease filters back in place.

- The carbon filter retains any unpleasant odours produced during cooking.
- The saturation of the carbon filter can occur after somewhat prolonged use depending on the type of cooking and how regularly the grease filter is cleaned.

Illumination

- **Lamp Replacement :** Disconnect the product from the electrical power supply. Please note! Before touching the lamps, make sure they have cooled. For the type of lamp to use, see the indications in the drawings section.

END-OF-LIFE DISPOSAL



This device is marked in compliance with the European Directive 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Make sure that this product is disposed of correctly. The user helps prevent potential negative consequences for the environment and for health. The symbol on the product or accompanying documentation indicates that this product should not be treated as household waste but should be handed over at a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Dispose of it in accordance with local regulations for waste disposal. For further information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, the collection service for household waste or the shop from where the product was purchased.



The packaging material is recyclable and has the recycling symbol

REGULATIONS

Equipment designed, tested and manufactured in compliance with safety regulations: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

OPERATING ERRORS

If something does not seem to be working, perform the following simple checks before contacting the Service Centre:

- If the hood is not working:

Check that:

-There is no power failure

-A speed has been selected

- If the hood has poor performance:

Check that:

-The selected motor speed is sufficient for the amount of fumes and steam released.

-The kitchen is sufficiently ventilated to allow an air intake.

-The carbon filter is not worn out (hood in filtration version).

- If the hood has switched off during normal operation:

Check that:

-There is no power failure.

-The safety cut-off device has not tripped.

In the event of any malfunctions, disconnect the appliance from the electrical power supply for at least 5 seconds by unplugging it and then reconnect it, before contacting the Service Centre. If the malfunction persists, contact the Service Centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Height (cm)	Width (cm)	Depth (cm)	Ø of the exhaust pipe (cm)
18	59.8	30-45,5	12

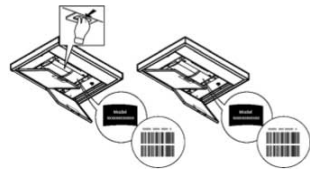
CE



Components not supplied with product

To download the safety instructions, user manual, technical data sheet and energy data:

- Visit the website docs.whirlpool.eu/docs
- Alternatively, **contact Customer Service** (using the phone number indicated on the warranty booklet). When contacting Customer Service, communicate the codes on the product rating plate.



SÉCURITÉ GÉNÉRALE

• Ne pas effectuer de variations électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduits d'évacuation. • Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher le produit du secteur électrique en enlevant la fiche ou à travers le disjoncteur général du logement. • Utiliser des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien. • Le produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à l'usage sûr de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. • Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec le produit. • Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Le local doit disposer d'une ventilation suffisante lorsque le produit est utilisé en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou autres combustibles. • Le produit doit être fréquemment nettoyé, à l'intérieur comme à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS) ; respecter dans tous les cas les indications présentes dans les instructions d'entretien. • Le non-respect des normes de nettoyage du produit et du remplacement/nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie. • Il est strictement interdit de faire flamber des aliments sous le produit. • ATTENTION : Lorsque la plaque de cuisson est en marche, les parties accessibles du produit peuvent devenir chaudes. • Ne pas brancher le produit au secteur électrique tant que l'installation n'est pas totalement terminée. • Concernant les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, respecter scrupuleusement les réglementations établies par les autorités locales compétentes. • L'air aspiré ne doit pas être conduit vers le tube destiné à l'évacuation des fumées des appareils à combustion à gaz ou autres combustibles. • Ne pas utiliser ni laisser le produit sans que les ampoules ne soient correctement montées en raison du risque possible de décharge électrique. • Le produit ne doit JAMAIS être utilisé sans la grille correctement montée. • Le produit ne doit JAMAIS être utilisé comme plan à moins que cela ne soit explicitement indiqué.

• Utiliser uniquement les vis de fixation fournies avec le produit pour l'installation ou, si elles ne sont pas fournies, acheter le type de vis correct. Utiliser la longueur correcte pour les vis qui sont identifiées dans le Guide d'installation.

● **Attention** ! La non-installation de vis et fixations conformément à ces instructions peut comporter des risques électriques.

• Pour le remplacement de la lampe, utiliser uniquement le type de lampe indiqué dans la section maintenance/système d'éclairage de ce manuel. • L'utilisation d'une flamme nue peut endommager les filtres et provoquer des incendies et doit donc être évitée. • La friture doit être surveillée afin d'éviter que l'huile ne prenne feu. • En cas de doute, consulter le centre de service agréé ou un personnel

qualifié similaire.

Attention ! Ne pas utiliser avec un programmateur, une minuterie, une télécommande séparée ou tout autre appareil qui s'active automatiquement.

• La distance minimale entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte ne doit pas être inférieure à 50 cm en cas de cuisinières électriques et de 65 cm en cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz spécifient une distance plus importante, il faut en tenir compte.

Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil. Sans la surveillance constante d'un adulte, garder l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

⚠ ATTENTION : l'appareil n'est pas destiné à être mis en marche à l'aide d'un dispositif externe ou d'un système de commande à distance séparé.

⚠ Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

⚠ Pour éviter le risque de blessures, l'appareil doit être déplacé et installé par minimum deux personnes.

⚠ L'installation, incluant les raccords pour l'alimentation en eau (s'ils sont prévus) et les branchements électriques, et les interventions de réparation doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Après avoir complété l'installation, conserver le matériel d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants pour éviter le risque d'étouffement.

Ne jamais utiliser l'appareil pieds nus ou mouillés.

Ne jamais utiliser d'appareils de nettoyage à vapeur pour éviter le risque de choc électrique.

Suivre de près les instructions reportées dans ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité pour tout problème, dommage ou incendie causé à l'appareil suite au non-respect des instructions reportées dans ce manuel. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique pour la cuisson des aliments et l'extraction des fumées produites par la cuisson. Aucune autre utilisation n'est autorisée (par ex. chauffage de pièces). Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou de réglage erroné des commandes.

- Lire attentivement les instructions : elles contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

- N'effectuer aucune variation électrique sur l'appareil.

- Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier qu'aucun composant n'est endommagé. Sinon, contacter le revendeur et ne pas continuer l'installation.

- Il est important de conserver tous les manuels qui accompagnent le produit pour pouvoir les consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de transfert, s'assurer qu'ils restent avec le produit.

L'appareil peut avoir un aspect différent par rapport au dessin de cette notice mais les instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent les mêmes.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur de la hotte. Si elle est dotée d'une fiche, brancher la hotte à une prise conforme aux normes en vigueur située dans une zone accessible même après l'installation. Si elle n'est pas dotée de fiche (raccordement direct au secteur) ou si la fiche n'est pas placée dans un endroit accessible même après l'installation, appliquer un interrupteur bipolaire conforme qui assure la déconnexion complète du secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation.

● **Attention !** Avant de rebrancher le circuit au secteur électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, toujours contrôler que le câble ait été correctement monté.

Ne pas utiliser de rallonges, de prises multiples ou d'adaptateurs.

Si le câble n'est pas doté de fiche, brancher les fils en respectant le tableau suivant :

Tension et fréquence du secteur électrique

Se référer à la valeur indiquée sur l'étiquette des caractéristiques à l'intérieur de la hotte.

Branchement des fils

 : jaune/vert

N : bleu

L : marron

Remplacement du câble d'alimentation

La hotte est dotée d'un câble d'alimentation spécial ; en cas d'endommagement, le demander au service d'assistance technique.

ÉVACUATION DE L'AIR

(pour les versions aspirantes)

Brancher la hotte à des tubes et des orifices d'évacuation muraux ayant un diamètre équivalent à la sortie d'air (bride de raccordement).

L'utilisation des tuyaux et des orifices d'évacuation d'un diamètre inférieur diminuera l'efficacité de l'extraction et augmentera considérablement le bruit.

Nous déclinons, dans ce cas, toute responsabilité.

! La longueur du conduit doit être celle strictement indispensable.

! Utiliser un conduit avec le moins de coudes possible (angle maximal du coude : 90°).

! Éviter de changer drastiquement la section du conduit.

! L'entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

FILTRANTE OU ASPIRANTE ?

! Votre hotte est prête à être utilisée en version aspirante.

Pour utiliser la hotte en version filtrante, il faut installer le KIT ACCESSOIRE dédié.

Vérifiez dans les premières pages de ce manuel si le KIT ACCESSOIRE est déjà fourni ou s'il doit être acheté à part.

Remarque : S'il est fourni, dans certains cas le système de filtration supplémentaire à base de charbon actif pourrait déjà être installé sur la hotte.

Les informations concernant la transformation de la hotte de version aspirante à version filtrante sont déjà contenues dans ce manuel.

Version aspirante

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur par un tuyau d'échappement fixé sur la bride de raccord.

INFORMATIONS

Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté à part.

Le diamètre du tube d'évacuation doit être identique au diamètre de l'anneau de raccordement.

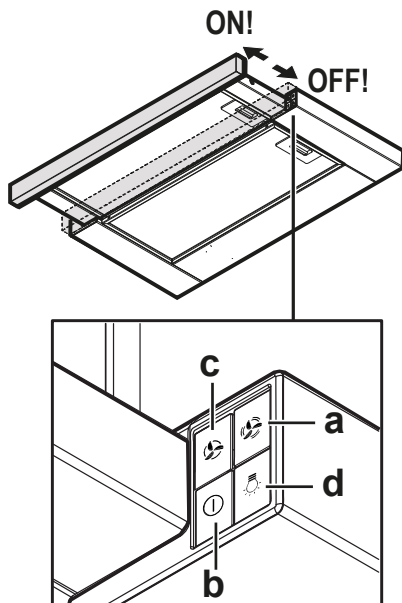
Si la hotte est dotée d'un/de filtre(s) à charbon, il(s) doit/doivent être retiré(s).

Version filtrante

L'air aspiré sera dégraissé et désodorisé avant d'être renvoyé dans la pièce. Pour utiliser la hotte dans cette version, il faut installer un système de filtration supplémentaire à base de charbon actif.

COMMANDES

La hotte est dotée d'un panneau de commande avec un contrôle des vitesses d'aspiration et un contrôle d'allumage de la lumière pour l'éclairage de la plaque de cuisson.



a. Interrupteur lumières ON/OFF.

b. Interrupteur OFF/vitesse 1

c. Sélection vitesse 2

d. Sélection vitesse 3

ENTRETIEN

• **Nettoyage** : Pour le nettoyage, utiliser exclusivement un chiffon imbibé de nettoyant liquide neutre. Ne pas utiliser d'ustensiles ni d'instruments de nettoyage.

• **✂A Filtre à graisse** : Il doit être nettoyé une fois par mois (ou quand le système d'indication de saturation des filtres - si prévu sur le modèle possédé - indique ce besoin), avec des nettoyants non agressifs, manuellement ou au lave-vaisselle à faibles températures et à cycle court.

Avec le lavage au lave-vaisselle, le filtre anti-graisse métallique peut décolorer mais ses caractéristiques de filtrage restent les mêmes.

• Le filtre à graisse retient les particules de graisse provenant de la cuisson. Avec le lavage au lave-vaisselle, le filtre anti-graisse métallique peut décolorer mais ses caractéristiques de filtrage restent les mêmes.

Pour démonter le filtre à graisse, tirer la poignée de décrochage à ressort.

• **✂B Filtre à charbon (seulement pour la version filtrante)** : Il est nécessaire de remplacer la cartouche au maximum tous les quatre mois. Il NE peut PAS être lavé ni régénéré. Comme indiqué dans la section des dessins : enlever les filtres à graisse, appliquer un filtre au charbon par côté et l'accrocher au produit. Remettre les filtres à graisse.

• Le filtre à charbon actif retient les odeurs désagréables de la cuisson. • La saturation du filtre à charbon actif se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisse.

Éclairage du plan de cuisson

• **Remplacement des Ampoules** : Débrancher le produit du secteur électrique. Attention! Avant de toucher les ampoules, vérifier qu'elles sont froides. Pour le type d'ampoule à utiliser, consulter l'indication figurant dans la section des dessins.

ÉLIMINATION EN FIN DE VIE



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE - UK SI 2013 No.3113, Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

S'assurer que ce produit est correctement éliminé. L'utilisateur contribue à prévenir les possibles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Le symbole présent sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme déchet ménager mais être apporté à un point de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. L'éliminer conformément aux réglementations locales d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter les autorités locales, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où le produit a été acheté.



L'emballage est recyclable et porte le symbole de recyclage.

NORMES

Équipement conçu, testé et réalisé dans le respect des normes sur la Sécurité : EN/CEI 60335-1 ; EN/CEI 60335-2-31, EN/CEI 62233. Performance : EN/CEI 61591 ; ISO 5167-1 ; ISO 5167-3 ; ISO 5168 ; EN/CEI 60704-1 ; EN/CEI 60704-2-13 ; EN/CEI 60704-3 ; ISO 3741 ; EN 50564 ; CEI 62301. CEM : EN 55014-1 ; CISPR 14-1 ; EN 55014-2 ; CISPR 14-2 ; EN/CEI 61000-3-2 ; EN/CEI 61000-3-3.



ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalie, effectuer les contrôles suivants avant de contacter le Service d'Assistance :

- Si la hotte ne fonctionne pas :

Vérifier que :

- Il n'y a pas de coupure de courant.

- Une vitesse a été sélectionnée.

- Si la hotte a un faible rendement :

Vérifier que :

- La vitesse du moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeurs libérée.

- La cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.

- Le filtre à charbon n'est pas usé (hotte en version filtrante).

- Si la hotte s'est éteinte au cours du fonctionnement normal :

Vérifier que :

- il n'y a pas de coupure de courant.

- le dispositif de coupure omnipolaire ne s'est pas déclenché.

En cas d'anomalie de fonctionnement, débrancher pendant au moins 5 s. l'appareil de l'alimentation électrique en extrayant la fiche et le rebrancher, avant de contacter le service d'assistance. Si l'anomalie persiste, contacter le service d'assistance.

DONNÉES TECHNIQUES

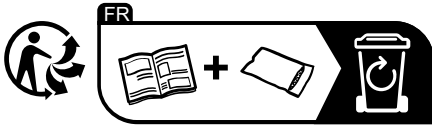
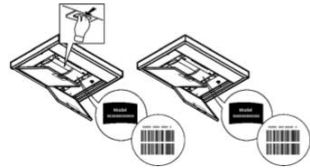
Hauteur (cm)	Largeur (cm)	Profondeur (cm)	Ø du tuyau d'évacuation (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Composants non fournis avec le produit

Pour télécharger les consignes de sécurité, la notice d'utilisation, la fiche technique et les données énergétiques :

- Visitez le site Internet docs.whirlpool.eu/docs
- Ou **contacter le Service d'Assistance** (au numéro de téléphone indiqué sur le livret de garantie). En cas de contact du Service d'Assistance, indiquez les codes présents sur la plaque signalétique du produit.



SEGURIDAD GENERAL

• No realice cambios eléctricos o mecánicos en el producto o en los conductos de descarga. • Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte el producto de la red eléctrica, quitando el enchufe o desconectando el interruptor general de la habitación. • Para todas las operaciones de instalación y mantenimiento es preciso usar guantes de trabajo. • El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a condición de que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y la comprensión de los peligros relacionados con el mismo. • Los niños deben ser controlados para que no jueguen con el producto. • Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin ninguna supervisión. • El local debe disponer de suficiente ventilación cuando el producto se utiliza al mismo tiempo que otros aparatos con combustión de gases u otros combustibles. El producto debe limpiarse con frecuencia tanto interna como externamente (AL MENOS UNA VEZ AL MES), respete de todos modos cuanto expresamente indicado en las instrucciones de mantenimiento. • La inobservancia de las normas de limpieza del producto y de la sustitución/limpieza de los filtros causa riesgos de incendios. • Está terminantemente prohibido cocinar alimentos con la llama bajo el producto. • **ATENCIÓN:** Cuando la placa de cocción está en funcionamiento las partes accesibles del producto pueden estar calientes. • No conecte el producto a la red eléctrica hasta que la instalación no está totalmente completada. • En lo que respecta a las medidas técnicas y de seguridad que deben adoptarse para la evacuación de los humos, atégase estrictamente a lo previsto en los reglamentos de las autoridades locales competentes. • El aire aspirado no debe encauzarse en una tubería que se utiliza para la evacuación de los humos producidos por el aparato de combustión de gas o de otros combustibles. • No utilice o deje el producto sin las lámparas correctamente montadas por posible riesgo de descarga eléctrica. • El producto no debe utilizarse NUNCA sin la rejilla correctamente montada. • El producto no debe utilizarse NUNCA como superficie de apoyo a menos que esté expresamente indicado.

Utilice únicamente los tornillos de fijación para la instalación incluidos en el suministro del producto, de no ser así, asegúrese de comprar el tipo de tornillo adecuado. Utilice tornillos de longitud correcta tal como especificado en la Guía de instalación.

• **¡Cuidado!** La falta de montaje de tornillos y elementos de fijación según lo indicado en estas instrucciones puede comportar riesgos de naturaleza eléctrica. • Para la sustitución de la lámpara, utilizar únicamente el tipo de lámpara indicado en la sección de mantenimiento/sistema de iluminación de este manual. • El empleo de llamas libres es perjudicial para los filtros y puede originar incendios,

por lo tanto, se debe evitar en cualquier circunstancia. • Se recomienda mantener constantemente bajo control la cocción de alimentos por fritura, para evitar que el aceite recalentado arda. • En caso de dudas consultar el centro de servicio autorizado o a personal cualificado similar.

¡Cuidado! No utilizar con un programador, temporizador, mando a distancia independiente o cualquier otro dispositivo que se active automáticamente.

• La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes en el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana de la cocina no debe ser inferior a 50 cm en caso de cocinas eléctricas y de 65 cm en caso de cocinas a gas o mixtas.

Si las instrucciones de instalación del dispositivo de cocción a gas especifican una distancia mayor, es necesario tenerlo en cuenta.

Mantener a los niños menores de 3 años alejados del equipo. Sin la supervisión constante de un adulto, mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.

⚠ ATENCIÓN: el equipo no está destinado para ser puesto en funcionamiento mediante un dispositivo externo o un sistema de mando a distancia separado.

⚠ Este equipo no está destinado al uso profesional. No utilizar el equipo al abierto.

⚠ Para evitar el riesgo de lesiones personales, el equipo debe ser movilizado e instalado por dos o más personas.

⚠ La instalación, incluye además eventuales empalmes para la alimentación hídrica (si están previstos) y las conexiones eléctricas, y las intervenciones de reparación deben ser realizadas por personal cualificado.

Al finalizar la instalación, conservar el material de embalaje (partes en plástico, polistireno, etc.) fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

No utilizar el equipo cuando se está mojado o descalzo.

Nunca utilizar equipos para limpieza a vapor – riesgo de descarga eléctrica.

Siga escrupulosamente las instrucciones proporcionadas en este manual.

El fabricante no acepta responsabilidad alguna por los posibles problemas, daños o incendios causados al producto procedentes del incumplimiento de las instrucciones incluidas en el presente manual. El producto está destinado sólo para el uso doméstico para la cocción de alimentos y la aspiración de los humos procedentes de la cocción. No se admiten usos distintos a los indicados (por ejemplo, calentar ambientes). El fabricante no se responsabiliza por el uso inapropiado o los ajustes incorrectos de los mandos.

• Lea detenidamente las instrucciones: contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

• No efectúe variaciones eléctricas en el producto.

• Antes de proceder a la instalación del producto asegúrese de que ninguno de los componentes esté dañado. De no ser así, póngase en contacto con su distribuidor e interrumpa la instalación.

• Es importante conservar todos los manuales que acompañan al producto para consultarlos en todo momento. En caso de venta, cesión o traslado, asegúrese

de que permanezcan junto con el producto.

El producto puede tener un aspecto estético diferente al mostrado en las ilustraciones de este manual, sin embargo, las instrucciones para el uso, mantenimiento e instalación siguen siendo las mismas.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La tensión de red debe corresponder a la tensión indicada en la etiqueta de características situada en el interior de la campana. Si está dotada con un enchufe, conectar la campana a una toma de corriente que cumpla con las normas vigentes y que esté situada en una zona accesible incluso después de la instalación. Si no está dotada de enchufe (conexión directa a la red) o el enchufe no está situado en una zona accesible, incluso después de la instalación, coloque un interruptor bipolar normalizado que garantice la desconexión completa de la red en las condiciones de categoría de sobretensión III, de acuerdo con las normas de instalación.

● **¡Cuidado!** Antes de volver a conectar el circuito a la red eléctrica y verificar su correcto funcionamiento, siempre compruebe que el cable de la alimentación haya sido correctamente instalado.

No utilizar alargadores, tomas múltiples o adaptadores.

Si el cable no está dotado de enchufe, conectar los cables respetando la siguiente tabla:

Tensión y frecuencia de la red

Consultar el valor indicado en la etiqueta de características dentro de la campana.

Conexión cables



: amarillo/verde

N: azul

L: marrón

Sustitución del cable de alimentación

La campana está equipada con un cable de alimentación especial; si el cable está dañado, solicítelo al servicio de asistencia técnica.

DESCARGA DEL AIRE

(para las versiones aspirantes)

Conectar la campana a los tubos y orificios de salida de la pared con un diámetro equivalente a la salida de aire (brida de conexión).

El empleo de tuberías y agujeros de descarga en la pared con diámetro inferior conllevará una disminución en términos de rendimiento de aspiración y un aumento drástico del ruido.

Por lo tanto no se acepta responsabilidad alguna por ello.

! Usar un conducto cuya longitud se la mínima indispensable.

! Usar un conducto con la menor cantidad de codos posibles (ángulo máximo del codo 90°).

! Evitar cambios bruscos de sección del conducto

! La empresa no acepta ninguna responsabilidad si no se cumplen estas normas.

¿FILTRANTE O ASPIRANTE?

! Su campana está lista para ser utilizada en versión aspirante.

Para utilizar la campana en versión filtrante debe instalarse el correspondiente KIT DE ACCESORIO.

Compruebe en las primeras páginas de este manual si el KIT DE ACCESORIOS ya se suministra o debe adquirirse por separado.

Nota: Si se suministra, en algunos casos, el sistema de filtro de carbón activado adicional podría estar ya instalado en la campana.

La información para la transformación de la campana de versión aspirante a versión filtrante ya está contenida en este manual.

Versión aspirante

Los vapores se evacúan al exterior a través de un tubo de escape fijado a la brida de conexión.

INFORMACIONES

El tubo de evacuación no es suministrado y debe ser comprado.

El diámetro del tubo de descarga debe ser igual al diámetro del aro de empalme.

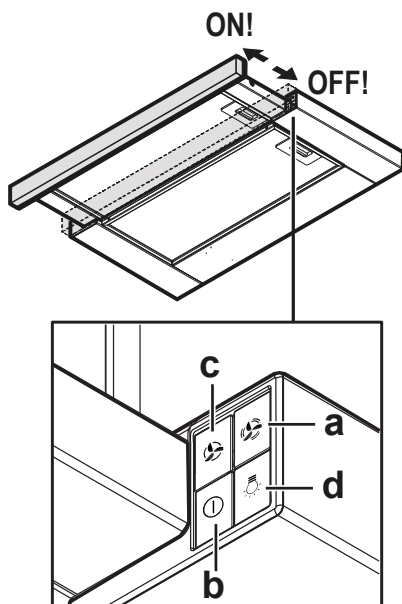
Si la campana está equipada con filtro/s, debe/n ser retirado/s.

Versión filtrante

El aire extraído es desengrasado y desodorizado antes de ser devuelto a la habitación. Para utilizar la campana en esta versión es necesario instalar un sistema de filtrado adicional a base de carbones activos.

COMANDOS

La campana está equipada con un panel de control de las velocidades de aspiración y un control de encendido de la luz para la iluminación de la placa de cocción.



- a. Interruptor luz ON/OFF.
- b. Interruptor OFF/ velocidad 1
- c. Selección velocidad 2
- d. Selección velocidad 3

MANTENIMIENTO

- **Limpieza:** Para la limpieza use exclusivamente un paño humedecido con detergentes líquidos neutros. No utilice herramientas o instrumentos para la limpieza.

- **✂A Filtro de grasas:** Debe limpiarse una vez al mes (o cuando el sistema indicador de saturación del filtro - si está previsto en su modelo- lo indique), con detergentes no agresivos, manualmente o en el lavavajillas a baja temperatura y en ciclo corto.

Cuando el filtro metálico de grasa se lava en el lavavajillas puede decolorarse pero ello no afecta de ninguna manera sus características de filtrado.

- El Filtro de grasa retiene las partículas de grasa derivadas de la cocción. Cuando el filtro metálico de grasa se lava en el lavavajillas puede decolorarse pero ello no afecta de ninguna manera sus características de filtrado.

Para desmontar el filtro de grasas, tire de la palanca de liberación con muelle.

- **✂B Filtro de carbón (solo para versión filtrante):**

Es necesario sustituir el cartucho al máximo cada cuatro meses. NO puede lavarse o regenerarse. Como está indicado en la sección de los dibujos: retire el filtro de grasas, coloque un filtro de carbón por lado y engánchelo al producto. Sustituya los filtros de grasas.

- El filtro de carbón retiene los olores desagradables derivados de la cocción. La saturación de los filtros de carbón se produce después de un uso más o menos prolongado dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de la limpieza del filtro de grasas.

Iluminación

- **Sustitución de Lámparas :** Desconectar el producto de la red eléctrica. ¡Cuidado! Antes de tocar las lámparas cerciorarse de que están frías. Para el tipo de lámpara a utilizar consultar la indicación incluida en la sección de los dibujos.

ELIMINACIÓN AL FINAL DE VIDA



Este producto está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/CE - UK SI 2013 No.3113, Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Asegurándose de que este producto sea eliminado de modo correcto. El usuario contribuye a prevenir las potenciales consecuencias negativas para el ambiente y la salud. El símbolo en el producto o en la documentación adjunta indica que este producto no debe ser tratado como un desecho doméstico, sino que debe ser llevado a un punto de recolección adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para la eliminación del producto siga las normativas locales para la eliminación de residuos. Para obtener más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recolección de residuos domésticos o con la tienda donde se ha comprado el producto.



El material del embalaje es reciclable y lleva el símbolo de reciclaje.

NORMATIVAS

Equipo diseñado, probado y realizado respetando las normas sobre la Seguridad: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Rendimiento: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Si algo no parece funcionar, realice las siguientes comprobaciones sencillas antes de llamar al Servicio de Asistencia:

- Si la campana no funciona:

Compruebe que:

- No haya interrupción de corriente.
- Se haya seleccionado una velocidad.
- Si la campana tiene un rendimiento escaso:

Compruebe que:

- La velocidad del motor seleccionada es suficiente para la cantidad de humo y de vapores liberada.
- La cocina está suficientemente ventilada para permitir una entrada de aire.
- El filtro de carbón no está gastado (campana en versión filtrante).
- Si la campana se apagó durante el funcionamiento normal:

Compruebe que:

- No haya interrupción de corriente.
- El dispositivo de corte omnipolar no se haya disparado.

En caso de posibles anomalías de funcionamiento, antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia, desconecte el aparato de la red eléctrica sacando el enchufe durante al menos 5 segundos y vuelva a conectarlo. Si la avería persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia.

DATOS TÉCNICOS

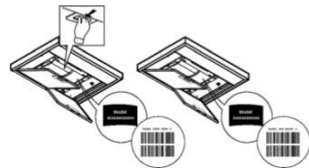
Altura (cm)	Ancho (cm)	Profundidad (cm)	Ø del tubo de descarga (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Componentes no suministrados con el producto

Para descargar las instrucciones de seguridad, el manual de uso, la ficha técnica y los datos energéticos:

- Visite el sitio web docs.whirlpool.eu/docs
- O, **contacte el Servicio de Asistencia** (en el número de teléfono que figura en el folleto de garantía). Cuando contacte con el servicio técnico, indique los códigos que figuran en la placa de características del producto.



BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- Nie dokonywać na produkcie lub kanałach odprowadzających żadnych zmian elektrycznych lub mechanicznych.
 - Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji, należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej wyjmując wtyczkę lub wyłączając główny wyłącznik.
 - Podczas wszystkich czynności instalacyjnych i konserwacyjnych używać rękawic roboczych.
 - Produkt może być obsługiwany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych, osoby nie posiadające doświadczenia, lub wystarczającej wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanego z nim niebezpieczeństwa.
 - Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się produktem.
 - Czyszczenia i konserwacji nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru.
 - W pomieszczeniu musi być zagwarantowana wystarczająca wentylacja, w przypadku stosowania produktu wraz z innymi urządzeniami gazowymi lub działającymi na inne paliwa.
 - Należy często czyścić produkt, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz (CO NAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU) i zawsze stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji konserwacji.
 - Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia produktu i wymiany/czyszczenia filtrów wiąże się z ryzykiem pożaru.
 - Surowo zabrania się przygotowywania potraw na ogniu pod produktem.
 - UWAGA: Podczas działania płyty kuchennej, dostępne części produktu mogą być gorące.
 - Dopóki nie zostanie zakończona instalacja nie wolno podłączać produktu do sieci elektrycznej.
 - W odniesieniu do zasad technicznych i przepisów bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania spalin, należy stosować się ściśle do rozporządzeń właściwych organów lokalnych.
 - Wyciągane powietrze nie może być kierowane do kanału stosowanego do odprowadzania spalin produkowanych przez urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
 - Nie używać lub pozostawiać produktu bez odpowiednio zamontowanych lampek, istnieje ryzyko porażenia prądem.
 - NIGDY nie używać produktu bez prawidłowo zamontowanej kratki.
 - NIGDY nie używać produktu jako blatu, chyba że jest to wyraźnie wskazane.
 - Używać wyłącznie śrub mocujących znajdujących się w wyposażeniu produktu lub, jeżeli ich brak, zakupić śruby odpowiedniego rodzaju. Użyć śrub o odpowiedniej długości, wskazanych w Instrukcji montażu.
 - **Uwaga!** Niezainstalowanie śrub i elementów mocujących zgodnie z niniejszymi instrukcjami może doprowadzić do ryzyka natyry elektrycznej.
 - Do wymiany żarówki użyć stosować wyłącznie rodzaj żarówek wskazany w rozdziale konserwacja / system oświetlenia w niniejszej instrukcji.
 - Stosowanie wolnego ognia jest szkodliwe dla filtrów i może być przyczyną pożaru, dlatego też jest surowo zabronione.
 - Smażenie musi następować pod stałą kontrolą, aby przegrzany olej nie zapalił się.
 - W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub wykwalifikowanym personelem.
- Uwaga!** Nie stosować w połączeniu z oddzielnym programatorem, timerem,

zdalnym sterowaniem lub każdym innym urządzeniem, które uaktywnia się automatycznie.

- Minimalna odległość pomiędzy powierzchnią nośną naczyń na urządzeniu a najniższą częścią okapu kuchennego nie może być mniejsza niż 50 cm w przypadku kuchenek elektrycznych i 65 cm w przypadku kuchenek gazowych lub dwupaliwowych.

Jeżeli instrukcje instalacji urządzenia kuchni gazowej wskazują większą odległość, należy ją uwzględnić.

Trzymać dzieci poniżej 3 roku życia z dala od urządzenia. Bez ciągłego nadzoru osoby dorosłej, trzymać urządzenie z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

⚠ UWAGA: urządzenie nie jest przeznaczone do uruchamiania za pomocą urządzenia zewnętrznego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.

⚠ Aby uniknąć ryzyka obrażeń, urządzenie powinny instalować i przenosić dwie osoby.

⚠ Montaż, który obejmuje również ewentualne połączenia do zasilania wodą (jeżeli przewidziane) oraz podłączenia elektryczne jak również interwencje naprawcze może być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Po zainstalowaniu, przechowywać materiał opakowaniowy (plastikowe elementy, styropian itd.) poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Nie używać urządzenia, gdy ciało i ręce są mokre lub w gołych stopach.

Nigdy nie używać parowych urządzeń czyszczących – ryzyko porażenia prądem.

Dokładnie stosować się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowości, uszkodzenia lub pożary spowodowane przez urządzenie i wynikające z nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, do przyrządzania posiłków i odprowadzania produkowanych przy tym oparów. Zabrania się każdego innego zastosowania (np. ogrzewanie pomieszczeń). Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe korzystanie lub nieprawidłowe ustawienie elementów sterowniczych.

- Uważnie przeczytać instrukcje: znajdują się w nich ważne informacje na temat montażu, użytkowania oraz bezpieczeństwa.

- Nie wykonywać żadnych zmian elektrycznych na urządzeniu.

- Przed rozpoczęciem montażu urządzenia sprawdzić, czy żadne komponenty nie są uszkodzone. W przeciwnym wypadku, należy przerwać montaż i skontaktować się ze sprzedawcą.

- Należy zachować wszystkie instrukcje obsługi dołączone do produktu, aby w każdej chwili móc z nich skorzystać. W przypadku sprzedaży, przekazania lub przeniesienia, upewnić się, że instrukcja będzie towarzyszyć produktowi.

Urządzenie może się różnić od modelu wskazanego na rysunkach znajdujących się w niniejszej dokumentacji. Mimo to, instrukcje obsługi, konserwacji oraz montażu pozostają te same.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na etykiecie danych, znajdującej się na wewnętrznej stronie okapu. Jeśli jest wyposażony we wtyczkę, podłączyć okap do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i znajdującego się w dostępnym miejscu nawet po zainstalowaniu. Jeśli nie ma wtyczki (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub nie znajduje się ona w dostępnym miejscu, również po zainstalowaniu, należy zastosować zgodny z przepisami dwubiegunowy wyłącznik, który zapewni całkowite odłączenie od sieci w warunkach przepięcia kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

● **Uwaga!** Przed ponownym podłączeniem obwodu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem prawidłowego działania, należy zawsze sprawdzić, czy kabel zasilania został prawidłowo zamontowany.

Nie używać przedłużaczy, listew zasilających lub adapterów.

Jeśli kabel nie jest wyposażony we wtyczkę, podłączyć przewody zgodnie z poniższą tabelą:

Napięcie i częstotliwość sieci

Sprawdzić wartość wskazaną na tabliczce danych, znajdującej się wewnątrz okapu.

Podłączenie przewodów

: żółto-zielony

N: niebieski

L: brązowy

Wymiana kabla zasilającego

Okap wyposażony jest w specjalny kabel zasilający, w przypadku jego uszkodzenia należy się skontaktować z serwisem technicznym.

ODPROWADZANIE POWIETRZA

(dla wersji wyciągowych)

Podłączyć okap do przewodów i ściennych otworów wylotowych o średnicy odpowiadającej wylotowi powietrza (kołnierzy przyłączeniowy).

Zastosowanie rur i otworów spustowych na ścianie o mniejszej średnicy doprowadzi do zmniejszenia osiągnięcia zasysania i znacznego zwiększenia hałasu.

W takim przypadku producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności.

! Użyć przewodu o minimalnej niezbędnej długości.

! Użyć przewodu z możliwie jak najmniejszą liczbą łuków (maksymalny kąt kolanka: 90°).

! Unikać dużych różnic w przekroju przewodu.

! Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

FILTRUJĄCA CZY WYCIĄGOWA?

! Twój okap jest gotowy do użycia w wersji wyciągowej.

Aby użytkować okap w wersji filtrującej, należy zainstalować odpowiedni ZESTAW AKCESORIÓW.

Sprawdzić na pierwszych stronach niniejszej instrukcji, czy ZESTAW AKCESORIÓW jest już dostarczony, czy też musi być zakupiony oddzielnie.

Uwaga: Jeśli jest dostarczony, w niektórych przypadkach dodatkowy system filtrów węglowych może być już zainstalowany na okapie.

Informacje o tym, jak przekształcić okap z wersji wyciągowej na wersję filtrującą wskazano w niniejszej instrukcji.

Wersja wyciągowa

Opary są odprowadzane na zewnątrz przez rurę przymocowaną do kołnierza przyłączeniowego.

INFORMACJE

Rura spustowa nie znajduje się w wyposażeniu, należy ją zakupić.

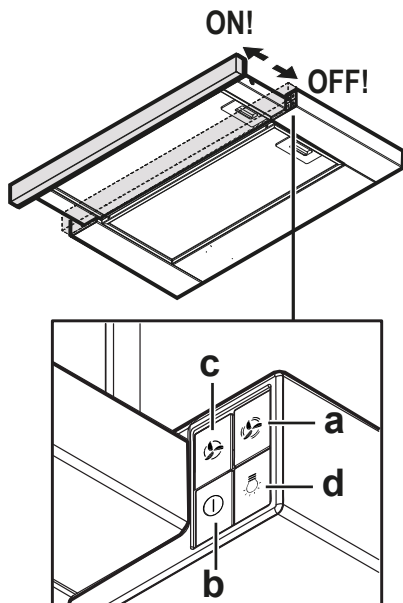
Średnica rury spustowej musi być równa średnicy pierścienia łączącego. Jeśli okap jest wyposażony w filtr (filtry) węglowy, należy go (je) usunąć.

Wersja filtrująca

Wyciągane powietrze zostanie oczyszczone z tłuszczu i zapachów, a następnie ponownie wprowadzone do pomieszczenia. Aby korzystać z okapu w tej wersji, należy zainstalować dodatkowy system filtracyjny wykorzystujący aktywny węgiel.

ELEMENTY STERUJĄCE

Okap jest wyposażony w panel sterowania z regulacją prędkości zasysania i z włącznikiem oświetlenia płyty kuchennej.



- a. Wyłącznik światła
- b. Wybór prędkości 1 / Wyłącznik silnika
- c. Wybór prędkości 2
- d. Wybór prędkości 3

KONSERWACJA

• **Czyszczenie:** Do czyszczenia używać wyłącznie szmatki nasączonej neutralnym płynnym detergentem. Nie stosować żadnych narzędzi i elementów do czyszczenia.

• **✂A Filtr przeciwtłuszczowy:** Musi być czyszczony raz w miesiącu (lub gdy system sygnalizacji nasycenia filtrów - jeśli jest przewidziany w posiadanym modelu - wskazuje taką konieczność) za pomocą nieagresywnych detergentów, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i za pomocą krótkiego cyklu.

Podczas mycia w zmywarce do naczyń, metalowy filtr przeciwtłuszczowy może ulec przebarwieniu, mimo to jego właściwości filtracyjne nie ulegają zmianie.

• Filtr przeciwtłuszczowy zatrzymuje cząsteczki tłuszczu powstające podczas gotowania. Podczas mycia w zmywarce do naczyń, metalowy filtr przeciwtłuszczowy może ulec przebarwieniu, mimo to jego właściwości filtracyjne nie ulegają zmianie.

W celu wymontowania filtra przeciwtłuszczowego pociągnąć uchwyt sprężynowy.

• **✂B Filtr węglowy (tylko w wersji filtrującej):** Należy wymieniać wkład co cztery miesiące. NIE nadaje się do mycia ani regeneracji. Jak wskazano w sekcji rysunków: wyjąć filtry przeciwtłuszczowe, założyć filtr węglowy z każdej strony i przymocować do produktu. Włożyć filtry przeciwtłuszczowe.

• Filtr węglowy zatrzymuje nieprzyjemne zapachy powstające podczas gotowania. • Nasycenie filtra węglowego następuje po dłuższym użytkowaniu, w zależności od rodzaju kuchni i regularnego czyszczenia filtra przeciwtłuszczowego.

Oświetlenie

• **Wymiana Żarówek :** Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Uwaga! Przed dotknięciem żarówek upewnić się, że są zimne. W celu określenia typu żarówki do użycia, zapoznać się ze wskazówkami podanymi w sekcji rysunków.

UTYLIZACJA PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI



Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE - UK SI 2013 Nr 3113 (WEEE), dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Upewniając się o prawidłowej utylizacji produktu. Użytkownik przyczynia się do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia. Symbol umieszczony na produkcie lub na załączonej dokumentacji oznacza, że nie powinien on być traktowany jako odpad domowy, należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy się go pozbyć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, złomowania i recyklingu produktu, należy skontaktować się z właściwym biurem lokalnym, centrum zbiórki odpadów lub ze sklepem, w którym został zakupiony.



Materiał opakowaniowy jest poddawany recyklingowi i ma symbol recyklingu.

NORMY

Sprzęt zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z przepisami bezpieczeństwa: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI

Jeśli wystąpią usterki, przed skontaktowaniem się z Centrum Serwisowym, należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Jeżeli okap nie działa:

Sprawdź, czy:

-Nie nastąpiła awarii zasilania.

-Została wybrana prędkość.

- Jeśli okap ma małą wydajność:

Sprawdź, czy:

-Wybrana prędkość silnika jest wystarczająca do ilości wydzielanego dymu i oparów.

-Kuchnia jest wystarczająco wentylowana, aby umożliwić pobór powietrza.

-Filtr węglowy nie jest zużyty (okap w wersji filtrującej).

- Jeśli okap wyłączył się podczas normalnego działania:

Sprawdź, czy:

-nie nastąpiła awarii zasilania.

-nie zadziałał wyłącznik wielobiegunowy.

W przypadku jakichkolwiek usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 5 sekund, wyciągając wtyczkę, a następnie ponownie ją podłączyć. Jeśli usterka nie zostanie usunięta, skontaktować się z serwisem.

DANE TECHNICZNE

Wysokość (cm)	Szerokość (cm)	Głębokość (cm)	Φ rury spustowej (cm)
18	59.8	30-45,5	12

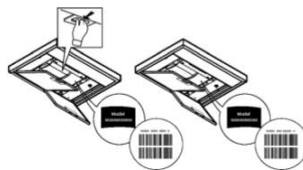




Komponenty nie są dostarczane z produktem

Aby pobrać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, instrukcję obsługi, kartę techniczną i dane energetyczne:

- Należy odwiedzić stronę internetową docs.whirlpool.eu/docs
- Lub **skontaktować się z Serwisem Obsługi** (pod numerem telefonu podanym w gwarancji). Kontaktując się z Serwisem Obsługi, należy podać kody znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu.



ÜLDINE OHUTUSTEAVE

• Toote elektrilisi ega mehaanilisi osi ning väljalasketorusid ei tohi muuta. • Enne puhastamist või hooldustoiminguid eraldage toode vooluvõrgust, tõmmates pistiku välja või lülitades välja maja pealüliti. • Kõigil paigaldus- ja hooldustoimingutel kasutage töökindaid. • Lapsed alates 8. eluaastast, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed ning isikud, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad kasutusest tulenevaid ohte. • Jälgige, et lapsed tootega ei mängiks. • Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teha puhastus- ja hooldustöid. • Kui toote paigalduskohas kasutatakse gaasi või mõne muu kütteainega töötavaid seadmeid, peab olema tagatud piisav ventilatsioon. • Toodet tuleb sageli puhastada nii seest kui ka väljast (VAHEMALT KORD KUUS), kuid järgige hooldusjuhendis toodud selgeid juhiseid. • Toote puhastamiseeskirjade ja filtrite vahetamise/puhastamise nõude eiramine põhjustab tulekahjuohtu. • Leekide kasutamine toidu valmistamisel selle toote all on rangelt keelatud. • **TÄHELEPANU:** Kui pliidiplaat töötab, võivad toote ligipääsetavad osad kuumeneda. • Ärge ühendage toodet vooluvõrku enne, kui paigaldamine on lõpule viidud. • Suitsu väljatõmbe tehniliste ja ohutusmeetmete kohaldamisel pidage eranditult kinni kohalike asjakohaste volitatud ametite määrustest. • Puhastatavat õhku ei tohi suunata torusse, mis on mõeldud gaasi või mõne muu kütusega töötava seadme suitsu väljajuhtimiseks. • Ärge kasutage ega jätke toodet ilma korralikult paigaldatud lampideta, see võib kaasa tuua elektrilöögi ohu. • Toodet on keelatud kasutada, kui selle võre ei ole õigesti paigaldatud. • Toodet on keelatud kasutada kande- või toetuspinnana, välja arvatud juhul, kui seadmel või juhendis on vastav märg.

Paigaldamisel kasutage üksnes tootega kaasas olevaid kinnituskruvisid. Kui kruvisid kaasas ei ole, hankige õiget tüüpi kruvid. Kasutage õige pikkusega kruvisid – õiged pikkused on märgitud paigaldusjuhendis.

• **Tähelepanu!** Kruvide ja kinnitusseadmete ebaõige ja juhistelet mitte vastav paigaldamine võib kaasa tuua elektrilisi ohte.

• Lambi vahetamisel kasutage ainult selle juhendi hoolduse/valgustussüsteemi peatükis toodud lambitüüpi. • Lahtine leek kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb seda igal juhul vältida. • Praadimisel olge ettevaatlik, et vältida kuuma õli süttimist. • Kahtluse korral pidage nõu volitatud teeninduskeskuse või sarnase kvalifitseeritud personaliga.

Tähelepanu! Ärge kasutage koos eraldiseisva programmeerija, taimeri, kauğujuhtimispuldiga või mõne muu automaatselt aktiveeruva seadmega.

• Minimaalne kaugus toiduvalmistamise seadme anumate tugipinna ja õhupuhasti madalaima osa vahel ei tohi olla elektripliidi korral väiksem kui 50 cm ja gaasi- või segapliidi korral väiksem kui 65 cm.

Kui gaasipliidi paigaldusjuhendis on ette nähtud suurem vahemaa, tuleb seda

arvestada.

Hoidke alla 3-aastased lapsed seadmest eemal. Täiskasvanu pideva järelevalve puudumisel hoidke seade alla 8-aastaste laste eest kättesaamatus kohas.

⚠ TÄHELEPANU! Seade ei ole projekteeritud nii, et seda saaks sisse lülitada välise seadme või eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.

⚠ Seade ei ole ette nähtud ametialaseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet õues.

⚠ Vigastuste vältimiseks peaks seadet teisaldama ja paigaldama vähemalt kahekesi.

⚠ Seadme peab paigaldama, sh looma vajaduse korral vee- (kui see on ettenähtud) ja elektriühenduse ning tegema parandustöid sobiva väljaõppega tehnik.

Kui seade on paigaldatud, hoidke pakkematerjali (plastkotid, vahtplast jne) lastele kättesaamatus kohas, sest need võivad kaasa tuua lämbumisohtu.

Ärge kasutage seadet märgade kätega ega paljajalu.

Keelatud on kasutada seadet auruga puhastamiseks – elektrilöögioht.

Järgige täpselt juhendit. Tootja ei võta vastutust selles kasutusjuhendis toodud nõuete eiramisest tulenevate seadmega seotud probleemide, kahjude või tuleõnnetuse korral. Seade on mõeldud üksnes kodus toidu valmistamiseks ja sellest tuleneva suitsu/auru äratõmbeks. Muul eesmärgil kasutamine ei ole lubatud (nt ruumide soojendamiseks). Tootja ei vastuta ebaõige kasutuse või vale seadistuse eest.

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Need annavad olulist teavet paigaldamise, kasutamise ja ohutuse kohta.

- Seadme elektrisüsteemi ei tohi muuta.

- Enne seadme paigaldamist kontrollige, et ükski selle osa ei oleks kahjustatud.

Vastasel juhul teavitage edasimüüjat ja ärge toodet paigaldage.

- Oluline on hoida alles kõik tootega kaasas olevad juhendid, et saaksite nendega igal ajal tutvuda. Müügi, üleandmise või kolimise korral hoolitsege, et need jääksid toote juurde.

Seadme välimus võib erineda selle juhendi joonistel näidatust, kuid kasutus-, hooldus- ja paigaldusjuhised on sellest hoolimata samad.

ELEKTRIÜHENDUS

Toitepinge peab vastama toote sees oleval andmesildil märgitud pingele. Kui õhupuhassti on varustatud pistikuga, ühendage see pistikupesasse, mis vastab kehtivatele standarditele ja asub kohas, mis on ligipääsetav ka pärast paigaldamist. Kui pistikut pole (otsene ühendus elektrivõrguga) või pistik ei asu pärast paigaldamist juurdepääsetavas kohas, kasutage standardset bipolaarset lülitit, mis tagaks voolutoite täieliku katkestamise ülepinge III kategooria korral.

- **Tähelepanu!** Enne vooluvõrku uuesti ühendamist ja seadme töötamise kontrollimist veenduge alati, et toitejuhe oleks õigesti paigaldatud.

Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mitut harupistikut ega adapterit.

Kui kaablil ei ole pistikut, ühendage juhtmed, juhindudes sellest tabelist:

Võrgupinge ja -sagedus

Kontrollige andmeid õhupuhasti sees asuvalt andmesildilt.

Juhtmete ühendamine

: kollane/roheline

N: sinine

L: pruun

Toitekaabli vahetamine

• Õhupuhasti on varustatud spetsiaalse toitekaabliga; kui kaabel on kahjustatud, küsige uus tehnilise abi keskusest.

ÕHU VÄLJA SUUNAMINE

(väljatõmbega versioonide korral)

Ühendage õhupuhasti torude ja seina väljalaskeavaga. Väljalaskeava ja seina ava (ühendustoru flantsi) diameetrid peavad sobituma.

Kui torude ja seina väljalaskeavade diameeter on väiksem, on õhu väljatõmbe võimsus väiksem ja müra oluliselt suurem.

Sellisel juhul ei võta tootja endale vastutust.

! Kasutage võimalikult lühikest toru.

! Püüdke minimeerida torustiku käänakute arvu (käänaku maksimaalne nurk: 90°).

! Vältige toru läbilõike olulisi muutusi.

! Ettevõtte loobub igasugusest vastutusest, kui neid reegleid ei järgita.

FILTREERIMINE VÕI VÄLJATÕMME?

! See õhupuhasti on kasutamiseks valmis väljatõmbega versioonis.

Õhupuhasti kasutamiseks filtreerivas versioonis tuleb paigaldada vastavad TARVIKUD.

Kontrollige selle juhendi esimestelt lehekülgedelt, kas TARVIKUKOMPLEKT on juba kaasas või tuleb see eraldi osta.

Märkus: kui see on kaasas, võib mõnel juhul olla õhupuhastile paigaldatud täiendav aktiivsõel põhinev filtreerimissüsteem.

Teave õhupuhasti väljatõmbega versioonilt filtriversiooniks muutmise kohta on juba selles juhendis olemas.

Õhu väljatõmbega versioon

Aur juhitakse välja väljalasketoru kaudu, mis on kinnitatud ühendusääriku külge.

INFORMATSIOON

Väljalasketoru ei ole komplektis kaasas, see tuleb eraldi soetada.

Väljalasketoru läbimõõt peab olema sama suur kui ühendusrõnga läbimõõt.

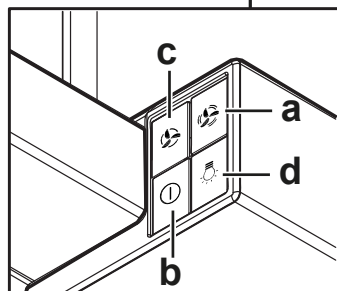
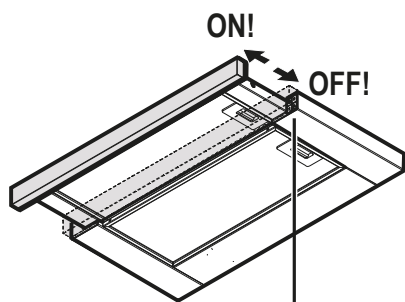
Kui õhupuhasti on varustatud sõefiltri(te)ga, tuleb see (need) eemaldada.

Filtriga versioon

Sisse imetud õhust eemaldatakse rasv ja lõhnad, seejärel suunatakse see tuppa tagasi. Õhupuhasti kasutamiseks selles versioonis on vaja paigaldada täiendav aktiivsõel põhinev filtreerimissüsteem.

NUPUD

Õhupuhasti on varustatud juhtpaneeliga, millel on väljatõmbekiiruse nupp ja tulede nupp pliidiplaadi valgustamiseks.



- a. Valguse ON/OFF-lüliti
- b. OFF / 1. kiiruse lüliti
- c. 2. kiiruse lüliti
- d. 3. kiiruse lüliti

HOOLDUS

- **Puhastamine:** Puhastamiseks tohib kasutada ainult neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. Puhastamiseks ei tohi kasutada tööriistu ega -vahendeid.

- **✕A Rasvafilter:** Filtrit tuleb puhastada kord kuus (või kui filtri küllastumise märguanne – kui see on õhupuhastil olemas – teavitab vajadusest puhastada). Peske seda käsitsi ja mittesööbiva pesuvahendiga või nõudepesumasinas madalal temperatuuril ja lühikese pesutsükliga.

Metallist rasvafiltri pesemisel nõudepesumasinas võib selle värvus muutuda, kuid see ei muuda kuidagi filtri töömoodusi.

- Rasvafilter eemaldab õhust toiduvalmistamisel tekkivad rasvaosakesed. Metallist rasvafiltri pesemisel nõudepesumasinas võib selle värvus muutuda, kuid see ei muuda kuidagi filtri töömoodusi.

Rasvafiltri välja võtmiseks tõmmake vedru vabastamise käepidet.

- **✕B Söefilter (ainult filterversioonil):** Kassett tuleb vahetada välja vähemalt iga nelja kuu tagant. Seda EI SAA pesta ega taastada. Nagu joonistel näidatud, eemaldage rasvafiltrid, asetage mõlemale küljele üks söefilter ja kinnitage see toote külge. Pange rasvafiltrid tagasi.

- Söefilter eemaldab ebameeldivad toiduvalmistamise lõhnad. • Lõhnafiltrid küllastuvad lühema või pikema aja jooksul, olenevalt toiduvalmistamise tüübist ja rasvafiltri puhastamise korrapärasusest.

Valgustus

- **Lampide vahetamine :** Eraldage toode vooluvõrgust. Tähelepanu! Enne lampide puudutamist veenduge, et need on külmad. Kasutatava lambi tüübi kohta vaadake jooniste osas toodud nõudeid.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ, UK SI 2013 nr 3113, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE).

Tagage toote nõuetekohane utiliseerimine. Kasutaja saab aidata vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele. Tootel või sellega kaasas oleval dokumentatsioonil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitleda olmeprügina, vaid see tuleb anda ümbertöötlemiseks elektri- ja elektroonikaromude kogumispunkti. Kõrvaldage toode, järgides kohalikke jäätmekäitlusnõudeid. Lisateavet toote käitlemise, taaskasutuse ja ümbertöötamise kohta saab kohalikust asjakohasest ametist, olmejäätmete kogumispunkti või poest, kust toote ostsite.



Pakkematerjal on taaskasutatav ja sellel on taaskasutussümbol.

MÄÄRUSED

Seade on projekteeritud ja valmistatud ning seda on katsetatud kooskõlas järgmiste ohutusstandarditega: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Jõudlus: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

TÕRKED SEADME TÖÖS

Kui midagi ei tööta, tehke enne müügiärgsesse teenindusse helistamist paar lihtsat kontrolli.

- Kui õhupuhasti ei tööta

Veenduge, et

– ei ole elektrikatkestust

– kiirus on valitud

- Kui õhupuhasti töötab halvasti

Veenduge, et

– valitud pöörlemiskiirus on eralduva suitsu ja auru eemaldamiseks piisav

– köök on piisavalt ventileeritud, et võimaldada õhu sissevõttu.

– sõefilter ei ole ära kulutatud (filtreerimisversiooniga õhupuhasti korral).

- Kui õhupuhasti lülitub tavapärase töö käigus välja

Veenduge, et

– ei ole elektrikatkestust

– ei ole tööle läinud omnipolaarne katkestusseade

Kui seade ei tööta ootuspäraselt, siis enne tehnilise abi poole pöördumist eemaldage seade vähemalt 5 sekundiks vooluvõrgust, võttes pistiku pesast välja ja pannes seejärel tagasi. Kui tõrge sellega ei kao, võtke ühendust tehnilise abiga.

TEHNILISED ANDMED

Kõrgus (cm)	Laius (cm)	Sügavus (cm)	Väljalasketoru Φ (cm)
18	59.8	30-45,5	12

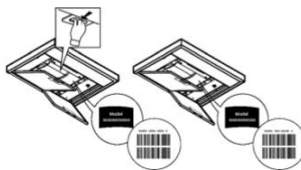




Tootega mitte kaasas olevad komponendid

Saate alla laadida ohutusjuhised, kasutusjuhendi, tehnilised ja elektriühendust puudutavad andmed mitmel moel.

- Külastage veebisaiti **docs.whirlpool.eu/docs**
- Lisaks võite võtta ühendust **müügijärgse teenindusega** (garantiidokumendis tood telefoninumbri). Teeninduskeskusesse pöördudes tuleb teil teatada toote identifitseerimiskoodid.



VISPĀRĒJĀ DROŠĪBA

- Neveiciet izstrādājuma vai noteikcauru elektriskas vai mehāniskas izmaiņas. Pirms jebkurām tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbībām, atslēdziet izstrādājumu no tīkla, izņemot kontaktdakšu vai izslēdzot dzīvesvietas galveno slēdzi. • Visām uzstādīšanas un apkopes darbībām izmantojiet darba cimdus. • Izstrādājumu var lietot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai bez pieredzes un nepieciešamajām zināšanām, ja vien tas tiek darīts citu uzraudzībā vai pēc tam, kad tie ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un sapratuši ar ierīci saistītos riskus. • Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu. • Tīrīšanu un tehnisko apkopi nevar veikt bērni bez uzraudzības. • Telpā jābūt pietiekamai ventilācijai, ja izstrādājumu lieto vienlaikus ar citām ierīcēm, kas sadedzina gāzi vai citu degvielu. - Izstrādājums ir bieži jātīra gan no iekšpuses, gan no ārpuses (VISMAZ VIENU REIZI MĒNESĪ), katrā ziņā ievērojot apkopes instrukcijās skaidri norādīto. • Izstrādājuma tīrīšanas noteikumu un filtru nomaiņas/tīrīšanas neievērošana rada ugunsgrēka risku. • Stingri aizliegts gatavot ēdienu uz liesmas zem izstrādājuma. • **UZMANĪBU:** Kad plīts darbojas, izstrādājuma pieejamās daļas var sakarst. • Nepievienojiet izstrādājumu elektrotīklam, kamēr instalēšana nav pabeigta. • Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāveic dūmu novadīšanai, stingri ievērojiet kompetento vietējo iestāžu noteikumus. • Iesūcamo gaisu nedrīkst novadīt kanālā, kuru izmanto dūmu, ko rada gāze vai citas degvielas sadedzināšanas ierīces, novadīšanai. • Iespējama elektriskās strāvas trieciena dēļ nelietojiet izstrādājumu un neatstājiet to bez pareizi uzstādītām lampām. • Izstrādājumu NEKAD nedrīkst lietot bez pareizi uzstādīta režģa. • Izstrādājumu NEKAD nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien tas nav skaidri norādīts. • Uzstādīšanai izmantojiet tikai izstrādājuma komplektācijā iekļautās stiprinājuma skrūves vai, ja tās nav iekļautas, iegādājieties pareiza veida skrūves. Izmantojiet pareiza garuma, kas norādītas uzstādīšanas rokasgrāmatā, skrūves. • **Uzmanību!** Ja skrūves un stiprinājumi netiek uzstādīti saskaņā ar šiem norādījumiem, var tikt izraisīti elektriskās strāvas iedarbības apdraudējumi. • Nomainot lampu, izmantojiet tikai to lampu tipu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas apkopes/apgaismošanas sistēmas sadaļā. • Atklātas liesmas izmantošana ir kaitīga filtriem un var izraisīt aizdegšanos, tāpēc no tās jebkurā gadījumā jāizvairās. • Cepšana jāveic kontrolētā veidā, lai nepieļautu pārkarsētas eļļas aizdegšanos. • Ja rodas šaubas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai līdzīgu kvalificētu personālu. • **Uzmanību!** Neizmantojiet ar programmētāju, taimeru, atsevišķu tālvadības pultu vai jebkuru citu ierīci, kas aktivizējas automātiski. • Minimālajam attālumam starp trauku atbalsta virsmu uz gatavošanas ierīces un tvaika nosūcēja zemāko daļu jābūt ne mazākam par 50 cm elektrisko plīšu gadījumā un 65 cm gāzes vai jaukto plīšu gadījumā.

Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās ir norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā.

Sargāiet bērnus, kas ir jaunāki par 3 gadiem, no ierīces. Bez pastāvīgas pieaugušā uzraudzības glabāiet ierīci bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

⚠ UZMANĪBU: ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju ierīci vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

⚠ Šī ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai. Nelietojiet ierīci ārpus telpām.

⚠ Lai izvairītos no miesas bojājumiem, ierīce jāpārvieto un jāuzstāda diviem vai vairākiem cilvēkiem.

⚠ Uzstādīšana, tostarp ūdens padeves pieslēgumi (ja tādi ir) un elektriskie pieslēgumi, kā arī visi remontdarbi jāveic kvalificētam personālam.

Kad uzstādīšana ir pabeigta, uzglabāiet iepakojuma materiālus (plastmasas daļas, polistirols utt.) bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas riska.

Nelietojiet ierīci, ja esat slapjš vai basām kājām.

Nekad neizmantojiet tvaika tīrītājus - pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

Cieši sekojiet norādījumiem šajā rokasgrāmatā. Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādam problēmām, bojājumiem vai ugunsgrēkiem, kas tiek izraisīti ierīcē, neievērojot šajā rokasgrāmatā norādītās instrukcijas. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos ēdiena gatavošanai un gatavošanas laikā radīto dūmu iesūkšanai. Nav atļauts neviens cita veida pielietojums (piem., telpu sildīšanai). Ražotājs neuzņemas atbildību par nepareizu izmantošanu vai vadības ierīču nepareizu iestatišanu.

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju: tā satur svarīgu informāciju par uzstādīšanu, izmantošanu un drošību.

- Neveiciet ierīces elektriskas izmaiņas.

- Pirms ierīces uzstādīšanas pārbaudiet, vai nav bojātas tās sastāvdaļas. Pretējā gadījumā sazinieties ar izplatītāju un neturpiniet uzstādīšanu.

- Ir svarīgi saglabāt visas izstrādājumam pievienotās rokasgrāmatas, lai tās jebkurā laikā varētu izmantot uzziņai. Ja izstrādājums tiek pārdots, nodots vai pārvietots, pārliecinieties, vai rokasgrāmata joprojām ir kopā ar izstrādājumu.

Ierīces estētika var atšķirties no tās, kas parādīta šīs brošūras zīmējumos, tomēr lietošanas, apkopes un uzstādīšanas instrukcijas paliek tās pašas.

ELEKTROINSTALĀCIJA

Tīkla spriegumam jāatbilst datu plāksnītē, kas atrodas tvaika nosūcēja iekšpusē, norādītajam spriegumam. Ja tas ir aprīkots ar kontaktdakšu, pievienojiet tvaika nosūcēju kontaktligzdai, kas atbilst spēkā esošajiem noteikumiem un atrodas vietā, kas ir pieejama pat pēc uzstādīšanas. Ja kontaktdakšas nav (tiešs savienojums ar elektrotīklu) vai kontaktdakša neatrodas pieejamā vietā, pat pēc uzstādīšanas, izmantojiet standarta bipolāru slēdzi, kas nodrošina pilnīgu atvienošanu no elektrotīkla III pārsprieguma kategorijas apstākļos, ievērojot uzstādīšanas noteikumus.

● **Uzmanību!** Pirms ķēdes atkārtotas pievienošanas strāvas padevei un tās pareizas darbības pārbaudes vienmēr pārbaudiet, vai strāvas kabelis ir pareizi samontēts.

Neizmantojiet pagarinātājus, vairāku ligzdu rozetes vai adapterus.

Ja kabelim nav kontaktdakšas, pievienojiet vadus saskaņā ar šo tabulu:

Tīkla spriegums un frekvence

Atsaucieties uz vērtību, kas ir norādīta uz etiķetes tvaiku nosūcēja iekšpusē.

Vadu pieslēgums

— : dzeltens/zaišs

N : zils

L : brūns

Strāvas kabeļa nomaiņa

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar īpašu strāvas kabeli; ja kabelis ir bojāts, pieprasiet to tehniskās palīdzības dienestam.

GAISA NOSŪKŠANA

(nosūkšanas versijām)

Pievienojiet tvaika nosūcēju caurulēm un izplūdes atverēm pie sienas tā, lai to diametri būtu līdzvērtīgi gaisa izplūdes atverei (savienojuma atlokam).

Mazāka diametra cauruļu un izplūdes atveru lietošana izraisīs iesūkšanas veiktspējas samazināšanos un krasu trokšņa līmeņa palielināšanos.

Tādēļ mēs par to neuzņemamies atbildību.

! Lietojiet pēc iespējas īsāku caurulvadu.

! Lietojiet caurulvadu ar pēc iespējas mazāku izliekumu skaitu (maksimālais izliekuma leņķis: 90°).

! Izvairieties no krasām caurulvada diametra izmaiņām.

! Uzņēmums atsakās no jebkādas atbildības, ja šie noteikumi netiek ievēroti.

FILTRĒŠANA VAI NOSŪKŠANA?

! Jūsu tvaika nosūcējs ir gatavs lietošanai nosūcēja versijā.

Lai izmantotu tvaika nosūcēju filtrēšanas versijā, ir jāuzstāda atbilstošs PIEDERUMU KOMPLEKTS.

Pārbaudiet šīs rokasgrāmatas pirmajās lappusēs, vai PIEDERUMU KOMPLEKTS jau ir iekļauts komplektācijā vai arī tas ir jāiegādājas atsevišķi.

Piezīme: Ja tas ir iekļauts komplektācijā, dažos gadījumos papildu filtrēšanas sistēma, kuras pamatā ir aktīvā ogle, jau var būt uzstādīta uz tvaika nosūcēja.

Informācija par tvaika nosūcēja pārveidošanu no nosūcēja versijas uz filtrēšanas versiju jau ir ietverta šajā rokasgrāmatā.

Iesūkšanas versija

Tvaiki tiek izvadīti uz āru caur izplūdes cauruli, kas piestiprināta pie savienojošā atloka.

INFORMĀCIJA

Izvades caurule netiek nodrošināta, tā ir jānopērk.

Caurules diametram ir jābūt vienādam ar savienojuma gredzena diametru.

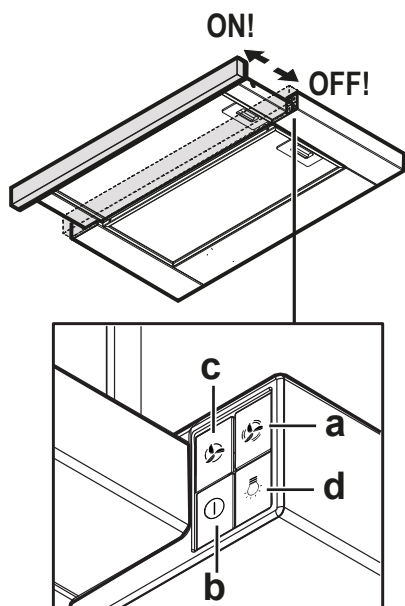
Ja tvaika nosūcējs ir aprīkots ar oglekļa filtru(-iem), tas(-ie) ir jānoņem.

Filtrējošā versija

Iesūktais gaiss tiks attaukots un dezodorēts, pirms tas atgriežas telpā. Lai izmantotu tvaika nosūcēju šajā versijā, ir nepieciešams uzstādīt papildu filtrēšanas sistēmu, kuras pamatā ir aktīvā ogle.

KOMANDAS

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar vadības paneli ar nosūkšanas ātruma regulētāju un gaismas slēdzi plīts virsmas apgaismošanai.



a. Gaismas slēdzis ON/OFF.

b. Slēdzis OFF/ātrums 1

c. Ātruma 2 izvēle

d. Ātruma 3 izvēle

APKOPE

- **Tīrīšana:** Tīrīšanas veikšanai lietojiet tikai ar neitrālu šķidro mazgāšanas līdzekli samitrinātu drānu. Tīrīšanai neizmantojiet instrumentus vai rīkus.

- **✂A Prettauku filtrs:** Tas ir jātīra reizi mēnesī (vai tad, kad filtra piesātinājuma indikatora sistēma - ja tāda ir jūsu modelim - norāda uz šo nepieciešamību), ar neagresīviem mazgāšanas līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā zemā temperatūrā un ar īsa cikla režīmā.

Mazgājot trauku mazgājamā mašīnā tauku filtrs var zaudēt krāsu, bet tā filtrēšanas raksturlielumi paliek nemainīgi.

- Prettauku filtrs aiztur ēdiena gatavošanas laikā radušās tauku daļiņas. Mazgājot trauku mazgājamā mašīnā tauku filtrs var zaudēt krāsu, bet tā filtrēšanas raksturlielumi paliek nemainīgi.

Lai noņemtu prettauku filtru, pavelciet atsperes atbrīvošanas rokturi.

- **✂B Oglekļa filtrs (tikai filtrējošai versijai):** Kasetne ir jāmaina vismaz reizi četros mēnešos. To NEVAR mazgāt vai atjaunot. Kā norādīts zīmējumu sadaļā: noņemiet tauku filtrus, katrā pusē uzlieciet vienu oglekļa filtru un piestipriniet to pie izstrādājuma. Ievietojiet no jauna prettauku filtrus.

- Oglekļa filtrs saglabā nepatīkamas ēdiena gatavošanas smakas. • Oglekļa filtra piesātinājums notiek pēc vairāk vai mazāk ilgstošas lietošanas atkarībā no gatavošanas veida un tauku filtra tīrīšanas regularitātes.

Apgaismojums

- **Lampas nomaiņa :** Atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla. Uzmanību! Pirms pieskarieties lampām, pārliecinieties, ka tās ir atdzisušas. Lampu tipam skatiet zīmējumu sadaļā sniegto norādi.

UTILIZĀCIJA KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/EK - UK SI 2013 Nr.3113, Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA).

Pārlicinieties, vai šis izstrādājums tiek pareizi likvidēts. Lietotājs palīdz novērst iespējamās negatīvās sekas videi un veselībai. Simbols uz izstrādājuma vai pievienotajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem, bet tas jānogādā attiecīgajā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Atbrīvojoties no izstrādājuma saskaņā ar vietējiem noteikumiem par atkritumu apglabāšanu. Lai iegūtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdz, sazinieties ar vietējo iestādi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu dienestu vai veikalu, kur izstrādājums tika iegādāts.



Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams un tam ir pārstrādes simbols

NOTEIKUMI

Iekārtas, kas projektētas, pārbaudītas un ražotas saskaņā ar drošības noteikumiem: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Eksploataācijas īpašības: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

DARBĪBAS KĻŪMES

Ja šķiet, ka kaut kas nedarbojas, pirms sazināties ar pēcpalīdzības dienestu, veiciet šādas vienkāršas pārbaudes:

- Ja tvaika nosūcējs nedarbojas:

pārbaudiet, vai:

- nav strāvas padeves pārtraukuma

- ir izvēlēts ātrums

- Ja tvaika nosūcējs darbojas slikti:

pārbaudiet, vai:

-izvēlētais dzinēja apgriezienu skaits ir pietiekams izdalīto dūmu un tvaiku daudzumam;

-virtuve ir pietiekami vēdināta, lai tajā varētu ieplūst gaiss;

-ogles filtrs nav nolietots (tvaika nosūcējs filtrēšanas versijā).

- Ja tvaika nosūcējs ir izslēgts normālas darbības laikā:

pārbaudiet, vai:

- nav strāvas padeves pārtraukuma;

- nav nostrādājusi daudzpolārā pārtraukšanas ierīce.

Darbības traucējumu gadījumā pirms sazināšanās ar pakalpojumu dienestu atvienojiet vismaz uz 5 sekundēm ierīci no strāvas padeves, izvelkot kontaktdakšu un pēc tam atkal to pievienojot. Gadījumā, ja darbības anomālija saglabājas, sazinieties ar pakalpojumu dienestu.

TEHNISKIE DATI

Augstums (cm)	Platums (cm)	Dzīļums (cm)	Izplūdes caurules Φ (cm)
18	59.8	30-45,5	12

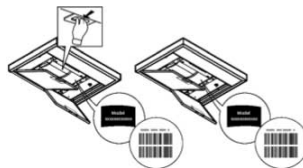




Sastāvdaļas, kas netiek piegādātas kopā ar produktu

Lai iepazīlādētu drošības norādījumus, lietotāja rokasgrāmatu, tehnisko datu lapu un enerģijas datus:

- Apmeklējiet vietni: docs.whirlpool.eu/docs
- **Sazinieties ar Tehniskās palīdzības dienestu** (pa tālruni numuru, kas ir norādīts garantijas bukletā). Sazinoties ar Tehniskās palīdzības dienestu, norādiet produkta sērijas numuru, kas norādīts tehnisko datu plāksnītē.



BENDROJI SAUGA

• Neatlikite produkto elektros arba mechaninės įrangos arba išleidimo vamzdžių pakeitimų. • Prieš pradėdami bet kokius valymo arba priežiūros darbus, atjunkite gaminį nuo elektros energijos tinklo, ištraukdami kištuką arba atjungdami bendrą gyvenamosios patalpos maitinimo jungiklį. • Visų montavimo ir priežiūros darbų metu mūvėkite darbinės pirštines. • Produktą gali naudoti ne mažesni nei 8 metų vaikai ir fizinę, jutiminę arba protinę negalią turintys asmenys arba asmenys, neturintys patirties arba reikalingų žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų prietaiso naudojimą ir su juo susijusius pavojus. • Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su produktu. • Draudžiama atlikti priežiūrą ir valyti vaikams be priežiūros. • Patalpoje turi būti pakankama ventiliacija, kai produktais naudojamas kartu su kitais produktais, degimui naudojančias dujas arba kitą kūrą. • Produkto vidų ir išorę reikia dažnai nuvalyti (BENT KARTĄ PER MĖNESĮ). Bet koku atveju, laikykitės priežiūros instrukcijose nurodytos informacijos. • Jei nebus laikomasi produkto valymo ir filtrų pakeitimo / valymo taisyklių, kyla gaisro rizika. • Griežtai draudžiama ruošti maistą, kai po produktu dega atvira liepsna. • DĖMESIO: Kai kaitlentė veikia, pasiekiamos produkto dalys gali įkaisti. • Nejunkite produkto prie elektros tinklo, kol nebus visiškai baigta montuoti. • Dūmų šalinimui reikia taikyti technines ir saugos priemones, griežtai vadovaujantis vietinėmis kompetentingų institucijų reglamentuose numatytais nuostatomis. • Ištraukiamo oro negalima tiekti vamzdžiu, skirtu dujinių ar kito kuro prietaisų generuojamų garų šalinimui. • Nenaudokite ir nepalikite produkto be šiuo metu sumontuotų lempučių, nes kyla nutrenkimo elektra rizika. • Produkto NIEKADA negalima naudoti, kai nėra tinkamai sumontuotos grotelės. • Produkto NIEKADA negalima naudoti kaip atraminės platformos, nebent tai tiesiogiai nurodyta.

• Montavimui naudokite tik kartu su gaminiu duotus fiksavimo varžtus, o jei jie nepridėti, įsigykite tinkamos rūšies varžtus. Naudokite tinkamo ilgio varžtus, kurių ilgis nurodytas montavimo vadove.

• **Dėmesio!** Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas šiose instrukcijose nurodytas tvirtinimo detales, gali kilti pavojų su elektra.

• Keisdami lemputę naudokite tik tokio tipo lemputę, kuri nurodyta šio vadovo skyriuje apie priežiūrą / apšvietimo sistemą. • Ugnis kenkia filtrams ir gali sukelti gaisrą, todėl jos jokių būdu negalima naudoti. • Kepant aliejuje būtina nuolatinė priežiūra, kad perkaitęs aliejus neužsidegtų. • Kilus abejonėms, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą arba į panašų kvalifikuotą personalą.

Dėmesio! Su programavimo įtaisu, laikmačiu nenaudokite atskiros valdymo pulto arba bet kurio kito automatiškai suaktyvinamo prietaiso.

• Minimalus atstumas tarp ant kepimo prietaiso padėtų indų atraminio paviršiaus ir žemiausios virtuvinio gartraukio dalies turi būti nemažesnis nei 50 cm elektrinių viryklių atveju ir 65 cm dujinių arba mišrių viryklių atveju.

Jei dujinio maisto ruošimo įrenginio montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, reikia jį atsižvelgti.

Saugokite prietaisą nuo mažesnių nei 3 metų vaikų. Saugokite prietaisą nuo mažesnių nei 8 metų vaikų, jei jie nėra nuolat prižiūrimi suaugusiojo.

⚠ DĖMESIO: prietaisas nėra skirtas paleisti veikti išoriniu prietaisu arba atskira nuotoline valdymo sistema.

⚠ Šis prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Nenaudokite prietaiso lauke.

⚠ Kad išvengtumėte asmens sužalojimo rizikos, prietaisą kelti ir montuoti privalo du arba daugiau asmenų.

⚠ Montavimo darbus, įskaitant bet kokias vandens tiekimo jungtis (jei numatytos) ir elektros jungtis bei remonto darbus privalo atlikti kvalifikuotas personalas.

Baigę montuoti, laikykite pakuotės medžiagą (plastikines dalis, polistireną ir t. t.) atokiau nuo vaikų, kad išvengtumėte uždegimo pavojaus.

Nenaudokite prietaiso, jei esate šlapi arba plikomis kojomis.

Niekada nenaudokite prietaisų valymui garais – elektros smūgio pavojus.

Griežtai laikykitės šiame vadove pateiktų instrukcijų. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už nepatogumus, žalą prietaisui ar nelaimingus atsitikimus, įvykstančius dėl šiame instrukcijų vadove pateiktų nurodymų nesilaikymo. Prietaisais yra skirtas tik naudojimui namuose, maisto produktams virti ir virimo metu atsiradusių garų ištraukimui. Bet koks kitas naudojimas nėra leidžiamas (pvz., aplinkos šildymui). Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą ar netinkamą komandų nustatymą.

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas: jose pateikta svarbi informacija apie montavimą, naudojimą ir saugumą.
- Nekeiskite prietaiso elektros įrangos.
- Prieš montuodami prietaisą patikrinkite, ar nė vienas komponentas nėra pažeistas. Jeigu yra pažeistų dalių, kreipkitės į pardavėją ir nemontuokite.
- Svarbu saugoti visus su gaminiu tiekiamus vadovus, kad galėtumėte bet kuriuo metu juos peržiūrėti. Pardavimo, perdavimo ar perkėlimo atvejais, įsitikinkite, kad jie lieka kartu su gaminiu.

Prietaisas gali būti kitokios išvaizdos negu pavaizduota šių instrukcijų nuotraukose. Bet koku atveju, naudojimo, techninės priežiūros ir montavimo instrukcijos išlieka tos pačios.

ELEKTROS JUNGTIS

Tinklo įtampa privalo atitikti gartraukio viduje pritvirtintoje savybių etiketėje pateiktą įtampą. Jei turi kištuką, prijunkite gartraukį prie lizdo, atitinkančio taikomus standartus, įrengta net ir po montavimo pasiekiamoje zonoje. Jei neturi kištuko (tiesioginis prijungimas prie tinko) arba jei kištukas nėra pasiekiamoje zonoje, net ir sumontavus reikia naudoti dvipolį standartus atitinkantį jungiklį, kuris užtikrintų visišką tinklo atjungimą III kategorijos viršįtampio sąlygomis, pagal montavimo taisykles.

● **Dėmesio!** Prieš prijungdami grandinę prie tinklo maitinimo ir, prieš tikrindami, ar veikia tinkamai, visuomet patikrinkite, ar maitinimo laidas yra gerai prijungtas.

Nenaudokite ilgintuvų, šakotuvų arba adapterių.

Jei laidas neturi kištuko, prijunkite laidus vadovaudamiesi toliau pateikta lentele:

Tinklo įtampa ir dažnis

Žr. gartraukio vidinėje dalyje pritvirtintoje savybių etiketėje nurodytą dydį.

Laidų prijungimas

—: geltonas / žalias

N: mėlynas

L: rudas

Maitinimo laido pakeitimas

Gartraukis turi specialų maitinimo laidą; jei laidas pažeistas, paprašykite jo iš aptarnavimo tarnybos.

ORO IŠLEIDIMAS

(siurbimo versijoms)

Sujunkite gartraukį su vamzdžiais ir tokio paties skersmens sieninėmis išleidimo angomis prie oro išvado (jungiamoji jungė). Naudojant mažesnio skersmens sienoje įrengtus šalinimo vamzdžius ir angas, sumažės oro ištraukimo eksploatacinės savybės ir žymiai padidės triukšmas.

Todėl už tai neprisiimama jokia atsakomybė.

! Būtina naudoti kiek įmanoma trumpesnę vamzdį.

! Naudojant vamzdį su kiek įmanoma mažiau išlinkimų (didžiausias išlinkimo kampas: 90°).

! Venkite didelių vamzdžio pjūvio pokyčių.

! Bendrovė neprisiima jokios atsakomybės, jei nebus laikomasi šių taisyklių.

FILTRUOJANTIS AR SIURBIANTIS?

! Jūsų gartraukis paruoštas naudoti siurbiančiame režime.

Norint naudoti gartraukį filtruojančiame režime, reikia naudoti specialų PRIEDŲ RINKINĮ.

Pirmuose šio vadovo puslapiuose patikrinkite, ar PRIEDŲ RINKINYS jau pridėtas, ar jį reikia įsigyti atskirai.

Pastaba: Jei tiekiamas kartu, kai kuriais atvejais, papildoma filtravimo sistema su aktyviąja anglimi gali būti jau sumontuota gartraukyje.

Informacija apie gartraukio transformavimą iš siurbiančios versijos į filtruojančią versiją jau yra pateikta šiame vadove.

Versija su siurbimo įranga

Garai į išorę šalinami prie jungties jungės pritvirtintu išleidimo vamzdžiu.

INFORMACIJA

Išleidimo vamzdis netiekiamas ir jį reikia įsigyti.

Šalinimo vamzdžio skersmuo turi būti lygus jungiamojo žiedo skersmeniui.

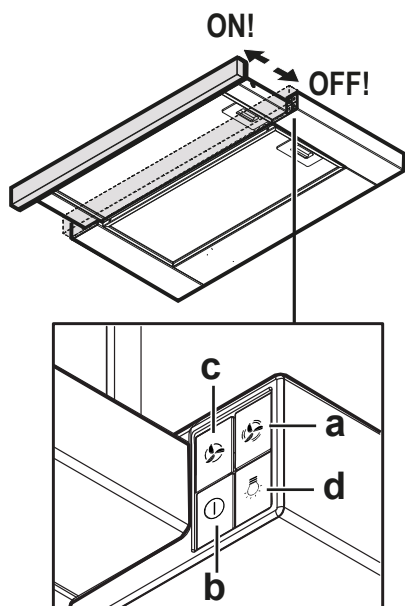
Jei gartraukis turi anglies filtrą (-us), jis (jie) turi būti išimtas (-i).

Versija su filtru

Prieš tiekiant į kambarį, iš ištraukiamo oro pirmiausia pašalinami riebalai ir kvapai. Norint gartraukį naudoti šioje versijoje, reikia sumontuoti papildomą filtravimo sistemą su aktyviąja anglimi.

VALDIKLIAI

Gartraukis turi valdymo skydelį, kuris valdo siurbimo greitį ir lempučių įjungimą kaitlentei apšviesti.



- a. Šviesos jungiklis ON/OFF.
- b. 1 greičio išjungiklis OFF
- c. 2 greičio perjungiklis
- d. 3 greičio perjungiklis

PRIEŽIŪRA

• **Valymas:** Valymui naudokite išskirtinai tik neutraliuose skystuose plovikliuose pamirkytą šluostę. Nenaudokite įrankių arba prietaisų valymui.

• **✂A Riebalų filtras:** Turi būti išvalomas kartą per mėnesį (arba kai filtrų prisotinimo rodymo sistema (jei yra turimame modelyje) nurodo, kad to reikia), su neagresyviais plovikliais, rankiniu būdu arba indaplovėje žemoje temperatūroje arba trumpu ciklu.

Plaunant indaplovėje riebalų filtras gali išblukti, bet jo filtravimo savybės visiškai nepasikeičia.

• Riebalų filtras sulaiko maisto ruošimo metu susidariusias kietąsias daleles. Plaunant indaplovėje riebalų filtras gali išblukti, bet jo filtravimo savybės visiškai nepasikeičia.

Norėdami išmontuoti riebalų filtrą, patraukite atkabinimo rankeną su spyruokle.

• **✂B Anglies filtras (tik versijoje su filtru):** Kaselę reikia pakeisti bent kartą kas keturis mėnesius. NEGALIMA plauti arba regeneruoti. Kaip nurodyta brėžinių skyriuje: išimkite riebalų filtrus, šone uždėkite anglies filtrą ir prijunkite jį prie produkto. Vėl įdėkite riebalų filtrus.

• Anglies filtras sulaiko maisto ruošimo metu atsiradusius nemalonius kvapus. • Anglies filtrai prisotinami po daugiau ar mažiau ilgesnio naudojimo, priklausomai nuo virtuvės tipo ir nuo to, kaip reguliariai valomi riebalų filtrai.

Apšvietimas

• **Lempų pakeitimas :** Išjunkite produktą iš elektros tinklo. Dėmesio! Pirma palieskite lempas įsitikindami, kad yra šaltos. Apie reikalingos naudoti lempos tipą žiūrėkite brėžinių skyriuje pateiktame nurodyme.

ŠALINIMAS BAIGUS EKSPLOATUOTI



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos direktyvą 2012/19/EB - UK SI 2013 Nr.3113, Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EE[A]).

Įsitikindami, kad šis gaminys šalinamas tinkamai. Naudotojas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai. Šis simbolis ant gaminio ar pridedamos dokumentacijos nurodo, kad šis gaminys negali būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis ir turi būti pristatytas į atitinkamą perdirbimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui. Išmeskite pagal vietoje galiojančias atliekų šalinimo taisykles. Daugiau informacijos apie šio gaminio naudojimą, išsaugojimą ir perdirbimą gausite susisiekę su atitinkamomis vietinėmis institucijomis, buitinių atliekų surinkimo paslaugų įmonėmis ar parduotuve, iš kurios pirkote gaminį.



Pakuotės medžiaga yra perdirbama ir pažymėta perdirbimo simboliu.

REGLAMENTAI

Įranga suprojektuota, išbandyta ir įrengta laikantis saugos standartų: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Eksploatacinės savybės: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMS: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

VEIKIMO SUTRIKIMAI

Jei atrodo, kad kažkas neveikia, prieš skambindami aptarnavimo tarnybai, atlikite šias paprastas patikras:

- Jei gartraukis neveikia:

Patikrinkite, ar:

- Nebuvo sutrikdytas srovės tiekimas
- Buvo pasirinktas greitis
 - Jei gartraukio našumas blogas:

Patikrinkite, ar:

- Pasirinktas variklio greitis yra pakankamas išsiskiriančių dūmų ir garų kiekiui.
- Virtuvė yra pakankamai vėdinama, kad būtų galima paimti orą.
- Anglies filtras nėra susidėvėjęs (filtruojančios versijos gartraukis).
 - Jei gartraukis išsijungė įprasto veikimo metu:

Patikrinkite, ar:

- nebuvo sutrikdytas srovės tiekimas.
- nesus veikė daugiapolis išjungimo prietaisas.

Jei įvyko kokių nors veikimo sutrikimų, prieš kreipdamiesi į pagalbos tarnybą, bent 5 sek. atjunkite prietaisą nuo elektros tiekimo šaltinio ištraukdami kištuką ir vėl jį įkišdami. Tuomet, jei veikimo sutrikimas išlieka, kreipkitės į pagalbos tarnybą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Aukštis (cm)	Plotis (cm)	Gylis (cm)	Išleidimo vamzdžio Φ (cm)
18	59.8	30-45,5	12

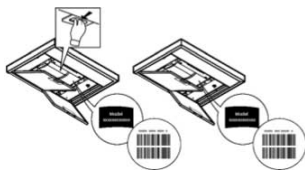




Su gaminiu netiekiami komponentai

Norėdami atsisiųsti saugos instrukcijas, naudojimo instrukciją, techninių duomenų lapą ir energijos duomenis:

- Apsilankykite interneto svetainėje docs.whirlpool.eu/docs
- Arba **kreipkitės į pagalbos tarnybą** (telefono numeris nurodytas garantijos knygelėje). Kreipdamiesi į pagalbos tarnybą, nurodykite gaminio serijos numerio plokštelėje pateiktus kodus.



OBECNÁ BEZPEČNOST

• Neprovádějte žádné elektrické ani mechanické změny na výrobku ani na potrubí pro vypouštění výparů. • Před jakýmkoliv úkonem čištění nebo údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky nebo vypnutím hlavního vypínače bytu/domu. • Při všech úkonech instalace a údržby používejte pracovní rukavice. • Výrobek mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností či potřebných znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo poté, co obdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pochopily s tím související nebezpečí. • Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. • Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru. • Pokud je výrobek používán současně s jinými spotřebiči na plyn nebo jiná paliva, místnost musí být dostatečně větraná. • Výrobek musí být často čištěn zevnitř i zvenku (ALESPOŇ JEDNOU MĚSÍČNĚ), v každém případě dodržujte to, co je výslovně uvedeno v pokynech pro údržbu. • Nedodržení postupů čištění výrobku a výměny/čištění filtrů vede k nebezpečí požáru. • Je přísně zakázáno připravovat pokrmy na plameni pod výrobkem. • POZOR: Když varná deska funguje, mohou být přístupné části výrobku horké. • Výrobek nepřipojujte k elektrické síti, dokud není instalace zcela dokončena. • Pokud jde o technická a bezpečnostní opatření, která mají být přijata pro vypouštění výparů, přísně dodržujte ustanovení předpisů příslušných místních orgánů. • Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do potrubí, které je používáno pro vypouštění výparů ze zařízení fungujících na principu spalování plynu nebo jiných paliv. • Výrobek nepoužívejte ani nenechávejte bez řádně namontovaných žárovek kvůli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem. • Výrobek NIKDY nepoužívejte bez správně namontované mřížky. • Výrobek NIKDY nepoužívejte jako odkládací desku, pokud to není výslovně uvedeno.

• K instalaci používejte pouze upevňovací šrouby dodané s výrobkem, nebo pokud nejsou součástí dodávky, zakupte správný typ šroubů. Použijte správnou délku šroubů, která je uvedena v instalačním návodu.

• **Pozor!** Jestliže šrouby a úchytné prvky nebudou namontovány podle pokynů uvedených v tomto návodu, mohlo by dojít ke vzniku nebezpečí elektrické povahy.

• Pro výměnu žárovky používejte pouze typ žárovky uvedený v části o údržbě/osvětlovacím systému tohoto návodu. • Použití otevřeného plamene je nebezpečné pro filtry a může způsobit požár, proto je třeba se ho v každém případě vyvarovat. • Smažení musí probíhat pod dohledem, aby se zabránilo vznícení přehřátého oleje. • V případě pochybností se obraťte na autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaný personál.

Pozor! Nepoužívejte s programovacím zařízením, časovačem, samostatným dálkovým ovladačem nebo jiným zařízením, které se aktivuje automaticky.

• Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou nádob na varném zařízení a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 50 cm v případě elektrických

sporáků a než 65 cm v případě plynových nebo kombinovaných sporáků.

Pokud je v návodu k instalaci plynového spotřebiče uvedena větší vzdálenost, je třeba ji zohlednit.

Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 3 let. Bez stálého dohledu dospělé osoby uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 8 let.

⚠ UPOROZNĚNÍ: spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím externího zařízení nebo odděleného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Nepoužívejte spotřebič na otevřeném prostranství.

⚠ Aby se předešlo riziku zranění osob, musí s jednotkou manipulovat a instalovat ji dvě nebo více osob.

⚠ Instalaci, včetně případných vodovodních přípojek (pokud součástí dodávky) a elektrických přípojek, a opravy musí provádět kvalifikovaný personál.

Po dokončení instalace uložte obalový materiál (plastové díly, polystyren, atd) mimo dosah dětí, aby se zabránilo riziku udušení.

Nepoužívejte přístroj, pokud jste mokří nebo naboso.

Nikdy nepoužívejte parní čistící přístroje - nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné poruchy, škody či požáry spotřebiče způsobené nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu. Spotřebič je určen výhradně k použití v domácnostech pro vaření pokrmů a odsávání výparů z tohoto vaření. Není povoleno spotřebič používat pro jiné účely (např. vyhřívání místností). Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě nevhodného použití nebo za nesprávné nastavení ovladačů.

- Návod si pozorně přečtěte: obsahuje důležité informace o instalaci, použití a bezpečnosti.

- Na spotřebiči neprovádějte elektrické úpravy.

- Před instalací spotřebiče zkontrolujte, zda jsou všechny součásti nepoškozené. V opačném případě kontaktujte prodejce a v instalaci nepokračujte.

- Je důležité mít vždy k dispozici všechny návody přiložené k výrobku. V případě prodeje, postoupení nebo stěhování zajistěte, aby zůstaly u výrobku.

Spotřebič může mít jiný vzhled, než jak je zobrazen v tomto návodu, nicméně pokyny k použití, údržbě a instalaci zůstávají stejné.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami na vnitřní straně digestoře. Pokud je digestoř vybavena zástrčkou, připojte ji do zásuvky, která odpovídá platným normám a je umístěna na přístupném místě i po instalaci. Pokud není vybavena zástrčkou (přímé připojení k síti) nebo zástrčka není umístěna na místě přístupném i po instalaci, použijte standardizovaný dvoupólový vypínač, který zajistí úplné odpojení od sítě za podmínek přepětové kategorie III, v souladu s instalačními předpisy.

- **Pozor!** Před opětovným připojením obvodu k elektrické síti a kontrolou jeho správné funkčnosti vždy zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen.

Nepoužívejte prodlužovací kabely, rozdvojky ani adaptéry.

Pokud kabel není vybaven zástrčkou, připojte vodiče podle následující tabulky:

Napětí a frekvence sítě

Viz hodnota uvedená na technickém štítku s vlastnostmi uvnitř digestoře.

Připojení vodičů

—: žlutý/zelený

N: modrý

L: hnědý

Výměna napájecího kabelu

Digestoř je vybavena speciálním napájecím kabelem; pokud je kabel poškozený, vyžádejte si jej v servisním oddělení.

VYPOUŠTĚNÍ VZDUCHU

(pro odsávací provedení)

Digestoř připojte k trubkám a výstupním otvorům ve stěně o průměru odpovídajícím výstupu vzduchu (připojovací příruba).

Použití trubek a vypouštěcích otvorů na stěně s menším průměrem vyvolá snížení sacího výkonu a drastický nárůst hluku.

V takovém případě výrobce odmítá odpovědnost.

! Použijte potrubí o minimální nezbytné délce.

! Použijte potrubí s co nejmenším možným počtem ohybů (maximální úhel ohybu: 90°).

! Vyvarujte se drastických změn průřezu potrubí.

! Společnost nenese žádnou odpovědnost v případě nedodržení těchto pravidel.

FILTRAČNÍ NEBO ODSÁVACÍ?

! Vaše digestoř je nyní připravena k použití v odsávacím provedení.

Pro použití digestoře ve filtračním provedení je nutné nainstalovat příslušnou SADU PŘÍSLUŠENSTVÍ.

Na prvních stranách tohoto návodu zkontrolujte, zda je SADA PŘÍSLUŠENSTVÍ již dodána, nebo je nutné ji zakoupit zvlášť.

Poznámka: Pokud je součástí dodávky, může být v některých případech na digestoři již nainstalován přídatný filtrační systém s aktivním uhlím.

Informace o přestavbě digestoře z odsávacího provedení na filtrační jsou již obsaženy v tomto návodu.

Odsávací provedení

Páry jsou odváděny ven odtahovým potrubím připojeným ke spojovací přírubě.

INFORMACE

Odtahové potrubí není součástí vybavení a je třeba ho zakoupit.

• Průměr odtahového potrubí musí být stejný jako průměr připojovacího kroužku.

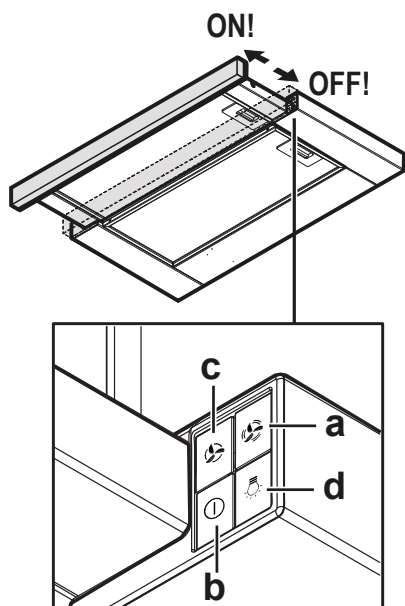
Pokud je digestoř vybaven uhlíkovým filtrem (uhlíkovými filtry), je nutné jej (je) vyjmout.

Filtrační provedení

Odsávaný vzduch je před návratem do místnosti zbaven tuku a zápachu. Pro použití digestoře v této verzi je nutné nainstalovat dodatečný filtrační systém s aktivním uhlím.

OVLÁDACÍ PRVKY

Digestoř je vybavena ovládacím panelem s řízením rychlosti sání a světelným spínačem pro osvětlení varné desky.



- a. spínač osvětlení ON/OFF.
- b. vypínač OFF/rychlost 1
- c. volba rychlosti 2
- d. volba rychlosti 3

ÚDRŽBA

• **Čištění:** Na čištění používejte výlučně hadřík navlhčený neutrálními tekutými čisticími prostředky. Na čištění nepoužívejte nářadí nebo nástroje.

• **✖A Tukový filtr:** Je nutné jej čistit jednou za měsíc (nebo když systém indikace nasycení filtrů - je-li jím váš model vybaven - indikuje, že je to nutné), a to neagresivními čisticími prostředky, ručně nebo v myčce nádobí při nízkých teplotách a krátkém cyklu.

Při mytí v myčce se kovový tukový filtr může odbarvit, ale jeho filtrační charakteristiky se absolutně nemění.

• Tukový filtr zadržuje částičky tuku z vaření. Při mytí v myčce se kovový tukový filtr může odbarvit, ale jeho filtrační charakteristiky se absolutně nemění.

Chcete-li tukový filtr vyjmout, zatáhněte za madlo uvolňovací pružiny.

• **✖B Uhlíkový filtr (pouze pro filtrační verzi):** Vložku je nutné vyměňovat alespoň každé čtyři měsíce. NELZE jej umýt nebo regenerovat. Jak je uvedeno ve výkresové části: vyjměte tukové filtry, na každou stranu nasadte uhlíkový filtr a připevněte jej k výrobku. Znovu namontujte tukové filtry.

• Uhlíkový filtr zadržuje nepříjemné pachy z vaření. • K nasycení uhlíkového filtru dochází po více či méně dlouhém používání v závislosti na typu vaření a pravidelnosti čištění tukového filtru.

Osvětlení

• **Výměna žárovek :** Odpojte výrobek od elektrické sítě. Pozor! Než se dotknete žárovek, ujistěte se, že jsou studené. Typ žárovky, která má být použita, naleznete v údajích uvedených ve výkresové části.

LIKVIDACE PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES - UK SI 2013 č. 3113, Odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE).

Zajistěte řádnou likvidaci tohoto výrobku. Uživatel pomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví. Symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že s tímto výrobkem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem, ale musí být předán na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zlikvidujte jej v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o zpracování, sběru a recyklaci tohoto výrobku kontaktujte příslušné místní orgány, provozovatele sběru odpadu nebo prodejnu, ve které jste výrobek zakoupili.



Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace.

PŘEDPISY

Spotřebič navržený, testovaný a vyrobený v souladu s bezpečnostními předpisy: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Výkon: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

PROVOZNÍ PORUCHY

Pokud se zdá, že něco nefunguje, proveďte před zavoláním servisního oddělení následující jednoduché kontroly:

- Pokud digestoř nefunguje:

Zkontrolujte, že:

- Nedošlo k výpadku napájení.
- Byla zvolena některá z rychlostí.
 - Pokud je výkon digestoře nedostatečný:

Zkontrolujte, že:

- Zvolené otáčky motoru jsou dostatečné pro množství uvolňovaného kouře a výparů.
- Kuchyně je dostatečně větraná, aby byl umožněn přívod vzduchu.
- Uhlíkový filtr není opotřebovaný (filtrační provedení digestoře).
 - Pokud se digestoř vypnula během běžného provozu:

Zkontrolujte, že:

- Nedošlo k výpadku napájení.
- Nebylo spuštěno omnipolární vypínací zařízení.

V případě jakýchkoli poruch odpojte spotřebič od elektrické sítě alespoň na 5 sekund vytážením zástrčky a poté jej znovu připojte. Pokud provozní závada přetrvává, obraťte se na servisní oddělení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výška (cm)	Šířka (cm)	Hloubka (cm)	Φ odváděcího potrubí (cm)
18	59.8	30-45,5	12

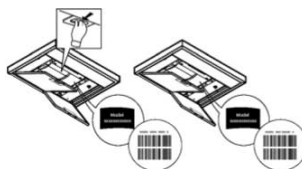




Součásti, které nejsou dodávány s výrobkem

Pro stažení bezpečnostních pokynů, návodu k použití, technického listu a energetických údajů:

- Navštivte webové stránky **docs.whirlpool.eu/docs**
- Anebo **kontaktujte servisní oddělení** (na telefonním čísle uvedeném v záručním listu). Při kontaktování servisního oddělení uveďte kódy uvedené na výrobním štítku výrobku.



VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

- Na výrobku alebo na odvádzacích potrubíach nevykonávajte elektrické alebo mechanické zmeny.
- Pred akýmkoľvek úkonom čistenia alebo údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo odpojením hlavného vypínača v byte.
- Pri všetkých úkonoch montáže a údržby používajte pracovné rukavice.
- Zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo potrebných znalostí len vtedy, keď sú pod dozorom alebo keď im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a tieto osoby pochopili nebezpečenstvá spojené so zariadením.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V miestnosti musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, keď sa výrobok používa súčasne s ďalšími spaľovacími zariadeniami na plyn alebo iné palivá.
- Zariadenie sa musí často čistiť, zvnútra aj zvonku (ASPOŇ RAZ ZA MESIAC), v každom prípade dodržiavajte pokyny výslovne uvedené v pokynoch na údržbu.
- Nedodržanie noriem na čistenie výrobku a výmeny/čistenia filtrov spôsobuje riziká požiarov.
- Je prísne zakázané pripravovať jedlá na plameni pod týmto výrobkom.
- **POZOR:** Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti výrobku môžu byť horúce.
- Výrobok nepripájajte k elektrickej sieti, kým inštalácia nebude úplne dokončená.
- Čo sa týka technických a bezpečnostných opatrení, ktoré je potrebné prijať na odvádzanie dymov, prísne dodržiavajte nariadenia kompetentných miestnych orgánov.
- Nasatý vzduch sa nesmie odvádzať do potrubia používaného na odvádzanie dymov vyprodukovaných spaľovacími zariadeniami na plyn alebo iné palivá.
- Výrobok nepoužívajte a nenechávajte bez správne namontovaných žiaroviek pre možné riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok sa **NIKDY** nesmie použiť bez správne namontovanej mriežky.
- Výrobok sa **NIKDY** nesmie použiť ako oporná doska, pokiaľ to nie je výslovne uvedené.
- Používajte iba pripevňovacie skrutky dodané s výrobkom na inštaláciu alebo, ak nie sú dodané, kúpte si správny typ skrutiek. Použite správnu dĺžku pre skrutky, ktoré sú uvedené v Sprievodcovi inštaláciou.
- **Pozor!** Inštalácia skrutiek a spojovacích prvkov, ktorá nie je v súlade s týmito pokynmi, môže spôsobiť riziká elektrickej povahy.
- Pri výmene žiarovky používajte iba typ žiarovky uvedený v oddiele údržby/osvetľovacieho systému v tomto návode.
- Použitie otvoreného ohňa je škodlivé pre filtre a môže vyvolať požiar, preto sa mu vždy vyhýbajte.
- Fritovanie sa musí vykonávať pod kontrolou, aby sa zabránilo vzniku prehriateho oleja.
- V prípade pochybností sa poraďte s autorizovaným centrom pomoci alebo podobným kvalifikovaným personálom.
- **Pozor!** Nepoužívajte programovacie zariadenie, časovač, samostatné diaľkové ovládanie alebo akékoľvek iné zariadenie, ktoré sa aktivuje automaticky.
- Minimálna vzdialenosť medzi podpornou plochou nádob na varnom zariadení a

najnižšou časťou kuchynského odsávača musí byť menšia ako 50 cm v prípade elektrických sporákov a 65 cm v prípade plynových alebo zmiešaných sporákov. Ak sa v pokynoch na inštaláciu varného plynového zariadenia uvádza väčšia vzdialenosť, je potrebné ju brať do úvahy.

Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí vo veku do 3 rokov. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom dospelého osoby.

⚠ UPOZORNENIE: zariadenie nie je určené na uvedenie do činnosti prostredníctvom externého zariadenia alebo samostatného diaľkového ovládacieho systému.

⚠ Toto zariadenie nie je určené na profesionálne použitie. Nepoužívajte zariadenie v exteriéri.

⚠ Aby sa zabránilo osobným zraneniam, zariadenie musia presúvať a inštalovať dve a viac osôb.

⚠ Inštaláciu, vrátane prípadných vodovodných prípojek (ak sú stanovené) a elektrického vedenia, a opravy smú vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci.

Po dokončení inštalácie uchovávajte obalové materiály (plastové časti, polystyrén atď.) mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenía.

Nepoužívajte zariadenie, keď ste mokří alebo bosí.

Nikdy nepoužívajte prístroje na tlakové čistenie – riziko úrazu elektrickým prúdom.

Postupujte presne podľa pokynov uvedených v tejto príručke. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek problémy, škody alebo požiare spôsobené zariadením spôsobené nedodržaním pokynov obsiahnutých v tejto príručke. Zariadenie je určené výlučne na použitie v domácnosti na varenie potravín a na odsávanie dymov pochádzajúcich z varenia. Nie sú povolené iné použitia (napr. vykurovanie prostredia). Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nevhodným použitím alebo nesprávnym nastavením ovládacích prvkov.

- Pozorne si prečítajte túto príručku: obsahuje dôležité informácie o inštalácii, používaní a bezpečnosti.

- Na zariadení nevykonávajte elektrické zmeny.

- Pred vykonaním inštalácie zariadenia overte, či žiadny komponent nie je poškodený. V opačnom prípade sa obráťte na predajcu a nepokračujte v inštalácii.

- Je dôležité uschovať všetky návody, ktoré sprevádzajú výrobok, aby ste do nich mohli kedykoľvek náhliadnuť. V prípade predaja, postúpenia alebo presťahovania sa uistite, či návody zostali spolu s výrobkom.

Zariadenie môže mať odlišný vzhľad v porovnaní s obrázkami v tomto návode, no pokyny na použitie, údržbu a inštaláciu zostávajú rovnaké.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s vlastnosťami zariadenia, umiestnenom vnútri odsávača. Ak je vo výbave zástrčka, pripojte odsávač k zástrčke zodpovedajúcej platným normám, nachádzajúcej sa v zóne

prístupnej aj po inštalácii. Ak zástrčka nie je vo výbave (priame pripojenie k sieti) alebo zásuvka sa nenachádza v prístupnom priestore, aj po inštalácii, použite bipolárny vypínač podľa normy, ktorý zabezpečí úplné odpojenie siete v podmienkach kategórie prepätia III, v súlade s inšalačnými predpismi.

● **Pozor!** Pred opätovným pripojením k elektrickej sieti a kontrolou správneho fungovania spotrebiča vždy skontrolujte, či je napájací kábel správne namontovaný.

Nepoužívajte predlžovačky, rozdvojky, ani adaptéry.

Ak kábel nie je vybavený zástrčkou, pripojte vodiče, pričom sa pridrižiate nasledujúcej tabuľky:

Sieťové napätie a kmitočet

Uvedenú hodnotu si overte na štítku s vlastnosťami zariadenia, umiestnenom vo vnútri zariadenia.

Pripojenie vodičov

: žltý/zelený

N: modrý

L: hnedý

Výmena napájacieho kábla

Odsávač je vybavený špeciálnym napájacím káblom; v prípade poškodenia kábla oň požiadajte Službu technickej pomoci.

ODVÁDZANIE VZDUCHU

(pre odsávacie verzie)

Odsávač pripojte k vypúšťacím trubkám a otvorom na stene s priemerom ekvivalentným výstupu vzduchu (spojovacia príruha).

Použitie trubiek a vypúšťacích otvorov na stene s menším priemerom spôsobí zníženie odsávacích výkonov a značné zvýšenie hlučnosti.

Preto odmietame akúkoľvek zodpovednosť.

! Použite potrubie s minimálnou nevyhnutnou dĺžkou.

! Použite potrubie s čo najmenším počtom kolien (maximálny uhol kolena: 90 °).

! Vyhnite sa drastickým zmenám prierezu potrubia.

! Podnik odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, ak sa tieto pravidlá nedodržia.

FILTRAČNÁ ALEBO ODSÁVACIA?

! Váš odsávač je pripravený na použitie v odsávacej verzii.

Pre použitie odsávača vo filtračnej verzii sa inštaluje príslušná SÚPRAVA PRÍSLUŠENSTVA.

Na prvých stranách tohto návodu overte, či SÚPRAVA PRÍSLUŠENSTVA je už dodaná vo výbave alebo sa nadobudne osobitne.

Poznámka: Ak je dodaná vo výbave, v niektorých prípadoch by sa prídavný filtračný systém na báze aktívneho uhlia mohol už nainštalovať na odsávač.

Informácie pre premenu odsávača z odsávacej verzie na filtračnú verziu sú už uvedené v tomto návode.

Odsávacia verzia

Výpary sa odčerpávajú smerom von pomocou vypúšťacej trubky pripevnenej ku spojovacej príruhe.

INFORMÁCIE

Odtokové potrubie nie je súčasťou dodávky a je nutné ho zakúpiť.

Priemer odvádzacej trubky musí byť ekvivalentný priemeru spojovacieho krúžku.

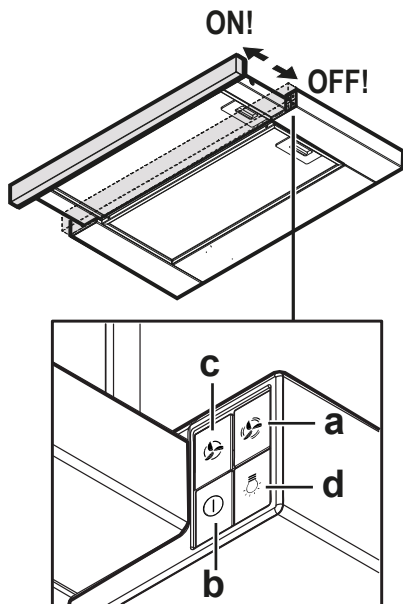
Ak je odsávač vybavený uhlíkovým filtrom/uhlíkovými filtrami, tento/tieto sa musí/musia odobrať.

Filtračná verzia

Nasatý vzduch sa odmasť a zbaviť zápachu pred dopravením do miestnosti. Pre používanie odsávača v tejto verzii je potrebné nainštalovať prídavný filtračný systém na báze aktívneho uhlia.

OVLÁDAČE

Digestor je vybavený ovládacím panelom s ovládaním rýchlostí odsávania a rozsvietením svetla pre osvetlenie varnej dosky.



- a. Vypínač svetla ON/OFF.
- b. Vypínač svetla OFF/rýchlosť 1
- c. Voľba rýchlosti 2
- d. Voľba rýchlosti 3

ÚDRŽBA

• **Čistenie:** Na čistenie používajte výhradne utierku navlhčenú v neutrálnom tekutom čistiacom prostriedku. Pri čistení nepoužívajte žiadne nástroje.

• **✂A Protitukový filter:** Musí sa vyčistiť raz do mesiaca (alebo, keď systém indikácie nasýtenia filtrov - ak je na modeli, ktorý vlastníte- signalizuje túto potrebu), neagresívnymi čistiacími prostriedkami, ručne alebo v umývačke riadu pri nízkych teplotách a krátkom cykle.

Pri umývaní v umývačke riadu sa protitukový filter môže odfarbiť, ale jeho filtračné vlastnosti sa absolútne nezmenia.

• Protitukový filter zadržiava tukové častice pochádzajúce z varenia. Pri umývaní v umývačke riadu sa protitukový filter môže odfarbiť, ale jeho filtračné vlastnosti sa absolútne nezmenia.

Protitukový filter demontujete potiahnutím za pružinovú uvoľňovaciu rukoväť.

• **✂B Uhlíkový filter (iba pre filtračnú verziu):** Je potrebné vymeniť vložku maximálne každé štyri mesiace. NESMIE sa umývať ani regenerovať. Ako je uvedené v oddiele výkresov: vyberte tukové filtre, vložte po jednom uhlíkovom filtri na každú stranu a pripevnite ich k výrobku. Znovu založte protitukové filtre.

• Uhlíkový filter zadržiava nepríjemné pachy pochádzajúce z varenia. • K nasýteniu uhlíkového filtra dôjde po viac alebo menej predĺženom používaní podľa typu sporáka a pravidelnosti čistenia tukových filtrov.

Osvetlenie

• **Výmena žiaroviek :** Odpojte výrobok od elektrickej siete. Pozor! Skôr ako sa žiaroviek dotknete, uistite sa, či sú studené. Typ žiaroviek, ktorý sa má použiť, nájdete v označení uvedenom v oddiele výkresov.

LIKVIDÁCIA PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Toto zariadenie je označené v zhode s európskou smernicou 2012/19/ES - UK SI 2013 č.3113 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Zabezpečte, aby sa tento výrobok zlikvidoval správnym spôsobom. Používateľ prispieva k tomu, aby sa zabránilo potenciálnym negatívnym dôsledkom pre prostredie a zdravie. Symbol na výrobku alebo v dokumentácii, ktorá je k nemu priložená, poukazuje na to, že s týmto výrobkom nesmie byť narábané ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do vhodnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Je potrebné ho zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o spracovaní, opätovnom použití a recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, od služby zberu domového odpadu alebo v obchode, kde bol tento výrobok zakúpený.



Obalový materiál je recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie.

NORMY

Naprojektované, otestované zariadenie realizované pri dodržaní noriem o bezpečnosti: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Výkon: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

PREVÁDZKOVÉ ANOMÁLIE

Ak sa zdá, že niečo nefunguje, skôr ako zavoláte Asistenčnú službu, vykonajte nasledujúce jednoduché kontroly:

- Ak odsávač nefunguje:

Skontrolujte, či:

-nedošlo k výpadku prúdu.

-bola zvolená rýchlosť.

- Ak má odsávač slabý výkon:

Skontrolujte, či:

-zvolená rýchlosť motora je dostatočná pre množstvo uvoľneného dymu a pár.

-kuchyňa je dostatočne vetraná, aby sa umožnil odber vzduchu.

-uhlíkový filter nie je opotrebovaný (odsávač vo filtračnej verzii).

- Ak sa odsávač vypol v priebehu normálnej prevádzky:

Skontrolujte, či:

-nedošlo k výpadku prúdu.

-sa nevypllo omnipolárne vypínacie zariadenie.

V prípade eventuality prevádzkových anomálií, skôr ako sa obrátite na Asistenčnú službu, zariadenie odpojte aspoň na 5 sek. od elektrického napájania vytiahnutím zástrčky, a potom ho znovu pripojte. V prípade, ak by prevádzková anomália pretrvávala, obráťte sa na Asistenčnú službu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

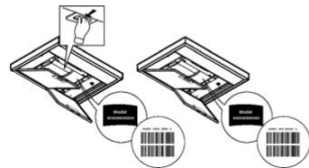
Výška (cm)	Šírka (cm)	Hĺbka (cm)	Φ odvádzacej trubky (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Komponenty, ktoré nie sú vo výbave s výrobkom

Pre stiahnutie bezpečnostných pokynov, návodu na použitie, technickej karty a energetických údajov:

- Navštívte webové sídlo docs.whirlpool.eu/docs
- Alebo **sa skontaktujte s Asistenčnou službou** (na telefónnom čísle uvedenom v záručnom liste). Pri kontakte s Asistenčnou službou uveďte kódy nachádzajúce sa na štítku so sériovým číslom výrobku.



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

• Ne végezzen elektromos vagy mechanikai módosításokat a terméken vagy a kivezető csöveken. • Mindenféle tisztító vagy karbantartó folyamat előtt húzza ki a terméket az elektromos hálózatról a csatlakozódugóval vagy az otthoni főkapcsoló lekapcsolásával. • Minden telepítési vagy karbantartási folyamathoz viseljen munkavédelmi kesztyűt. • A terméket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalatlan, vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatával és a benne rejlő veszélyek megértésével kapcsolatos utasításokat. • Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel. • A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik. • A helyiségben megfelelő szellőztetés legyen, amikor a terméket más gáz vagy tüzelőberendezéssel egyidejűleg használja. • A terméket gyakran tisztítsa mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVI EGYSZER), mindenképp tartsa be a karbantartási utasításokban leírtakat. • A termék tisztítási, valamint a szűrők tisztítási és a cseréjükre vonatkozó szabványainak nem betartása tűzveszélyt okozhat. • Szigorúan tilos az ételeket nyílt lángon főzni a termék alatt. • FIGYELEM: Amikor a főzőlap működésben van, a termék hozzáférhető részei felforrósodhatnak. • Ne csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózathoz, amíg a telepítést nem fejezte be. • Ami a füstelvezetéssel kapcsolatos műszaki és biztonsági intézkedéseket illeti, kifejezetten tartsa be a felelős helyi hatóságok szabályait. • A beszívott levegőt ne engedje gáztüzelésű vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezések füstelszívó csatornájába. • Ne használja és ne hagyja a terméket megfelelően felszerelt lámpák nélkül, az áramütés veszélye miatt. • A terméket SOHA nem szabad helyesen felszerelt rács nélkül használni. • A terméket SOHA nem szabad támasztófelületként használni, hacsak kifejezetten nem jelezzük.

• Kizárólag a termékhez mellékelt rögzítőcsavarokat használja a beszereléshez, vagy ha nincsenek a csomagban, vásároljon megfelelő típusú csavarokat. Használja a megfelelő hosszúságú csavarokat, amelyeknek azonosítását a Telepítési útmutatóban találja.

• **Figyelem!** A csavarok és rögzítő elemek nem az útmutató szerinti felhelyezésének hiánya elektromos veszélyt okozhat.

• A lámpacseréhez csak a jelen kézikönyv karbantartás/világítási rendszer című fejezetében megadott lámpatípust használja. • Nyílt láng használata a szűrők számára káros és tüzet okozhat, ezért minden esetben kerülje azt. • Felügyelet mellett süssön olajban, hogy elkerülje, hogy az olaj túlforrósodva tüzet fogjon. • Kétség esetén forduljon a hivatalos szervizközponthoz vagy hasonlóan képzett szakemberhez.

Figyelem! Ne használja programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy

bármilyen más, automatikusan aktiválódó eszközzel.

- A főzőkészüléken elhelyezett edények tartófelülete és a konyhai páraelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 50 cm elektromos tűzhely esetén, illetve mint 65 cm gáztűzhely vagy vegyes tűzhely esetén.

Ha a gáztűzhely összeszerelési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni.

A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől. Felnőtt állandó felügyelete nélkül a készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekektől tartsa távol.

⚠ FIGYELEM: a készüléket nem arra tervezték, hogy külső eszközzel vagy külön távirányító rendszerrel működtesse.

⚠ Ez a készülék nem professzionális használatra készült. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ A személyi sérülés elkerülése érdekében a készüléket két vagy több embernek kell mozgatnia és telepítenie.

⚠ A telepítést, beleértve a vízellátó csatlakozásokat (ha vannak) és az elektromos csatlakozásokat, valamint a javítási műveleteket szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

A telepítés befejezése után tartsa a csomagolóanyagot (műanyag részeket, polisztirolt stb.) gyermekektől távol, hogy elkerülje a fulladást.

Ne használja a készüléket vizes testrészekkel vagy mezítláb.

Soha ne használjon gőztisztító berendezéseket - áramütés veszélye.

A kézikönyvben leírtakat szigorúan tartsa be. A kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt bekövetkező esetleges kellemetlenségekért, károkért vagy tűzkárokkért felelősséget nem vállalunk. A készülék kizárólag háztartási felhasználásra készült, élelmiszerek főzésére és a főzésből keletkezett füstök elszívására. Ettől eltérő célú felhasználása nem engedélyezett (pl. légtér fűtése). A gyártó nem terheli felelősség a készülék nem rendeltetésszerű használata, illetve a vezérlőparancsok hibás beállítása esetén.

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos beszerelési, használati és biztonsági információkat tartalmaz.

- Ne végezzen elektromos változtatásokat a készüléken.

- Mielőtt megkezdene a készülék telepítését, ellenőrizze, hogy az alkatrészei épek-e. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval és ne szerelje be a készüléket.

- Fontos, hogy a termékhez mellékelt összes kézikönyvet mindig megőrizze, hogy konzultálás céljából bármikor fellapozhassa őket. Eladás, átadás vagy áttelepítés esetén győződjön meg róla, hogy a kézikönyvet a készülékkel együtt adja át.

A készülék esztétikailag eltérhet a kézikönyvben található rajzoktól, de a használati, karbantartási és telepítési utasítások nem változnak.

VILLAMOS CSATLAKOZTATÁS

A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a páraelszívó belsejében elhelyezett, a jellemzőket tartalmazó címkén feltüntetett feszültséggel. Ha dugasszal van

ellátva, csatlakoztassa a páraelszívót a hatályos szabványoknak megfelelő és a beszerelés után is hozzáférhető helyen található aljzathoz. Ha nincs dugasz (közvetlen csatlakozás az elektromos hálózathoz), vagy ha a dugasz nem helyezkedik el hozzáférhető helyen, akkor – még a felszerelés után is – alkalmazzon egy szabványos bipoláris kapcsolót, amely a III. kategóriájú túlfeszültség esetén teljes hálózati leválasztást biztosít, a telepítés szabályainak megfelelően.

● **Figyelem!** Mielőtt visszakötné a készüléket az elektromos hálózatra, ellenőrizze a készülék helyes működését, minden esetben ellenőrizze, hogy a tápkábel helyesen lett-e beszerelve.

Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.

Ha a kábel nem rendelkezik csatlakozóval, csatlakoztassa a vezetékeket az alábbi táblázat szerint:

Hálózati feszültség és frekvencia

Lásd a páraelszívó belsejében található, a jellemzőket felsoroló címkén feltüntetett értéket.

Vezetékek csatlakoztatása

—: sárga/zöld

N: kék

L: barna

A tápkábel cseréje

A páraelszívót speciális tápkábelrel szerelték fel; ha a kábel sérült, igényeljen másikat a műszaki ügyfélszolgálattól.

LEVEGŐ KIÜRÍTÉSE

(az elszívó változatokhoz)

Csatlakoztassa a páraelszívót a falon található kiürítési csövekhez és nyílásokhoz, amelyek átmérője megegyezik a levegőkimenettel (csatlakozókarima).

Kisebb átmérőjű tömlők és fali kieresztő lyukak csökkentik az elszívó teljesítményt és drasztikusan növelik a zajszintet.

Erre vonatkozó minden felelősség kizárt.

! Használja a szükséges legrövidebb hosszt.

! A lehető legkevesebb mennyiségű kanyart használja (a kanyarok maximális szöge: 90°).

! Kerülje a csatornaszakaszban a drasztikus cseréket.

! A cég minden felelősséget elhárít a jelen szabályok be nem tartása esetén.

SZŰRŐ VAGY ELSZÍVÓ?

! Páraelszívója készen áll a használatra elszívó változatban.

A páraelszívó szűrő változatban történő használatához fel kell szerelni a megfelelő TARTOZÉKKÉSZLETET.

Ellenőrizze a jelen kézikönyv első oldalain, hogy a TARTOZÉKKÉSZLET már mellékelve van-e, vagy külön kell megvásárolni.

Megjegyzés: Ha mellékelve van, akkor bizonyos esetekben az aktív szénalapú kiegészítő szűrőrendszer már fel van szerelve a páraelszívóra.

Ez a kézikönyv már tartalmazza a páraelszívó elszívásról szűrőverzióra való átalakításához szükséges információkat.

Beszívó

A gőzök a csatlakozó karimához csatlakoztatott elvezető csövön keresztül távoznak a szabadba.

INFORMÁCIÓ

A kiürítőcső nem a felszereltség része és külön meg kell vásárolni.

A kieresztőcső átmérőjének meg kell egyeznie a csatlakozógyűrű átmérőjével.

Ha a páraelszívó szénalapú szűrővel/szűrőkkel van felszerelve, akkor ezt/ezeket el kell távolítani.

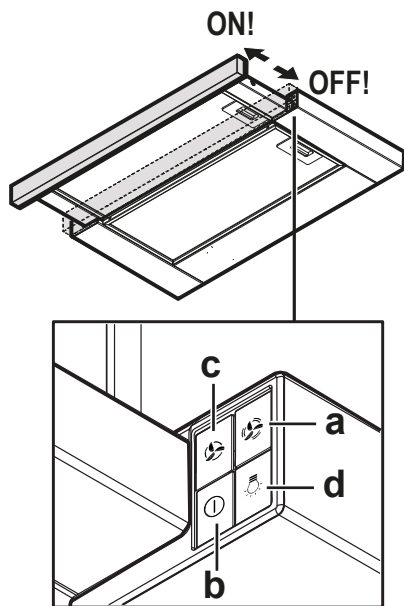
Szűrőverzió

Az elszívott levegőt zsirtalanítják és szagtalanítják, mielőtt visszavezetik a helyiségbe. A páraelszívó ebben a verzióban

történő használatához további aktív szénalapú szűrőrendszert kell telepíteni.

PARANCSOK

A páraelszívó vezérlőpanellel felszerelt, amelyen egy szívósebesség-szabályozó és egy világítás-kapcsoló vezérlő található a főzőlap megvilágításához.



- a. világítás kapcsoló BE/KI
- b. Motor KI kapcsoló/ 1. sebesség
- c. 1. sebesség kiválasztás
- d. 3. sebesség kiválasztás

KARBANTARTÁS

• **Tisztítás:** A tisztításhoz kizárólag semleges folyadékkal megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon tisztító eszközöket vagy szerszámokat.

• **✂A Zsírszűrő:** Havonta egyszer meg kell tisztítani (vagy amikor a szűrők telítettségét jelző rendszer – ha az Ön modelljén van ilyen – ezt jelzi) nem agresszív tisztítószerrel, manuálisan vagy mosogatógépben, alacsony hőmérsékleten és rövid ciklusban.

Mosogatógépben mosáshoz a fém zsírtalanító szűrő színét vesztheti, de a szűrő tulajdonságai egyáltalán nem változnak.

• A zsírszűrő megfogja a főzésből származó zsírrészecskéket. Mosogatógépben mosáshoz a fém zsírtalanító szűrő színét vesztheti, de a szűrő tulajdonságai egyáltalán nem változnak.

A zsírszűrő leszereléséhez húzza meg a rugós kiakasztó nyitókart.

• **✂B Szénszűrő (csak a szűrő verzióhoz):** Legfeljebb négy havonta ki kell cserélni a patront. NEM lehet kimosni vagy regenerálni. Mint ahogy az a rajzok szakaszban jelölt: vegye ki a zsírszűrőket, tegyen be oldalanként egy szénszűrőt és akassza a termékre. Tegye vissza a zsírszűrőket.

• A szénszűrő megfogja a főzésből származó kellemetlen szagokat. • A szénszűrő telítettsége a főzés módjától és a zsírszűrő tisztításának gyakoriságától függően, hosszabb használat után következik be.

Megvilágítás

• **Lámpák cseréje :** Csatlakoztassa le a terméket az elektromos hálózatról. Figyelem! Mielőtt megérintené a lámpákat, győződjön meg arról, hogy hidegek. A használandó lámpa típusal kapcsolatban lásd a rajzok szakaszban feltüntetett utasítást.

ÁRTALMATLANÍTÁS AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN



Ez a készülék a 2012/19/EK európai irányelvnek, valamint a UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) angol jogszabálynak megfelelően van jelölve.

Győződjön meg arról, hogy a terméket megfelelően ártalmatlanítja. A felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre vonatkozó, lehetséges negatív következmények megelőzéséhez. A terméken, vagy az azt kísérő dokumentáción szereplő jelölés jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újra hasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre kell szállítani. Ártalmatlanítását a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően végezze. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újra hasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



A csomagolóanyag újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítási szimbólummal.

SZABVÁNYOK

A biztonsági előírásoknak megfelelően tervezett, tesztelt és gyártott berendezés: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: MSZ EN 55014-1; CISPR 14-1; MSZ EN 55014-2; CISPR 14-2; MSZ EN/IEC 61000-3-2; MSZ EN/IEC 61000-3-3.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESÉGEK

Ha úgy tűnik, hogy valami nem működik, az ügyfélszolgálat felkeresése előtt végezze el a következő egyszerű ellenőrzéseket:

- Ha a páraelszívó nem működik:

Ellenőrizze a következőket:

–Nincs áramszünet.

–Ki van választva egy sebesség.

- Ha a páraelszívó gyengén működik:

Ellenőrizze a következőket:

–A kiválasztott motor fordulatszáma elegendő a kibocsátott füst és gőzök mennyiségéhez.

–A konyha kellően szellőzik ahhoz, hogy lehetővé tegyen egy levegőcsatlakozót.

–A szénzsűrő nincs elkopva (páraelszívó szűrős változatban).

- Ha a páraelszívó normál működés közben kikapcsolt:

Ellenőrizze a következőket:

–Nincs áramszünet.

–Az omnipoláris megszakító készülék nem kapcsolt ki.

Bármilyen működési rendellenesség esetén, mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal, legalább 5 másodpercre válassza le a készülék áramellátását úgy, hogy kihúzza a csatlakozódugót, majd újra csatlakoztatja. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

MŰSZAKI ADATOK

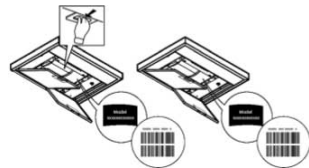
Magasság (cm)	Szélesség (cm)	Mélység (cm)	A kieresztőcső átmérője (cm)
18	59.8	30-45,5	12



A termékkel nem szállított alkatrészek

A biztonsági utasítások, a felhasználói kézikönyv, az adatlap és az energiaadatok letöltéséhez:

- Látogasson el a docs.whirlpool.eu/docs weboldalra
- Vagy forduljon a Szervizszolgálathoz (a garanciafüzetben megadott telefonszámon). Ha kapcsolatba lép a Szervizszolgálattal, kérjük, adja meg a termék adattábláján szereplő kódokat.



SIGURANȚĂ GENERALĂ

- Nu efectuați modificări electrice sau mecanice la nivelul produsului sau al conductelor de evacuare.
- Înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul din priză sau decuplând întrerupătorul general din locuință.
- Pentru toate operațiunile de instalare și întreținere, echipați-vă cu mănuși de protecție.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența sau cunoștințele necesare, numai sub supraveghere sau numai după ce acestea au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și după ce au luat la cunoștință pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Încăperea trebuie să fie suficient de bine ventilată, atunci când aparatul este utilizat concomitent cu alte aparate cu ardere pe gaz sau alți combustibili.
- Aparatul trebuie curățat frecvent, atât pe interior, cât și pe exterior (CEL PUȚIN O DATĂ PE LUNĂ); în orice caz, respectați cu strictețe instrucțiunile din manualul de întreținere.
- Nerespectarea normelor privind curățarea aparatului și înlocuirea/curățarea filtrelor duce la apariția riscului de incendiu.
- Este strict interzis gătitul alimentelor pe flacără, dedesubtul aparatului.
- **ATENȚIE:** Atunci când plita de gătit este în funcțiune, părțile accesibile ale aparatului se pot încălzi.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică decât după ce operațiunile de instalare au fost complet finalizate.
- În ceea ce privește măsurile tehnice și de siguranță ce trebuie adoptate pentru evacuarea gazelor arse, respectați cu strictețe prevederile regulamentelor impuse de autoritățile locale competente.
- Aerul aspirat nu trebuie direcționat către o conductă utilizată pentru evacuarea gazelor arse produse de aparate cu ardere pe gaz sau alți combustibili.
- Nu folosiți și nu lăsați aparatul fără becuri corect montate, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu folosiți NICIODATĂ aparatul, dacă grătarul acestuia nu este montat corect.
- Nu folosiți NICIODATĂ aparatul pe post de suprafață de sprijin, decât dacă acest lucru este indicat în mod expres.
- Utilizați numai șuruburile de fixare livrate împreună cu produsul, pentru a-l instala sau, dacă acestea nu sunt incluse, achiziționați tipul corect de șuruburi. Utilizați șuruburi având o lungime corectă, conform datelor din Ghidul de instalare.
- **Atenție!** În cazul în care șuruburile și elementele de fixare nu se instalează în conformitate cu aceste instrucțiuni, apar riscuri de natură electrică.
- Pentru înlocuirea lămpii, utilizați numai tipul de lampă indicat în secțiunea de întreținere/sistem de iluminat din acest manual.
- Folosirea flăcării deschise este periculoasă pentru filtre și poate provoca incendii, prin urmare trebuie neapărat evitată.
- Prăjirea trebuie realizată sub supraveghere, pentru a evita aprinderea uleiului supraîncălzit.
- Dacă aveți îndoieli, apălați la centrul de service autorizat sau la personalul calificat similar.

Atenție! A nu se utiliza cu un programator, temporizator, telecomandă separată sau orice alt dispozitiv care se activează automat.

- Distanța minimă dintre suprafața de sprijin a vaselor de pe dispozitivul de gătit și partea cea mai de jos a hotei de bucătărie trebuie să fie de cel puțin 50 cm în cazul plitelor electrice și de 65 cm în cazul plitelor pe gaz sau mixte.

Dacă instrucțiunile pentru instalarea dispozitivului de gătit pe gaz indică o distanță mai mare, va trebui să țineți cont de aceasta.

Nu permiteți copiilor cu vârstă sub 3 ani să se apropie de aparat. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor cu vârstă sub 8 ani, decât sub supravegherea continuă a unui adult.

⚠ ATENȚIE: aparatul nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui dispozitiv extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.

⚠ Acest aparat nu este destinat uzului profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Pentru a evita pericolul de vătămări corporale, aparatul trebuie să fie manevrat și instalat de două sau mai multe persoane.

⚠ Operațiunile de instalare, inclusiv eventualele racordări la linia de alimentare cu apă (dacă sunt prevăzute) și legăturile electrice, precum și lucrările de reparație trebuie să fie efectuate de personal calificat.

După terminarea operațiunilor de instalare, nu lăsați materialele folosite pentru ambalare (bucăți din plastic, polistiren etc.) la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul de sufocare.

Nu folosiți aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau dacă sunteți desculți.

Nu folosiți niciodată aparate de curățat cu aburi - pericol de electrocutare.

Respectați cu strictețe instrucțiunile din cuprinsul acestui manual.

Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventuale probleme, daune sau incendii cauzate aparatului, ca urmare a nerespectării instrucțiunilor din acest manual. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic, în scopul gătirii alimentelor și aspirării gazelor arse degajate în timpul gătitului. Nu sunt permise alte utilizări (de ex. încălzirea încăperilor). Producătorul va fi exonerat de orice răspundere, în caz de utilizări necorespunzătoare sau de setare eronată a comenzilor.

- Citiți cu atenție instrucțiunile: acestea conțin informații importante privind instalarea, utilizarea și siguranța.

- Nu efectuați modificări electrice la nivelul aparatului.

- Înainte de a instala aparatul, verificați ca niciuna dintre componentele acestuia să nu fie avariata. În caz contrar, contactați distribuitorul și nu efectuați instalarea.

- Este important să păstrați toate manualele care însoțesc produsul, pentru a le putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau mutare, asigurați-vă că manualul însoțește întotdeauna produsul.

Este posibil ca aparatul să difere, ca aspect, de cel reprezentat în desenele din prezentul manual, însă instrucțiunile de utilizare, întreținere și instalare rămân aceleași.

LEGĂTURĂ ELECTRICĂ

Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe eticheta cu specificații, aplicată în interiorul hotei. Dacă este prevăzută cu ștecher, racordați hota la o priză realizată în conformitate cu legislația în vigoare, aflată într-o zonă care să fie accesibilă și după instalare. Dacă nu este prevăzută cu ștecher (conectare directă la rețea) sau dacă ștecherul nu se află într-o zonă accesibilă chiar și după instalare, instalați un întrerupător bipolar omologat, care să asigure decuplarea completă de la rețea în cazurile de categorie de supratensiune III, în conformitate cu normele de instalare.

● **Atenție!** Înainte de a reconecta circuitul la sursa de alimentare și de a-i verifica funcționarea corectă, verificați întotdeauna montajul corect al cablului de alimentare.

Nu folosiți prelungitoare, prize multiple sau adaptoare.

În cazul în care cablul nu este prevăzut cu ștecher, conectați firele electrice respectând tabelul de mai jos:

Tensiune și frecvență rețea

Consultați valoarea indicată pe eticheta cu caracteristici, aplicată în interiorul hotei.

Conectare fire

: galben/verde

N: albastru

L: maro

Înlocuirea cablului de alimentare

Hota este prevăzută cu un cablu de alimentare special; în caz de avariere a cablului, solicitați-l departamentului de asistență tehnică.

EVACUAREA AERULUI

(pentru versiunile cu aspirare)

Conectați hota la țevi și guri de evacuare prin perete, având un diametru egal cu cel al ieșirii de aer (flanșă de racordare).

Utilizarea unor conducte și orificii de evacuare prin perete cu diametru mai mic se va solda cu o reducere a performanțelor de aspirare și o creștere drastică a zgomotului.

Așadar, nu ne vom asuma nicio răspundere în acest sens.

! Utilizați o conductă cu lungimea minimă necesară.

! Utilizați o conductă cu cât mai puține coturi posibil (unghiul maxim al cotului: 90°).

! Evitați modificările drastice ale secțiunii conductei.

! Compania va fi exonerată de orice răspundere, în caz de nerespectare a acestor prevederi.

CU FILTRARE SAU CU ASPIRARE?

! Hota dvs. este gata pentru a fi utilizată în versiunea cu aspirare.

Pentru a folosi hota în versiunea cu filtrare, va trebui să instalați KITUL SUPLIMENTAR special.

Verificați, în primele pagini ale acestui manual, dacă acest KIT SUPLIMENTAR este deja inclus în comanda dvs., sau trebuie achiziționat separat.

Observație: Dacă este inclus în comandă, în anumite cazuri, este posibil ca sistemul suplimentar de filtrare pe bază de cărbune activ să fie deja instalat pe hotă.

Informațiile pentru transformarea hotei din versiunea cu aspirare în versiunea cu filtrare se găsesc deja în cuprinsul acestui manual.

Versiunea aspirare

Vaporii sunt evacuați spre exterior printr-o țeavă de evacuare fixată pe flanșă de legătură.

INFORMAȚII

Țeava de evacuare nu este furnizată și trebuie cumpărată.

Diametrul țevii de evacuare trebuie să fie egal cu diametrul inelului de racordare.

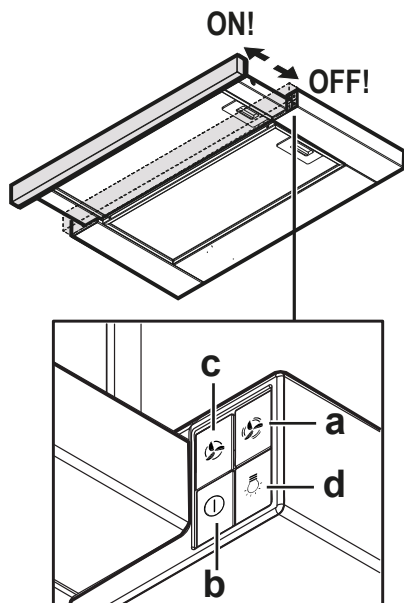
Dacă hota este prevăzută cu filtru/filtre cu cărbune, acesta/acestea trebuie scos/scoase.

Versiunea cu filtrare

Aerul aspirat va fi degresat și dezodorizat înainte de a fi readus în cameră. Pentru a utiliza hota în această versiune, va trebui să instalați un sistem de filtrare suplimentar, pe bază de cărbune activ.

COMENZI

Hota este echipată cu un panou de comenzi pentru controlul vitezei de aspirație și controlul aprinderii luminii, pentru iluminarea plitei.



- a. Întrerupător lumini ON/OFF.
- b. Întrerupător OFF/viteza 1
- c. Selectare rapidă 2
- d. Selectare rapidă 3

ÎNTREȚINERE

• **Curățare:** Pentru curățare, folosiți exclusiv o lavetă înmuiată într-un detergent lichid neutru. Nu folosiți ustensile sau instrumente de curățat.

• **✂A Filtru anti-grăsime:** Trebuie curățat o dată pe lună (sau atunci când sistemul de indicare a saturației filtrelor - dacă este prevăzut pe modelul deținut - indică această necesitate), cu detergenți neagresivi, la mână sau în mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și pe un ciclu scurt.

Dacă se spală în mașina de spălat vase, filtrul împotriva grăsimilor se poate decolora, însă caracteristicile sale de filtrare nu se vor modifica deloc.

• Filtrul de grăsime reține particulele de grăsime rezultate în urma gătitului. Dacă se spală în mașina de spălat vase, filtrul împotriva grăsimilor se poate decolora, însă caracteristicile sale de filtrare nu se vor modifica deloc.

Pentru demontarea filtrului de reținere a grăsimilor, trageți mânerul de decuplare cu arc.

• **✂B Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă):** Cartușul trebuie înlocuit o dată la cel mult patru luni. Acesta NU poate fi spălat sau regenerat. Urmăriți indicațiile din secțiunea desene: scoateți filtrele de reținere a grăsimilor, introduceți câte un filtru de carbon pe fiecare latură și prindeți-l pe aparat. Montați la loc filtrele de reținere a grăsimilor.

• Filtrul de cărbune reține mirosurile neplăcute rezultate din gătit. • Saturația filtrului de cărbune apare după o utilizare mai mult sau mai puțin prelungită în funcție de tipul de gătire și de regularitatea curățării filtrului de grăsimi.

Iluminat

Schimbare becuri: Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Atenție! Înainte de a atinge becurile, asigurați-vă că acestea s-au răcit. Pentru tipul de becuri ce trebuie utilizate, consultați indicațiile din cuprinsul secțiunii desene.

ELIMINARE LA FINALUL PERIOADEI DE VIAȚĂ UTILĂ



Acest aparat este marcat conform prevederilor Directivei Europene 2012/19/CE - UK SI 2013 Nr. 3113, privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății. Simbolul aplicat pe aparat sau pe documentația de însoțire a acestuia indică faptul că produsul nu trebuie considerat ca fiind un deșeu menajer normal, ci trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminați aparatul, respectând legislația în vigoare la nivel local, în materie de eliminare a deșeurilor. Pentru mai multe informații privind tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.



Materialul de ambalare este reciclabil și are simbolul de reciclare.

LEGISLAȚIE

Echipament proiectat, testat și realizat conform prevederilor standardelor în materie de siguranță: EN/CEI 60335-1; EN/CEI 60335-2-31; EN/CEI 62233. Performanță: EN/CEI 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/CEI 60704-1; EN/CEI 60704-2-13; EN/CEI 60704-3; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/CEI 61000-3-2; EN/CEI 61000-3-3.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE

Atunci când vi se pare că ceva nu funcționează, înainte de a apela la departamentul de asistență, efectuați următoarele verificări simple:

- Dacă hota nu funcționează:

Verificați ca:

- Să nu fie întrerupt curentul.
- Să fi fost selectată o viteză.

- Dacă hota are un randament insuficient:

Verificați ca:

- Viteza selectată a motorului să fie suficientă pentru cantitatea de fum și aburi degajați.
- Bucătăria să fie suficient de bine aerisită, pentru a permite circulația aerului.
- Filtul cu cărbune să nu fie consumat (hotă în versiunea cu filtrare).

- Dacă hota s-a oprit în timpul funcționării normale:

Verificați ca:

- să nu fie întrerupt curentul.
- dispozitivul omnipolar de decuplare să nu se fi declanșat.

În cazul unor eventuale probleme de funcționare, înainte de a vă adresa departamentului de asistență, deconectați pentru cel puțin 5 secunde aparatul de la rețeaua de alimentare electrică, scoțând ștecherul din priză și apoi conectați-l din nou. Dacă problema de funcționare persistă, adresați-vă departamentului de asistență.

DATE TEHNICE

Înălțime (cm)	Lățime (cm)	Adâncime (cm)	Φ a țevii de evacuare (cm)
18	59.8	30-45,5	12

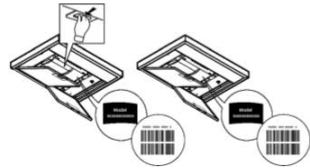
CE



Componente care nu sunt incluse cu produsul

Pentru a descărca instrucțiunile privind siguranța, manualul de utilizare, fișa tehnică și datele energetice:

- Accesați site-ul web docs.whirlpool.eu/docs
- Sau adresați-vă **Departamentului de Asistență** (la numărul de telefon indicat pe broșura de garanție). Atunci când contactați Departamentul de Asistență, menționați codurile indicate pe plăcuța cu numărul de serie al produsului.



ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

- Не правете електрически или механични вариации на продукта или на тръбите за отвеждане на отработените газове. Преди всяка операция за почистване или поддръжка, изключвайте уреда от електрическата мрежа, като изключите щепсела или главния прекъсвач на жилището.
- За всички операции на инсталиране и поддръжка използвайте работни ръкавици.
- Продуктът може да се използва от деца на възраст не по-малко от 8 години и от лица с намалени физически способности или възприятия или без опит или необходими познания, при условие, че те са под наблюдение или след като същите са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и са осъзнали опасностите, свързани с него.
- Децата трябва да бъдат контролирани, за да се гарантира, че те не играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Помещението трябва да разполага с достатъчна вентилация, когато продуктът се използва едновременно с други уреди с горивна функция, на газ или друг вид горивен материал.
- Продуктът трябва да бъде почистван често, както вътре, така и отвън (ПОНЕ ЕДИН ПЪТ НА МЕСЕЦ), спазвайте стриктно указанията в инструкциите за поддръжка.
- Неспазването на стандартите за почистване на продукта и на замяната/почистването на филтрите, води до риск от пожар.
- Строго се забранява приготвянето на храна върху пламък под продукта.
- **ВНИМАНИЕ:** Когато плота за готвене работи, достъпните части на продукта могат да се нагреят.
- Не свързвайте продукта към електрическата мрежа, докато инсталирането не е завършило напълно.
- Доколкото се отнася до техническите мерки и мерките за безопасност, които да се предприемат за извеждане на отработените газове, придържайте се стриктно към предвиденото в регламента на местните компетентни органи.
- Аспирираният въздух не трябва да бъде насочен в канал, използван за отвеждане на отработените газове, произведени от уреди с горене на газ или други горивни материали.
- Не използвайте или не оставяйте продукта без правилно монтирани лампи, поради възможен риск от токов удар.
- Продуктът НИКОГА не трябва да се използва без правилно монтирана решетка.
- Продуктът НИКОГА не трябва да се използва като опорна повърхност, освен ако не е изрично посочено.
- Използвайте единствено фиксиращите винтове, приложени в комплект с продукта за инсталирането или, ако не са приложени, закупете правилния тип винтове. Използвайте правилната дължина на винтовете, които са обозначени в Ръководство за инсталиране.
- **Внимание!** Не поставянето на болтовете и крепежни елементи в съответствие с настоящите инструкции може да доведе до рискове от електрическо естество.
- За да смените лампата, използвайте само типа лампа, посочен в раздела

поддръжка /система за осветление в това ръководство. • Използването на свободен пламък е вредно за филтрите и може да предизвика пожари, следователно при всички случаи трябва да се избягва. • Пърженето трябва да се извършва под контрол за да се избегне запалването на нагрятото олио. • В случай на съмнения, консултирайте оторизирания център за техническо обслужване или с подобен квалифициран персонал.

Внимание! Не използвайте с програматор, таймер, отделно дистанционно управление или каквото и да е друго устройство, което се активира автоматично.

• Минималното разстояние между опорната повърхност на контейнерите на устройството за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор трябва да бъде не по-ниско от 50 cm при електрически кухни и 65 cm при кухни на газ или смесени.

Ако инструкциите за монтаж на уреда за готвене на газ, определят една по-голяма дистанция, това трябва да се вземе предвид.

Дръжте децата под 3 годишна възраст далеч от уреда. Без непрекъснато наблюдение на възрастен, съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.

⚠ ВНИМАНИЕ: уредът не е предназначен да се активира чрез външен таймер или една отделна система за дистанционно управление.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте уреда на открито.

⚠ За да се избегне рискът от нараняване на хора, уредът трябва да се бъде придвижван и инсталиран от двама или повече човека.

⚠ Инсталирането, включително евентуални връзки за водоснабдяване (ако са предвидени) и електрическите връзки, както и ремонтните дейности трябва да се извършват от квалифициран персонал.

Като приключи инсталирането, съхранявайте опаковъчния материал (пластмасови части, полистирол и т.н.) далеч от деца, за да се избегне риск от задушаване.

Не използвайте уреда, когато сте мокри или с боси крака.

Никога не използвайте парочистачки за почистване – риск от токов удар.

Придържайте се стриктно към инструкциите, дадени в настоящото ръководство. Фирмата не носи никаква отговорност за евентуални неизправности, щети или пожари, предизвикани от уреда, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите, дадени в настоящото ръководство. Уредът е предназначен единствено за домашна употреба за готвене на хранителни продукти и аспирация на дим и изпарения от самото готвене. Не се допускат други приложения (напр. отопляване на помещения). Производителят не носи никаква отговорност за неправилна употреба или неправилни настройки на командите.

● Прочетете внимателно инструкциите: в тях се съдържа важна информация относно инсталирането, употребата и мерките за безопасност.

● Не извършвайте електрически промени в уреда.

- Преди да пристъпите към инсталирането на уреда, уверете се, че няма увредени части. Ако има повреди, свържете се с дистрибутора и не пристъпвайте към монтиране.

- Важно е да се съхраняват всички ръководства, които придружават продукта, за да бъдат консултирани по всяко време. При продажба, отдаване под наем или преместване, уверете се, че ръководството винаги придружава продукта.

Уредът може да се различава външно от показаното на фигурите, поместени в настоящото ръководство, но независимо от това, инструкциите за употреба, поддръжка и инсталиране са напълно еднакви.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

Напрежението на електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, показано на етикета за характеристиките, разположен от вътрешната страна на аспиратора. Ако е оборудван с щепсел, свържете аспиратора към контакт, който отговаря на действащите разпоредби разположен в достъпна зона и след инсталирането. Ако не е оборудван с щепсел (директна връзка към електрическата мрежа) или щепселът не е разположен в достъпна зона, дори след инсталиране, поставете биполярен превключвател, за да осигурите пълното изключване на електрическата мрежа в условията на свръх напрежение категория III, в съответствие с правилата за инсталиране.

- **Внимание!** Преди да свържете отново кръга към мрежовото захранване и да проверите дали функционира правилно, винаги проверявайте дали захранващият кабел е монтиран правилно.

Не използвайте удължители, разклонители и адаптери.

Ако кабелът не е оборудван с щепсел, свържете проводниците съгласно следната таблица:

Напрежение и честота на мрежата

Направете справка със стойността, посочена на етикета с характеристики вътре в аспиратора.

Свързване на проводници



—: жълт/зелен

N: син

L: кафяв

Смяна на захранващия кабел

Аспираторът е оборудван със специален захранващ кабел; в случай на повреда на кабел, изискайте го от отдел техническо обслужване.

ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА

(за версиите с аспирация)

Свържете аспиратора с тръби и отвори за разтоварване на стената с диаметър, равняващ се на комина за отвеждане на въздуха (фланец за свързване).

Използването на тръби и отвори за разтоварването за стена с по-малък диаметър води до едно намаляване на производителността на аспирацията и едно драстично увеличаване на шума.

Следователно се отхвърля всякаква отговорност относно това.

! Използвайте тръба с възможно най-малка дължина.

! Използвайте една тръба с възможно най-малък брой завои (максимален ъгъл на завои: 90°).

! Избягвайте драстични промени на сечението на канала.

! Дружеството отхвърля всякаква отговорност, ако тези разпоредби не се спазват.

ФИЛТРИРАНЕ ИЛИ АСПИРАЦИЯ?

! Вашият аспиратор е готов за употреба във версията с аспирация.

За да използвате аспиратора във версията с филтриране, трябва да бъде инсталиран специалният КОМПЛЕКТ С АКЕСОАРИ.

Проверете на първите страници на това ръководство дали КОМПЛЕКТЪТ С АКЕСОАРИ вече доставен или трябва да бъде закупен отделно.

Забележка: Ако е доставен с продукта, в някои случаи допълнителната система за филтриране на базата на актив въглен може вече да е инсталирана на аспиратора.

Информацията за трансформирането на аспиратора от версия с аспирация във версия с филтриране, вече се съдържа в това ръководство.

Версия с аспирация

Парите се извеждат навън посредством една тръба за разтоварване, фиксирана към свързващия фланец.

ИНФОРМАЦИЯ

Тръбата за извеждане не е доставена и се закупува.

Диаметърът на тръбата за разтоварване трябва да отговаря на диаметъра на пръстена за свързване.

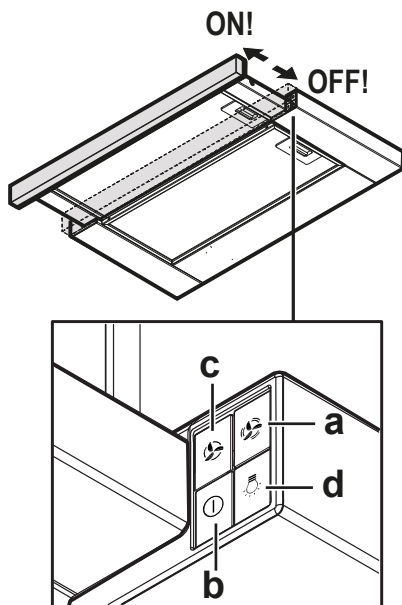
Ако аспираторът се оборудван с филтър/-и с въглен, той/те трябва да бъдат отстранени.

Версия с филтриране

Аспирираният въздух ще бъде обезмаслен и с отстранен мирис, преди да бъде върнат в стаята. За да се използва аспираторът се в тази версия, трябва да се инсталира допълнителна филтрираща система на базата на активен въглерод.

КОМАНДИ

Абсорбаторът разполага с команден панел с контрол на скоростите на засмукване и контрол на включването на светлината за осветяване на готварския плот.



- a. Прекъсвач осветление ON/OFF.
- b. Прекъсвач OFF/скорост 1
- c. Избиране на скорост 2
- d. Избиране на скорост 3

ПОДДРЪЖКА

• **Почистване:** За почистването, използвайте единствено една навлажнена с неутрални течни препарати кърпа. Не използвайте инструменти за почистването.

• **ХА Филтър против мазнини:** Трябва да бъде почистен един път на месец (или когато системата за сигнализиране на запушване на филтрите - ако е предвидено за притежавания модел - сигнализира тази необходимост), с не агресивни почистващи препарати, ръчно или в миялна машина на ниски температури и на кратък цикъл.

При измиването в миялна машина металният филтър против мазнини може да се обезцвети, но неговите филтриращи свойства в никакъв случай няма да се променят.

Филтърът за мазнини задържа частиците мазнина, произхождащи от готвенето. При измиването в миялна машина металният филтър против мазнини може да се обезцвети, но неговите филтриращи свойства в никакъв случай няма да се променят.

За да демонтирате филтъра за мазнини, издърпайте дръжката за освобождаване на пружината.

• **ХВ Филтър с активен въглен (само за филтрираща версия):** Необходимо е да се сменя пълнителя най-много на всеки четири месеца. НЕ може да се измие или регенерира. Както е посочено в раздела с чертежи: отстранете филтрите за мазнини, поставете по един филтър с активен въглен от всяка страна и го прикрепете към продукта. Сменете филтрите за мазнини.

• Филтърът с въглен задържа неприятните миризми, произхождащи от готвенето. • Запушването на филтъра с въглен настъпва след една значително продължителна употреба, според типа кухня и честотата на почистване на филтъра за мазнини.

Осветление

• **Смяна на Лампи :** Изключете продукта от електрическата мрежа. Внимание! Преди да докоснете лампите, уверете се, че са студени. За типа лампа, която да се използва, консултирайте инструкциите, представени в раздела с чертежи.

ОБЕЗВРЕЖДАНЕ В КРАЯ НА ЖИЗНЕНИЯ ЦИКЪЛ



Този уред е обозначен в съответствие с Европейска Директива 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Изхвърляне на Електрическо и Електронно Оборудване (WEEE).

Уверете се, че този продукт се изхвърля по правилен начин. Потребителят помага за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и здравето. Символът върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначени за това пунктове за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Спазвайте местните регламенти за обезвреждане на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, Ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на битови отпадъци или към магазина, от който сте закупили продукта.



Опаковъчният материал е рециклируем и е обозначен със символа за рециклиране.

СТАНДАРТИ

Оборудване, проектирано, тествано и произведено, в съответствие със стандарта за Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Ефективност: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

АНОМАЛИИ ПРИ ФУНКЦИОНИРАНЕ

Ако има съмнения за неизправност, преди да се обадите на Центъра за техническо обслужване, извършете следните прости проверки:

- Ако аспираторът не функционира:

Да се провери, дали:

- Няма прекъсване на електричеството.

- Избрана е една скорост.

- Ако аспираторът е с лоша производителност:

Да се провери, дали:

- Избраната скорост на мотора е достатъчна за количеството освобождаван дим и изпарения.

- Кухнята е достатъчно проветрива, за да позволи засмукване на въздух.

- Филтърът с активен въглен не е изразходен (аспиратор във версията на филтриране).

- Ако аспираторът се е изключил по време на нормално функциониране:

Да се провери, дали:

- няма прекъсване на захранването.

- устройството за еднополюсно прекъсване не се е включило.

При настъпили неизправности на функциониране, преди да се свържете с отдел техническо обслужване, изключете уреда от захранването за най-малко 5 сек., като измъкнете щепсела и след това го свържете отново. Ако аномалията при функциониране продължава, свържете се с отдел техническо обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

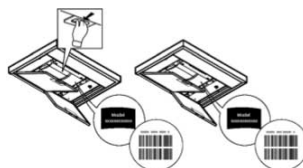
Височина (cm)	Ширина (cm)	Дълбочина (cm)	Ф на изпускателната тръба (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Компоненти, които не са приложени към продукта

За да изтеглите инструкциите за безопасност, ръководството за употреба, информационния лист и енергийните данни:

- Посетете сайта docs.whirlpool.eu/docs
- Или се свържете с **Отдел Техническо Обслужване** (на телефонния номер, представен в гаранционната книжка). Когато се свързвате с Отдел Техническо Обслужване, посочете кодовете, налични на табелката със серийния номер на продукта.



ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Не вносьте змін ні в електричну, ні в механічну частину виробу або вихлопні труби.
- Перед будь-яким очищенням або обслуговуванням, відключіть пристрій від мережі електроживлення, витягнувши вилку або вимкнувши загальний вимикач приміщення.
- Під час всіх операцій по встановленню та обслуговуванню використовуйте рукавички.
- Пристроєм можуть користуватися діти віком не менше, ніж 8 років, а також особи з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними або розумовими, або такі, що не мають досвіду або знань, але лише під наглядом, або після того, як вони отримали відповідні інструкції щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли усю небезпеку, пов'язану з його використанням.
- Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Очищення та обслуговування приладу не може виконуватися дітьми без нагляду.
- Приміщення має бути обладнане досить ефективною системою вентиляції, якщо прилад використовується одночасно з іншими пристроями, що працюють на газу або іншому паливі.
- Прилад слід почастише очищати як усередині, так і зовні (МІНІМУМ РАЗ НА МІСЯЦЬ). У будь-якому випадку, слідує вказівкам, приведеним в керівництві по техобслуговуванню.
- Недотримання правил очищення приладу, а також правил заміни і очищення фільтрів тягне за собою небезпеку займання.
- Категорично заборонено приготування їжі на відкритому вогні під виробом.
- **УВАГА:** Коли варильна поверхня увімкнена, доступні частини приладу можуть нагріватися.
- Не підключаєте прилад до електричної мережі до повного завершення операцій установки.
- Що стосується заходів безпеки і технічних заходів, передбачених для випуску димів і випарів - строго дотримуйтеся приписів місцевих компетентних установ.
- Усмоктуване повітря не можна виводити в канал, який використовується для відведення димових газів, що генеруються пристроями для спалювання газу або інших видів палива.
- Не використовуйте та не залишайте витяжку без належним чином встановлених ламп, оскільки це може призвести до ураження електрострумом.
- **НІ В ЯКОМУ РАЗІ** не користуйтеся приладом без правильно встановленої решітки.
- **Виріб НІ В ЯКОМУ РАЗІ** не можна використовувати як опорну поверхню, якщо це не вказано явним чином.
- Під час установки використовуйте тільки ті гвинти, що поставляються в комплекті з пристроєм, або, якщо вони не входять в комплект, придбайте правильний тип гвинтів. Використовуйте гвинти належної довжини, як зазначено в Керівництві по установці.
- **Увага!** Неправильна установка гвинтів і кріпильних виробів, не у відповідності до цих інструкцій, може призвести до небезпеки ураження електричним струмом.
- Для заміни використовуйте тільки той тип ламп, який зазначено в розділі

технічного обслуговування системи освітлення цього посібника. • Використання відкритого полум'я шкодить фільтрам і може призвести до пожежі, тому цього слід уникати в будь-якому випадку. • Смажити їжу потрібно з обережністю, щоб нагріте масло не спалахнуло. • Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до авторизованого сервісного центру або відповідного кваліфікованого персоналу.

Увага! Не використовуйте прилад з програматором, таймером, окремим дистанційним керуванням або будь-яким іншим пристроєм, який активується автоматично.

• Мінімальна відстань між опорною поверхнею ємностей на кухонному приладі та найнижчою частиною витяжки повинна бути не менше 50 см у разі електричних плит та 65 см у разі газових або комбінованих плит.

Якщо в інструкції з встановлення газової плити вказано більшу відстань, це необхідно враховувати.

Тримати прилад подалі від дітей до 3 років. Зберігайте прилад у недоступному місці для дітей до 8 років, що не перебувають під постійним наглядом дорослих.

⚠ УВАГА: прилад не призначений для роботи із зовнішнім пристроєм або окремою системою дистанційного керування.

⚠ Цей прилад не призначений для професійного використання. Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.

⚠ Щоб уникнути ризику травмування, прилад повинен переміщатися та встановлюватися двома або більше людьми.

⚠ Установка, включаючи також будь-які підключення водопостачання (якщо є) та електричні з'єднання, а також ремонтні роботи повинні виконуватися кваліфікованим персоналом.

Після завершення установки відкладіть пакувальний матеріал (пластмасові деталі, полістирол тощо) поза досяжністю дітей, щоб уникнути ризику удусення.

Не використовуйте прилад, якщо у вас вологі руки або босоніж.

Ніколи не використовуйте парові прилади для чищення - ризик ураження електричним струмом.

Неухильно дотримуватися інструкцій, наведених в цьому посібнику.

Відхиляється будь-яка відповідальність за можливі несправності, пошкодження або пожежі, які виникли при використанні пристрою внаслідок недотримання інструкцій, наведених в даному посібнику. Прилад призначений для побутового використання з метою приготування їжі та всмоктування парів, що утворюються під час приготування. Не дозволяється використовувати з іншою метою (напр. для опалення приміщення). Виробник не несе жодної відповідальності за неналежне використання або помилкове налаштування команд.

• Уважно прочитайте інструкції: вони містять важливу інформацію по встановленню, використанню та безпеці.

• Заборонено вносити зміни в електричну частину пристрою.

- Перед встановленням пристрою переконайтеся у відсутності пошкоджених компонентів. В іншому випадку, зверніться до продавця і не продовжуйте установку.

- Важливо зберігати всі посібники, що супроводжують виріб, щоб мати можливість ознайомитися з ними в будь-який час. У випадку продажу, передачі або переміщення переконайтеся, що посібник залишиться разом з пристроєм.

Пристрій може мати інший зовнішній вигляд, ніж той, що зображений на малюнках в цій інструкції, однак вказівки з використання, обслуговування і встановлення залишаються такими ж самими.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Напруга мережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на табличці з характеристиками, розташованій всередині витяжки. Якщо витяжка обладнана вилкою, підключайте її до розетки, яка відповідає чинним стандартам і розташована в доступному місці, навіть після встановлення. Якщо вилка відсутня (пряме підключення до мережі) або вилка знаходиться в недоступному місці і після установки, застосуєте відповідний стандарт біполярний перемикач, який забезпечує повне відключення від мережі в умовах III категорії перенапруги, відповідно до правил установки.

- **Увага!** Перед тим, як під'єднувати контур до мережі і перевіряти правильність роботи, завжди перевіряйте, щоб кабель живлення був правильно змонтований.

Не використовуйте подовжувачі на кілька розеток або перехідники.

Якщо кабель не оснащений штекером, підключіть дроти відповідно до наведеної нижче таблиці:

Напруга і частота мережі

Дивіться значення, вказане на табличці з даними всередині витяжки.

Підключення дротів

—: жовтий/зелений

N: синій

L: коричневий

Заміна кабелю живлення

Витяжка оснащена спеціальним кабелем живлення, у разі пошкодження кабелю, будь ласка, зверніться до сервісного центру для його заміни.

ВИХІД ПОВІТРЯ

(для витяжних версій)

Приєднати витяжку до труб і отворів стіни діаметром, еквівалентним діаметру виходу повітря (з'єднувальний фланець).

Використання труб і настінних випускних отворів меншого діаметра призведе до зменшення продуктивності всмоктування і різкого збільшення рівня шуму.

В цьому випадку виробник не несе жодної відповідальності.

! Використовуйте трубопровід необхідною довжиною.

! Використовуйте повітропровід з якомога меншою кількістю вигинів (максимальний кут: 90°).

! Уникайте різких змін в перерізі труби.

! Компанія знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання цих правил.

ФІЛЬТРАЦІЯ ЧИ ВСМОКТУВАННЯ?

! Ваша витяжка готова до використання у версії зі всмоктуванням.

Для використання витяжки у фільтруючому варіанті необхідно встановити відповідний ДОДАТКОВИЙ КОМПЛЕКТ.

Перевірте на перших сторінках цього посібника, чи входить до комплекту постачання КОМПЛЕКТ ДОДАТКОВОГО ОБЛАДНАННЯ, чи його необхідно придбати окремо.

Примітка: У стандартній комплектації в деяких випадках на витяжці може бути встановлена додаткова система фільтрації з активованим вугіллям.

Інформація про те, як переобладнати витяжку з витяжної версії у фільтруючу, вже міститься в цьому посібнику.

Варіант відведення

Пара виводиться назовні через витяжну трубу, закріплену на з'єднувальному фланці.

ІНФОРМАЦІЯ

Вивідна труба не постачається в комплекті і повинна бути придбана окремо.

Діаметр вивідної труби повинен дорівнювати діаметру з'єднувального кільця.

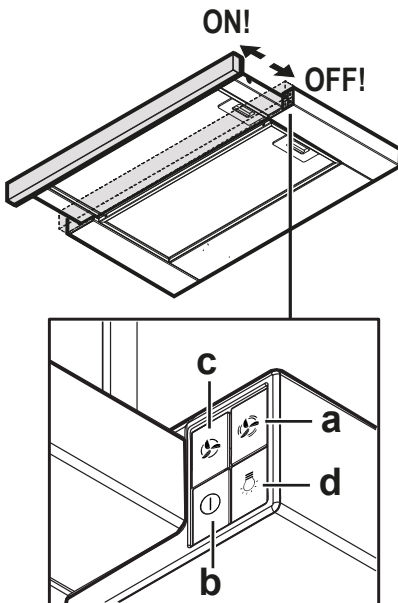
Якщо витяжка обладнана вугільним(и) фільтром(ами), фільтр(и) необхідно зняти.

Варіант з фільтрацією

Повітря, що всмоктується, знежирюється та дезодорується перед поверненням у приміщення. Для використання витяжки в даному виконанні необхідно встановити додаткову систему фільтрів з активованим вугіллям.

ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ

Витяжка оснащена панеллю управління з регулятором швидкості всмоктування і регулятором освітлення варильної поверхні.



- a. Вимикач світла ON/OFF.
- b. Вимикач OFF/швидкість 1
- c. Перемикач швидкості 2
- d. Перемикач швидкості 3

ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

- **Очищення:** Під час очищення використовуйте виключно вологу тканину з нейтральним миючим засобом. Не використовуйте інструменти та прилади під час очищення.

- **Жировловлювальний фільтр:** Його необхідно чистити один раз на місяць (або коли система індикації насичення фільтра - якщо вона передбачена на наявній моделі - вказує на цю необхідність), делікатними миючими засобами, вручну або в посудомийній машині при низьких температурах і на короткому циклі.

При митті в посудомийній машині, жировий фільтр може знебарвитися, але його фільтрувальні властивості залишаються незмінними.

- Жировловлювальний фільтр затримує частинки жиру, що утворюються під час приготування їжі. При митті в посудомийній машині, жировий фільтр може знебарвитися, але його фільтрувальні властивості залишаються незмінними.

Щоб зняти жировловлюючий фільтр, потягніть за ручку розчеплення з пружиною.

- **Вугільний фільтр (тільки для версії з фільтрацією):** Необхідно замінювати картридж не рідше одного разу на чотири місяці. Його НЕМОЖЛИВО помити або регенерувати. Як зазначено в розділі креслень: зніміть жировловлюючі фільтри, встановіть по одному вугільному фільтру з кожного боку і прикріпіть його до виробу. Знову встановіть жировловлюючі фільтри.

- Вугільний фільтр затримує неприємні запахи, що утворюються під час приготування їжі. • Насичення фільтрів для поглинання запахів відбувається після тривалого використання залежно від типу кухні і регулярності очищення жировловлювального фільтра.

Освітлення

- **Заміна лампочок :** Від'єднайте виріб від мережі електроживлення. Увага! Перш ніж торкатися до ламп, переконайтеся, що вони холодні. Відносно типу використовуваної лампи дивіться у розділі креслень.

УТИЛІЗАЦІЯ ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ ТЕРМІНУ СЛУЖБИ



Цей апарат маркований класифікаційним символом відповідно до Директиви 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

Контролюючи, щоб цей продукт утилізували належним чином. Користувач допомагає запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я. Символ на самому виробі або супроводжувальній документації вказує, що при утилізації даного виробу з ним не можна поводитися як з будь-якими іншими побутовими відходами. Натомість його слід віддавати у відповідний пункт прийому електричного та електронного обладнання для подальшої утилізації. Утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів. За більш докладнішою інформацією про правила поводження з такими виробами, їх утилізації та переробки звертатися в місцеві органи влади, в службу по утилізації відходів або в магазин, в якому був придбаний даний пристрій.



Пакувальний матеріал придатний для переробки та має символ переробки.

НОРМАТИВНІ ДОКУМЕНТИ

Устаткування спроектовано, протестовано та виготовлено згідно з такими стандартами безпеки: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31; EN/IEC 62233. Робочі характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

НЕСПРАВНОСТІ В РОБОТІ

Якщо вам здається, що щось не працює, перш ніж звертатися до сервісного центру, виконайте наступні прості перевірки:

- Якщо витяжка не працює:

Перевірте, що:

- Відсутні перебої в електропостачанні

- Було вибрано швидкість

- Якщо витяжка працює погано:

Перевірте, що:

- Обрана частота обертання двигуна є достатньою для наявної кількості диму і парів.

- Кухня має достатню вентиляцію для забезпечення припливу повітря.

- Вугільний фільтр не зношений (витяжка у версії з фільтрацією).

- Якщо витяжка вимкнулася під час нормальної роботи:

Перевірте, що:

- відсутні перебої в електропостачанні.

- багатополісний відсічний пристрій не спрацював.

У разі виникнення будь-якої несправності відключіть прилад від електромережі не менше ніж на 5 секунд, витягнувши вилку з розетки, а потім знову підключіть її до мережі. Якщо несправність не зникає, зверніться до сервісної служби.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

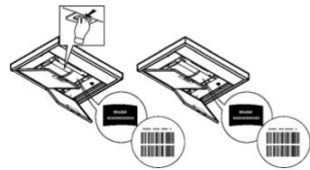
Висота (cm)	Ширина (cm)	Глибина (cm)	Ø витяжної труби (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Компоненти, що не постачаються з приладом

Щоб завантажити інструкції з техніки безпеки, посібник користувача, технічний паспорт та енергетичні показники:

- Зайдіть на веб-сайт docs.whirlpool.eu/docs
- Або зверніться до Сервісної служби (за номером телефону, вказаним у гарантійному талоні). При зверненні до служби післяпродажного обслуговування вкажіть коди, що містяться на заводській табличці виробу.



OPĆA SIGURNOST

• Ne vršite električne ili mehaničke promjene na proizvodu ili na odvodnim cijevima. • Prije svake operacije čišćenja ili održavanja, isključite proizvod iz električne mreže uklanjanjem utikača ili odspajanjem na glavnoj sklopki kućanstva. • Za sve operacije instalacije i održavanja upotrebljavajte rukavice. • Uređajem se mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom odnosno nakon što su poučeni o sigurnom načinu uporabe uređaja te razumiju opasnosti do kojih može doći. • Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom. • Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. • Prostorija mora biti dovoljno prozračena, kada se proizvod upotrebljava istovremeno s drugim uređajima za izgaranje plina ili drugih goriva. • Proizvod se mora često čistiti kako iznutra tako i izvana (NAJMANJE JEDNOM MJESEČNO), te strogo pratite ono što je naznačeno u uputama za održavanje. • Nepridržavanje pravila za čišćenje proizvoda i zamjenu i čišćenje filtera dovodi do rizika od požara. • Strogo je zabranjeno pripremati flambirana jela ispod proizvoda. • UPOZORENJE: Kada je ploča za kuhanje u uporabi, dostupni dijelovi proizvoda mogu se pregrijati. • Ne priključujte proizvod na napajanje sve dok ugradnja nije u potpunosti završena. • Što se tiče tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poduzeti za odvod ispušnih dimova, treba se strogo pridržavati odredbi nadležnih lokalnih vlasti. • Usisani zrak ne smije se poslati u odvod za ispuštanje dima nastalog od uređaja za izgaranje plina ili drugih goriva. • Nemojte koristiti proizvod ili ga ostavljati bez pravilno postavljenih žarulja zbog mogućeg strujnog udara. • Proizvod se NIKADA ne smije koristiti bez pravilno postavljene rešetke. • Proizvod se NIKADA ne smije koristiti kao potporna površina, osim ako nije izričito naznačeno.

• Za ugradnju upotrebljavajte samo pričvrstne vijke isporučene s proizvodom ili ako nisu priloženi, kupite ispravnu vrstu vijaka. Upotrebljavajte vijke ispravne duljine koji su navedeni u Vodiču za ugradnju.

• **Pažnja!** Uporaba vijaka i zatvarača koji nisu u skladu s ovim uputama može dovesti do rizika povezanih s električnom energijom.

• Prilikom zamjene žarulje, upotrijebite samo onu vrstu žarulje koja je navedena u odjeljku za održavanje/sustava rasvjete ovog priručnika. • Uporaba otvorenog plamena štetna je za filtre i može dovesti do požara te je zbog toga strogo zabranjena. • Prženje se mora posebno nadzirati kako se pregrijano ulje ne bi zapalilo. • U slučaju nedoumice obratite se ovlaštenom servisu ili drugom kvalificiranom osoblju.

Upozorenje! Nemojte upotrebljavati s programatorom, mjeračem vremena, zasebnim daljinskim upravljačem ili bilo kojim drugim uređajem koji se aktivira automatski.

• Minimalna udaljenost između potporne površine lonaca na ploči i najnižeg dijela

nape ne smije biti manja od 50 cm u slučaju električnih štednjaka i 65 cm u slučaju plinskih ili miješanih štednjaka.

Ako upute za ugradnju plinske ploče za kuhanje navode veću udaljenost, to se mora uzeti u obzir.

Djecu mlađu od 3 godine držite dalje od uređaja. Bez stalnog nadzora odrasle osobe držite uređaj izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

⚠ UPOZORENJE: uređaj nije namijenjen za upravljanje putem vanjskog uređaja ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

⚠ Kako biste izbjegli opasnost od tjelesnih ozljeda, uređaj moraju premještati i instalirati dvije ili više osoba.

⚠ Instalaciju, uključujući sve priključke za opskrbu vodom (ako postoje) i električne priključke i popravke, mora izvoditi kvalificirano osoblje.

Nakon završetka instalacije, materijal za pakiranje (plastični dijelovi, polistiren itd.) držite izvan dohvata djece kako bi se izbjegla opasnost od gušenja.

Ne koristite uređaj ako ste mokri ili bosih nogu.

Nikada nemojte koristiti uređaje za čišćenje pare - opasnost od strujnog udara.

Strogo se pridržavajte uputa navedenih u ovom priručniku. Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve probleme, oštećenja ili požare uzrokovane nepoštivanjem uputa navedenih u ovom priručniku. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu za kuhanje hrane i aspiracije para nastalih kuhanjem. Ostale uporabe (npr. grijanje prostorije) nisu dopuštene. Proizvođač ne preuzima odgovornost za neprimjereno korištenje ili za netočno postavljanje postavki.

- Pažljivo pročitajte upute: sadrže važne podatke o ugradnji, uporabi i sigurnosti.
- Nemojte obavljati strujne varijacije na aparatu.
- Prije ugradnje aparata provjerite jesu li sve komponente neoštećene. U suprotnom, kontaktirajte svog dobavljača i nemojte nastaviti s ugradnjom.
- Važno je čuvati sve priručnike koji dolaze uz proizvod kako bi vam bili dostupni u bilo kojem trenutku. U slučaju prodaje, premještaja ili ustupanja proizvoda drugima, pobrinite se da priručnici ostanu uz proizvod.

Aparat može izgledati estetski drugačije nego što je prikazano na crtežima u ovom priručniku. Međutim, upute za uporabu, održavanje i ugradnju ostaju iste.

ELEKTRIČNO POVEZIVANJE

• Mrežni napon mora odgovarati naponu prikazanom na naljepnici sa karakteristikama koja se nalazi unutar nape. Ako je opremljen utikačem, spojite napu na utičnicu koja je u skladu s važećim propisima i nalazi se na mjestu dostupnom čak i nakon instalacije. Ako nema utikača (izravni priključak na električnu mrežu) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu, čak i nakon instalacije, primijenite standardni bipolarni prekidač koji osigurava potpuno odvajanje od mreže u uvjetima prenaponske kategorije III, u skladu s pravila instalacije.

- **Pažnja!** Prije ponovnog povezivanja na mrežu i provjere ispravnog rada, uvijek

provjerite je li kabel napajanja ispravno montiran.
Ne upotrebljavajte produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere.
Ako kabel nema utikač, spojite žice prema sljedećoj tablici:

Mrežni napon i frekvencija

Pogledajte vrijednost označenu na naljepnici s karakteristikama unutar nape.

Priključivanje žica

: žuto/zelena

N: plava

L: smeđa

Zamjena kabela za napajanje

Napa je opremljena posebnim kabelom za napajanje; u slučaju oštećenja zatražite od službe tehničke pomoći.

ISPUST ZRAKA

(za usisne verzije)

Spojite napu na cijevi i odvodne otvore na zidu promjera koji je jednak izlazu zraka (prirubnica za spajanje).

Uporaba cijevi i rupa na zidu s manjim promjerom će rezultirati smanjenjem usisne učinkovitosti i drastičnim povećanjem razine buke.

Zbog toga proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.

! Koristite minimalno dug kanal.

! Koristite kanal s što manje zavoja (maksimalni kut zavoja: 90°).

! Izbjegavajte drastične promjene promjera cijevi.

! Tvrtka odbija svaku odgovornost ako se ova pravila ne poštuju.

FILTRIRAJUĆA ILI USISNA?

! Vaša napa je spremna za korištenje u verziji s odvodom.

Za korištenje nape u verziji za filtriranje mora biti instaliran odgovarajući KOMPLET DODATAKA.

Na prvim stranicama ovog priručnika provjerite je li DODATNI KOMPLET već isporučen ili se mora kupiti zasebno.

Napomena: Ako je isporučen, u nekim slučajevima dodatni sustav filtriranja na bazi aktivnog ugljena može već biti instaliran na napi.

Informacije o transformaciji nape iz inačice s odvodom u inačicu s filtriranjem već su sadržane u ovom priručniku.

Usisna verzija

Para izlazi van kroz ispušnu cijev pričvršćenu na spojnu prirubnicu.

INFORMACIJA

Cijev za odvođenje nije isporučena i mora se kupiti.

Promjer odvodne cijevi mora biti jednak promjeru prstena za povezivanje.

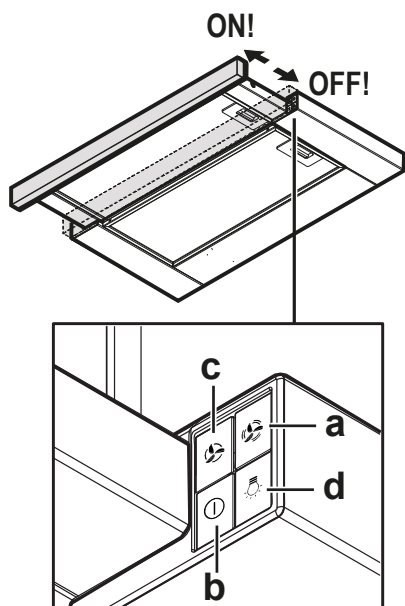
Ako je napa opremljena ugljenim filtrom, ovaj/ovi se mora/moraju ukloniti.

Filtrirajuća verzija

Usisani zrak odmastiti će se i dezodorirati prije nego što se vrati u prostoruju. Za korištenje nape u ovoj verziji potrebno je ugraditi dodatni sustav filtriranja na bazi aktivnog ugljena.

NAREDBE

Napa ima upravljačku ploču s kontrolom brzine usisavanja i kontrolom paljenja svjetla za osvjetljenje površine za kuhanje.



- a. Prekidač za svjetlo uključiti /isključiti ON/OFF.
- b. Prekidač isključiti OFF/ brzina 1
- c. Odabir brzine 2
- d. Odabir brzine 3

ODRŽAVANJE

- **Čišćenje:** Za čišćenje koristite ISKLJUČIVO vlažnu krpu i tekuće neutralne deterdžente. Nemojte upotrebljavati pribor ili alate za čišćenje.

- **✂A Filtar za masnoću:** Mora se čistiti jednom mjesečno (ili kada sustav indikatora zasićenosti filtera - ako postoji na vašem modelu - pokaže tu potrebu), neagresivnim deterdžentima, ručno ili u perilici posuda na niskim temperaturama i u kratkom ciklusu.

Prilikom pranja u perilici za posude, metalni filter može izbljediti, ali njegova filterarska svojstva se ne mijenjaju.

- Filtar za masnoću zadržava čestice masti koje nastaju kuhanjem. Prilikom pranja u perilici za posude, metalni filter može izbljediti, ali njegova filterarska svojstva se ne mijenjaju.

Da biste uklonili filter za mast, povucite ručicu za oslobađanje opruge.

- **✂B Filtar s ugljenom (samo za filtrirajuću verziju):**

Uložak je potrebno zamijeniti najmanje svaka četiri mjeseca. NE MOŽE se oprati niti regenerirati. Kao što je naznačeno u odjeljku s crtežima: uklonite filtre za mast, postavite po jedan filter s aktivnim ugljem sa svake strane i zakačite ga za proizvod. Vratite filtre za mast.

- Filtar s ugljenom zadržava neugodne mirise kuhanja. • Zasićenost filtra s ugljenom uglavnom nastaje nakon dugotrajne uporabe, ovisno o vrsti kuhinje i redovitosti čišćenja filtra za masnoću.

Rasvjeta

- **Zamjena žarulja:** Odspojite proizvod s električne mreže.

Upozorenje! Prije dodirivanja svjetiljki provjerite jesu li hladne. Za vrstu žarulje koja će se koristiti, pogledajte indikacije dane u odjeljku s crtežima.

ODLAGANJE NA KRAJU ŽIVOTNOG VIJEKA



Ovaj uređaj označen je u skladu s Direktivom 2012/19/EU - UK SI 2013 br. 3113, o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).

Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda, korisnik pridonosi sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje. Simbol na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji pokazuje da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, nego se mora dostaviti na odgovarajuće mjesto prikupljanja otpada za recikliranje električne i elektroničke opreme. Potrebno je smjestiti ovaj proizvod u otpad uz poštivanje lokalnih propisa o zbrinjavanju otpada. Za više informacija o tretiranju, preuzimanju i recikliranju ovog proizvoda obratite se odgovarajućem uredu lokalne uprave, uredu za usluge prikupljanja kućnog otpada ili trgovini u kojoj je kupljen proizvod.



Ambalažni materijal je reciklabilan i ima simbol recikliranja.

PROPISI

Uređaj je dizajniran, testiran i proizveden u skladu sa sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Performanse: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

ANOMALIJE U RADU

Ako vam se čini da nešto ne radi, prije nego pozovete servisnu službu, izvršite sljedeće jednostavne provjere:

- Ako napa ne radi:

Provjerite sljedeće:

- Nema nestanka struje

- Odabrana je brzina

- Ako napa loše radi:

Provjerite sljedeće:

- Odabrani broj okretaja motora dovoljan je za količinu ispuštenog dima i para.

- Kuhinja je dovoljno prozračena da omogući ulazak zraka.

- Ugljeni filter nije istrošen (napa u filtrirajućoj verziji).

- Ako se napa isključila tijekom normalnog rada:

Provjerite sljedeće:

- nema nestanka struje.

- nije aktiviran omnipolarni prekidni uređaj.

U slučaju bilo kakvih nepravilnosti u radu, prije kontaktiranja postprodajnog servisa, isključite ga na najmanje 5 sekundi. isključite uređaj iz struje tako da izvadite utikač i zatim ga ponovno spojite. U slučaju da se kvar nastavi, obratite se službi za korisnike.

TEHNIČKI PODATCI

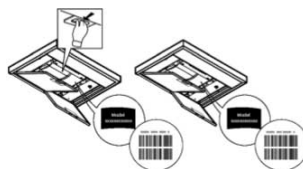
Visina (cm)	Širina (cm)	Dubina (cm)	Ø ispušne cijevi (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Komponente koje se ne isporučuju s proizvodom

Za preuzimanje sigurnosnih uputa, korisničkog priručnika, tehničkog lista i energetske podatke:

- Posjetite web stranicu docs.whirlpool.eu/docs
- Ili **kontaktirajte servisnu službu** (na telefonski broj naveden na jamstvenom listu). Prilikom kontaktiranja servisne službe, navedite kodove prisutne na pločici sa serijskim brojem proizvoda.



ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

•Μην εκτελείτε τροποποιήσεις ηλεκτρικής ή μηχανικής φύσης στο προϊόν ή στους αγωγούς εξαερισμού. •Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα βγάζοντας το φως από την πρίζα ή κατεβάζοντας τον γενικό διακόπτη του σπιτιού σας. •Για όλες τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας. • Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας ή απαραίτητης γνώσης, εφόσον αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των σχετικών κινδύνων. • Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να επιβεβαιώνεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Τα παιδιά απαγορεύεται να πραγματοποιούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης χωρίς την επίβλεψη κάποιου ενήλικα. •Ο χώρος πρέπει να αερίζεται επαρκώς, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές καύσης αερίου ή άλλων καυσίμων υλών. •Η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται συχνά τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ), τηρώντας πάντα όσα αναφέρονται ρητά στις οδηγίες συντήρησης. •Η μη τήρηση των κανόνων καθαρισμού της συσκευής και της αντικατάστασης/καθαρισμού των φίλτρων ενέχει τον κίνδυνο πυρκαγιάς. • Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα με τη χρήση φωτιάς (φλαμπέ) κάτω από τη συσκευή. • ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν η εστία μαγειρέματος είναι σε λειτουργία τα προσβάσιμα μέρη της συσκευής ενδέχεται να ζεσταθούν. • Μη συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα μέχρι να ολοκληρωθεί εντελώς η εγκατάσταση. • Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και μέτρα ασφαλείας που πρέπει να λαμβάνονται για την απαγωγή του καπνού θα πρέπει να τηρείτε αυστηρά όσα προβλέπονται από τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών. • Ο απορροφούμενος αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την απαγωγή του καπνού που παράγεται από συσκευές καύσης αερίου ή άλλης καύσιμης ύλης. • Μη χρησιμοποιείτε ή μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς λάμπες σωστά συνδεδεμένες διότι υπάρχει πιθανός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. • Η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται χωρίς τη σχάρα σωστά εγκατεστημένη. • Η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται ως επιφάνεια στήριξης εκτός εάν αναφέρεται ρητά.

• Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τις βίδες στερέωσης που παρέχονται με το προϊόν για την εγκατάσταση και, σε περίπτωση που δεν παρέχονται, αγοράστε τον σωστό τύπο βιδών. Χρησιμοποιήστε τις βίδες με το σωστό μήκος που προσδιορίζονται στον Οδηγό εγκατάστασης.

● **Προσοχή!** Εάν η τοποθέτηση των βιδών και των στοιχείων στερέωσης δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως, ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι ηλεκτρικής φύσεως.

• Για την αντικατάσταση του λαμπτήρα χρησιμοποιείτε πάντα τον τύπο λαμπτήρα

που υποδεικνύεται στην ενότητα συντήρηση/σύστημα φωτισμού του παρόντος εγχειριδίου. • Η χρήση φωτιάς κατά το μαγείρεμα θα πρέπει να αποφεύγεται σε κάθε περίπτωση διότι μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα φίλτρα ή πυρκαγιά. • Το τηγάνισμα πρέπει να γίνεται υπό επίβλεψη διότι υπάρχει κίνδυνος το καυτό λάδι να αρπάξει φωτιά. • Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό.

Προσοχή! Μην το χρησιμοποιείτε με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό τηλεχειριστήριο ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιείται αυτόματα.

• Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των σκευών επάνω στη μονάδα μαγειρέματος και του χαμηλότερου μέρους του απορροφητήρα κουζίνας δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 50 cm σε περίπτωση ηλεκτρικής κουζίνας και 65 cm σε περίπτωση κουζίνας αερίου ή μικτής.

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, θα πρέπει να τη λαμβάνετε υπόψη.

Φυλάξτε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά από τη συσκευή. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει συνεχής επίβλεψη ενός ενήλικα, φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μέσω εξωτερικής συσκευής ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

⚠ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

⚠ Για την αποφυγή του κινδύνου προσωπικού τραυματισμού, η μεταφορά και εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνεται από δύο ή περισσότερα άτομα.

⚠ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων εργασιών σύνδεσης της παροχής νερού (εφόσον προβλέπεται) και των ηλεκτρικών συνδέσεων, καθώς και οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο προσωπικό.

Μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, φυλάξτε το υλικό συσκευασίας (πλαστικά μέρη, φελιζόλ, κλπ.) μακριά από παιδιά για την αποφυγή του κινδύνου ασφυξίας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είστε βρεγμένοι ή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν προβλήματα, ζημιές ή πυρκαγιά που μπορεί να προκληθούν στη συσκευή λόγω μη τήρησης των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και ειδικότερα για το μαγείρεμα τροφών και την απομάκρυνση του καπνού που προκύπτει από το μαγείρεμα. Δεν επιτρέπεται άλλου είδους χρήση (π.χ. θέρμανση δωματίων). Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη στην περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή λανθασμένης ρύθμισης του συστήματος εντολών.

• Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

- Μην παραποιείτε το ηλεκτρικό κύκλωμα της συσκευής.
- Προτού προχωρήσετε στην εγκατάσταση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι ανέπαφα. Σε αντίθετη περίπτωση επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας και μην εκτελείτε την εγκατάσταση.
- Είναι σημαντικό να φυλάσσετε όλα τα εγχειρίδια που συνοδεύουν το προϊόν ώστε να μπορείτε να τα συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, μεταβίβασης ή μετεγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι αυτά παραμένουν μαζί με το προϊόν.

Από αισθητική άποψη, η συσκευή ενδέχεται να παρουσιάζει διαφορές σε σχέση με το προϊόν που απεικονίζεται στα σχέδια του παρόντος εγχειριδίου, ωστόσο οι οδηγίες χρήσης, συντήρησης και εγκατάστασης παραμένουν οι ίδιες.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Η τάση του ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα με τα χαρακτηριστικά η οποία βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Εάν η συσκευή διαθέτει φως, συνδέστε τον απορροφητήρα σε μια πρίζα που να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς και που βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο ακόμη και μετά την εγκατάσταση. Εάν η συσκευή δεν διαθέτει φως (απευθείας σύνδεση στο ρεύμα) ή το φως δεν βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο, ακόμη και μετά την εγκατάσταση, τοποθετήστε έναν διπολικό διακόπτη που να εξασφαλίζει πλήρη αποσύνδεση από το ρεύμα υπό τις συνθήκες της κατηγορίας υπέρτασης III, σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης.

● **Προσοχή!** Προτού επανασυνδέσετε το κύκλωμα στην παροχή ρεύματος και επιβεβαιώσετε τη σωστή λειτουργία του, πρέπει πάντα να ελέγχετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο.

Μη χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες, πολύπριζα ή προσαρμογείς.

Εάν το καλώδιο δεν διαθέτει φως, ενώστε τα σύρματα σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Τάση και συχνότητα του δικτύου

Συμβουλευτείτε την τιμή που αναφέρεται στην ετικέτα με τα χαρακτηριστικά στο εσωτερικό του απορροφητήρα.

Σύνδεση συρμάτων

: κίτρινο/πράσινο

N: μπλε

L: καφέ

Αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας

Ο απορροφητήρας διαθέτει ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που το καλώδιο υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης για την αντικατάστασή του.

ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

(για τις εκδόσεις απορρόφησης)

Συνδέστε τον απορροφητήρα σε σωλίνες και οπές εκκένωσης στον τοίχο με διάμετρο αντίστοιχη της εξόδου του αέρα (φλάντζα σύνδεσης).

Η χρήση σωλίνων και επιτοιχείων οπών εκκένωσης μικρότερης διαμέτρου μπορεί να προκαλέσει μείωση των επιδόσεων απορρόφησης καθώς και δραστική αύξηση των επιπέδων θορύβου.

Στην παραπάνω περίπτωση αποποιούμαστε οποιαδήποτε ευθύνη.

! Χρησιμοποιείτε έναν αγωγό με το μικρότερο δυνατό μήκος.

! Χρησιμοποιείτε αγωγούς με το μικρότερο δυνατό αριθμό γωνιών (max 90°).

! Αποφύγετε δραστικές αλλαγές στην τομή του αγωγού.

! Η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των κανόνων αυτών.

ΜΕ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ Ή ΜΕ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ;

! Ο απορροφητήρας σας είναι έτοιμος για χρήση σε έκδοση απορρόφησης.

Για να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα σε έκδοση φιλτραρίσματος θα πρέπει να εγκαταστήσετε το ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΚΙΤ. Επαληθεύστε στις πρώτες σελίδες του παρόντος εγχειριδίου εάν το ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΚΙΤ παρέχεται ήδη ή αν θα πρέπει να το αγοράσετε ξεχωριστά.

Σημείωση: Εάν παρέχεται με το προϊόν, σε ορισμένες περιπτώσεις, το πρόσθετο σύστημα φιλτραρίσματος ενεργού άνθρακα ενδέχεται να είναι ήδη εγκατεστημένο στον απορροφητήρα.

Οι πληροφορίες για τη μετατροπή του απορροφητήρα από έκδοση απορρόφησης σε έκδοση φιλτραρίσματος περιέχονται ήδη στο παρόν εγχειρίδιο.

Έκδοση εξαιρισμού

Οι ατμοί αποβάλλονται προς τα έξω μέσω ενός σωλήνα εκκένωσης που είναι στερεωμένος στη φλάντζα σύνδεσης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ο σωλήνας εκκένωσης δεν παρέχεται και πρέπει να αγοράζεται χωριστά.

Η διάμετρος του σωλήνα εκκένωσης πρέπει να αντιστοιχεί στη διάμετρο του δακτυλίου σύνδεσης.

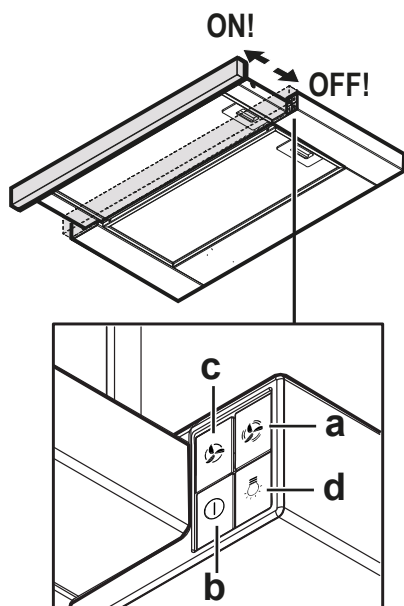
Εάν ο απορροφητήρας διαθέτει φίλτρο/-α άνθρακα, τότε αυτό/-ά πρέπει να αφαιρούνται.

Έκδοση φιλτραρίσματος

Ο απορροφούμενος αέρας θα απολιπανθεί και θα αποσμηθεί προτού διοχετευτεί εκ νέου στον χώρο. Για να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα σε αυτή την έκδοση θα πρέπει να εγκαταστήσετε ένα πρόσθετο σύστημα φιλτραρίσματος με βάση τους ενεργούς άνθρακες.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ο απορροφητήρας είναι εξοπλισμένος με πίνακα ελέγχου που έχει τη δυνατότητα ελέγχου επιλογής ταχυτήτων και με διακόπτη φωτισμού για να ελέγχει το φωτισμό στη μαγειρική ζώνη.



- a. Διακόπτης φωτός ON/OFF.
- b. Διακόπτης ON/OFF και επιλογή ταχύτητας 1
- c. Επιλογή ταχύτητας 2
- d. Επιλογή ταχύτητας 3

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Καθαρισμός:** Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα βρεγμένο πανί με ουδέτερο υγρό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία ή μηχανήματα για τον καθαρισμό.

- **✂ Φίλτρο Κατακράτησης Λίπους:** Πρέπει να καθαρίζεται μια φορά τον μήνα (ή όταν το σύστημά ένδειξης κορεσμού των φίλτρων – εάν προβλέπεται στο μοντέλο που έχετε αποκτήσει – δείχνει αυτή την αναγκαιότητα), με απορρυπαντικά που δεν χαραζουν, είτε στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων το οποίο πρέπει να ρυθμιστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και σε σύντομο κύκλο. Με το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων το φίλτρο για τα λίπη μπορεί ελαφρώς να χάσει το χρώμα του αλλά αυτό δεν μεταβάλλει τς ιδιότητες φιλτραρίσματος.

- Το Φίλτρο κατακράτησης λίπους συγκρατεί τα σωματίδια λίπους που προέρχονται από το μαγείρεμα. Το μεταλλικό φίλτρο [κατακράτησης λιπαρών ουσιών] στην περίπτωση που μπει στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να ξεβάψει. Παρ' όλα αυτά τα χαρακτηριστικά φιλτραρίσματός του παραμένουν αναλλοίωτα. Για την αφαίρεση του φίλτρου λίπους τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης με το ελατήριο.

- **✂ Φίλτρο άνθρακα (μόνο για έκδοση φιλτραρίσματος):** Απαιτείται αντικατάσταση του φυσιγγίου κάθε τέσσερις μήνες το ανώτερο. ΔΕΝ πρέπει να πλένεται ή να αναγεννάται. Όπως υποδεικνύεται στην ενότητα με τα σχέδια: αφαιρέστε τα φίλτρα κατακράτησης λίπους, τοποθετήστε ένα φίλτρο άνθρακα ανά πλευρά και στερεώστε το στο προϊόν. Επανατοποθετήστε τα φίλτρα κατακράτησης λίπους.

- Το φίλτρο άνθρακα αιχμαλωτίζει τις δυσάρεστες οσμές που προέρχονται από το μαγείρεμα. • Ο κορεσμός του φίλτρου άνθρακα γίνεται ύστερα από γενικώς παρατεταμένη χρήση ανάλογα με τον τύπο κουζίνας και τη συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου λίπους.

Φωτισμός

- **Αντικατάσταση Λαμπτήρων :** Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό ρεύμα. Προσοχή! Προτού ακουμπήσετε τους λαμπτήρες βεβαιωθείτε πως έχουν κρυώσει. Για τον τύπο λαμπτήρα που απαιτείται συμβουλευτείτε τη σχετική υπόδειξη στην ενότητα με τα σχέδια.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ



Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ - UK SI 2013 Αρ.3113, Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Βεβαιωθείτε ότι η απόρριψη αυτού του προϊόντος εκτελείται σωστά. Ο χρήστης συμβάλλει στην πρόληψη των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι το εν λόγω προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο του δήμου σας, την υπηρεσία περισυλλογής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε τη συσκευή.



Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Εξοπλισμός που έχει σχεδιαστεί, δοκιμασθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα πρότυπα για την Ασφάλεια: EN/IEC 60335-1, EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Απόδοση: EN/IEC 61591, ISO 5167-1, ISO 5167-3, ISO 5168, EN/IEC 60704-1, EN/IEC 60704-2-13, EN/IEC 60704-3, ISO 3741, EN 50564, IEC 62301. Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα: EN 55014-1, CISPR 14-1, EN 55014-2, CISPR 14-2, EN/IEC 61000-3-2, EN/IEC 61000-3-3.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εάν φαίνεται πως κάτι δεν λειτουργεί, προτού καλέσετε την Υπηρεσία Υποστήριξης πραγματοποιήστε τους παρακάτω απλούς ελέγχους:

- Εάν ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί:

Επιβεβαιώστε ότι:

-Δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος

-Έχει επιλεγεί κάποια ταχύτητα

- Εάν η απόδοση του απορροφητήρα είναι μειωμένη:

Επιβεβαιώστε ότι:

-Η επιλεγμένη ταχύτητα του μοτέρ επαρκεί για την ποσότητα του καπνού και των ατμών.

-Η κουζίνα αερίζεται επαρκώς ώστε να επιτρέπεται η είσοδος του αέρα.

-Το φίλτρο άνθρακα δεν έχει καταναλωθεί (απορροφητήρας σε έκδοση φιλτραρίσματος).

- Εάν ο απορροφητήρας σβήσει κατά τη διάρκεια της κανονικής του λειτουργίας:

Επιβεβαιώστε ότι:

-δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος.

-η πολυπολική διάταξη διακοπής δεν ενεργοποιήθηκε.

Σε περίπτωση πιθανών προβλημάτων λειτουργίας, προτού απευθυνθείτε στην υπηρεσία υποστήριξης αποσυνδέστε για τουλάχιστον 5 δευτ. τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα βγάζοντας το φως και έπειτα επανασυνδέστε το. Σε περίπτωση που το πρόβλημα λειτουργίας παραμένει, απευθυνθείτε στην υπηρεσία υποστήριξης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

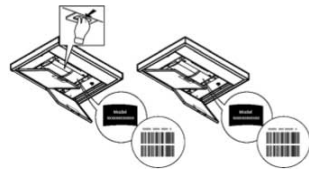
Ύψος (εκ.)	Πλάτος (εκ.)	Βάθος (εκ.)	Ø του σωλήνα εκκένωσης (εκ.)
18	59.8	30-45,5	12



Εξαρτήματα που δεν παρέχονται με το προϊόν

Για να κατεβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας, το εγχειρίδιο χρήσης, το τεχνικό δελτίο και τα ενεργειακά δεδομένα:

- Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα docs.whirlpool.eu/docs
- Ή επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης (στον τηλεφωνικό αριθμό που αναφέρεται στο φυλλάδιο εγγύησης). Όταν επικοινωνείτε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης, να δηλώνετε τους κωδικούς που υπάρχουν στην πινακίδα μητρώου του προϊόντος.



OPŠTA BEZBEDNOST

• Ne vršite električne ili mehaničke promene na proizvodu ili na odvodnim cevima.
 • Pre bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, isključite uređaj iz električne mreže vađenjem utikača ili isključivanjem na glavnom prekidaču stana. • Za sve operacije instalacije i održavanja koristite rukavice. • Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, psihičkim i mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod ispravnim nadzorom ili su obučeni o bezbednom načinu upotrebe uređaja i razumeju opasnosti do kojih može doći. • Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Deca ne smeju da vrše čišćenje i održavanje bez nadgledanja. • Prostorija mora da bude dovoljno provetrena kada se proizvod koristi u kombinaciji sa drugim uređajima za izgaranje gasa ili drugih goriva. • Aparat se mora često čistiti kako iznutra tako i izvana (NAJMANJE JEDNOM MESECNO), te strogo pratite ono što je naznačeno u uputstvima za održavanje. • Nepridržavanje pravila za čišćenje proizvoda i zamene i čišćenja filtera dovodi do rizika od požara. • Strogo je zabranjeno pripremanje flambiranih jela ispod proizvoda. • **PAŽNJA:** Kada se koristi ploča za kuvanje, dostupni delovi proizvoda se mogu pregrijati. • Ne priključujte proizvod na napajanje sve dok instalacija nije u potpunosti završena. • Što se tiče tehničkih i bezbednosnih mera koje treba poduzeti za ispuštanje isparenja, potrebno da se strogo pridržavate odredbi nadležnih lokalnih vlasti. • Usisani vazduh se ne sme poslati u odvod koji se koristi za ispuštanje dima nastalog od uređaja za izgaranje gasa ili drugih goriva. • Ne koristite i ne ostavljajte proizvod bez ispravno montiranih sijalica jer postoji opasnost od strujnog udara. • Proizvod se NIKADA ne sme koristiti bez ispravno montirane rešetke. • Proizvod se NIKADA ne sme koristiti kao noseća površina, osim ako je izričito naznačeno.

• Koristite samo vijke za instalaciju koji su isporučeni s proizvodom ili ako nisu priloženi, kupite ispravnu vrstu vijaka. Koristite vijke ispravne dužine, koji su navedeni u vodiču za instalaciju.

• **Pažnja!** Instalacija vijaka i zatvarača koja nije sukladna ovim uputama može da dovede do rizika vezanih uz električnu energiju.

• Kada menjate sijalicu, koristite samo tip sijalice koji je naveden u odeljku za održavanje/sistem osvetljenja ovog uputstva. • Upotreba plamena je štetna po filtere i može dovesti do požara te je zbog toga svakako zabranjena. • Prženje se mora vršiti s posebnom pažnjom kako bi se izbeglo paljenje pregrijanog ulja. • Ako ste u nedoumici, konsultujte ovlašćeni servisni centar ili slično kvalifikovano osoblje.

Pažnja! Ne koristite sa programatorom, tajmerom, odvojenim daljinskim upravljačem ili bilo kojim drugim uređajem koji se automatski aktivira.

• Minimalna razdaljina između potpornih površina posuda na uređaju za pripremu hrane i najnižeg dela kuhinjske nape ne sme da bude manja od 50 cm u slučaju

električnih peći i 65 cm u slučaju gasnih ili miješanih peći.

Ako uputstva za ugradnju plinske ploče za kuvanje određuju veću udaljenost, mora se uzeti u obzir ta vrednost.

Držite decu mlađu od 3 godine dalje od uređaja. Bez stalnog nadzora odrasle osobe, držite aparat van domašaja dece mlađe od 8 godina.

⚠ **PAŽNJA** uređaj nije predviđen za rad sa spoljnim kontrolnim uređajem ili posebnim sistemom daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

⚠ Da bi se izbegao rizik od povreda, uređaj moraju da pomeraju i instaliraju najmanje dva ili više lica.

⚠ Instalaciju, uključujući sve priključke za dovod vode (ako postoje) i električne priključke, kao i popravke, moraju da vrše kvalifikovani zaposleni.

Na kraju instalacije, držite materijal za pakovanje (plastični delovi, stiropor itd.) van domašaja dece kako bi se izbegao rizik od gušenja.

Nemojte koristiti aparat kada ste mokri ili bosi.

Nikada nemojte koristiti parne čistače - opasnost od strujnog udara.

Strogo se pridržavajte ovde navedenih uputstava. Proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost za probleme, oštećenja ili požare nastale usled nepridržavanja ovih uputstava. Proizvod je namenjen samo za kućnu upotrebu za pripremanje hrane. Nikakvo drugo korišćenje (npr. grejanje prostorije) nije dozvoljeno. Proizvođač ne prihvata odgovornost za neprimereno korišćenje ili za netačno podešavanje funkcija.

- Pažljivo pročitajte uputstva: ona sadrže važne podatke o montaži, korišćenju i bezbednosti.

- Nemojte da obavljate strujne varijacije na proizvodu.

- Pre instaliranja proizvoda, proverite da li su sve komponente neoštećene. U suprotnom, kontaktirajte svog dobavljača i nemojte da nastavite s montažom.

- Važno je da imate sva uputstva koja prate proizvod da biste mogli da ih konsultujete u bilo kom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja drugima ili premeštanja proizvoda, pobrinite se da uputstva ostanu sa proizvodom.

Proizvod može estetski izgledati drugačije nego što je prikazano na crtežima u ovom uputstvu. Međutim, uputstva za upotrebu, održavanje i ugradnju ostaju ista.

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Napon mreže mora da odgovara naponu navedenom na etiketi s karakteristikama koja se nalazi unutar nape. Ako poseduje utikač, spojite napu u utičnicu koja je u skladu s važećim propisima koja se nalazi na mestu dostupnom čak i nakon postavljanja. Ako nema utikača (direktni priključak na električnu mrežu) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mestu, čak i nakon ugradnje, primenite standardni bipolarni prekidač koji obezbeđuje potpuno isključenje sa mreže u uslovima prenaponske kategorije III, u skladu sa pravila ugradnje.

- **Pažnja!** Pre ponovnog povezivanja na mrežu i provere ispravnog rada, uvek proverite da li je mrežni kabel ispravno montiran.

Nemojte da koristite produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere.

Ako kabl nema utikač, spojite žice prema sledećoj tabeli:

Mrežni napon i frekvencija

Pogledajte vrednosti navedene na nalepnici karakteristika u unutrašnjosti aspiratora.

Priključivanje žica



: žuto/zelena

N: plava

L: kesten

Zamena kabela za napajanje

Napa poseduje poseban kabl za napajanje; u slučaju oštećenja kabela zahtevajte ga od službe tehničke pomoći.

IZBACIVANJE VAZDUHA

(za usisne verzije)

Spojite napu na cevi i odvodne otvore na zidu prečnika koji je jednak izlazu zraka (prirubnica za spajanje).

Upotreba cevi i rupa na zidu s manjim prečnikom će rezultirati smanjivanjem usisne efikasnosti i drastičnim povećavanjem nivoa buke.

Zbog toga, ne prihvata se nikakva odgovornost.

! Koristite minimalno dug kanal.

! Koristite kanal sa što manje zavoja (maksimalni ugao zavoja: 90°).

! Izbegavajte drastične promene prečnika cevi.

! Firma odbija svaku odgovornost ukoliko se ove norme ne poštuju.

FILTRIRANJE ILI USISAVANJE?

! Vaša napa je spremna za korišćenje u verziji s odvodom.

Za korišćenje nape u verziji za filtriranje mora biti instaliran odgovarajući KOMPLET DODATAKA.

Na prvim stranicama ovog priručnika proverite da li je DODATNI KOMPLET već isporučen ili se mora kupiti zasebno.

Napomena: Ako je isporučen, u nekim slučajevima dodatni sistem filtriranja na bazi aktivnog ugljena može već biti instaliran na napi.

Informacije o transformaciji nape iz verzije s odvodom u verziju s filtriranjem već su sadržane u ovom priručniku.

Usisna verzija

Pare se odvođe napolje kroz izdovnu cev pričvršćenu za priključnu prirubnicu.

ИНФОРМАЦИЈЕ

Odvodna cev nije isporučena i mora se kupiti.

Prečnik izdovne cevi mora biti jednak prečniku prstena za povezivanje.

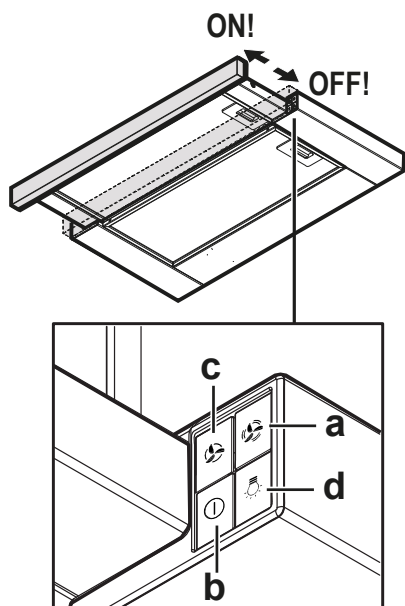
Ako je napa opremljena ugljenim filterom/ ima, ovaj/ovi se mora/moraju ukloniti.

Filtrirajuća verzija

Usisani vazduh će biti odmašćen i dezodorisan pre nego što se vrati u prostoriju. Za korišćenje nape u ovoj verziji potrebno je ugraditi dodatni sustav filtriranja na bazi aktivnog ugljena.

KOMANDE

Aspirator je opremljena komandnom tablom koja podešava brzinu usisavanja i kontroliše uključivanje svetala da bi se osvetlila površina za kuvanje.



- a. Prekidač za svetlo ON/OFF.
- b. Prekidač OFF/ brzina 1
- c. Odabir brzine 2
- d. Odabir brzine 3

ODRŽAVANJE

• **Čišćenje:** Za čišćenje koristite ISKLJUČIVO vlažnu krpu i tečne neutralne deterdžente. Za čišćenje nemojte koristiti alate ili instrumente.

• **✂A Filter za mast:** Mora se čistiti jednom mesečno (ili kada sistem indikatora zasićenosti filtera - ako postoji na vašem modelu - pokaže tu potrebu), neagresivnim deterdžentima, ručno ili u sudomašini na niskim temperaturama i u kratkom ciklusu.

Prilikom pranja u mašini za suđe, metalni filter može izbledeti, ali njegova filterska svojstva se ne menjaju.

• Filter za mast zadržava čestice masti nastale kuvanjem. Prilikom pranja u mašini za suđe, metalni filter može izbledeti, ali njegova filterska svojstva se ne menjaju.

Da biste uklonili filter za mast, povucite ručicu za oslobađanje opruge.

• **✂B Ugljeni filter (samo za filtrirajuću verziju):**

Uložak je potrebno zameniti najmanje svaka četiri meseca. NE MOŽE se prati ili obnavljati. Kao što je navedeno u odeljku sa crtežima: skinite filtere za mast, postavite po jedan filter sa aktivnim ugljenom na svaku stranu i zakačite ga za proizvod. Vratite filtere za mast.

• Ugljeni filter upija neugodne mirise uzrokovane kuvanjem. • Zasićenje ugljenog filtera nastaje posle više ili manje duže upotrebe, ovisno o vrsti kuhinje i pravilnosti čišćenja filtera za mast.

Osvetljenje

• **Zamena sijalica:** Isključite uređaj iz električne mreže. Pažnja! Pre dodirivanja sijalica, uverite se da su hladne. Pogledajte uputstva data u odeljku sa crtežima koja odgovaraju vrsti sijalice koja će se koristiti.

ODLAGANJE NA KRAJU ŽIVOTNOG VEKA



Ovaj proizvod označen je u skladu s Evropskom direktivom 2012/19/EZ - UK SI 2013 No.3113, o otpadu električne i elektronske opreme (OEEO).

Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda, korisnik će pomoći u sprečavanju mogućih negativnih posledica za okolinu i zdravlje. Simbol na proizvodu ili na dokumentima koji prate proizvod pokazuje da se ovaj proizvod ne može tretirati kao otpad u domaćinstvu, već treba da se dostavi odgovarajućem centru za sakupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme. Odlaganje mora da se obavi u skladu s lokalnim propisima za odlaganje otpada. Za više informacija o tretiranju, preuzimanju i recikliranju ovog proizvoda obratite se odgovarajućoj lokalnoj kancelariji, službi za sakupljanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj je kupljen proizvod.



Materijal za pakovanje je reciklabilan i ima simbol reciklaže.

STANDARDI

Uređaj je dizajniran, testiran i proizveden u skladu sa pravilima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Efikasnost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

GREŠKE U RADU

Ako vam se čini da nešto ne radi, pre nego pozovete servisnu službu, izvršite sledeće jednostavne provere:

- Ako napa ne radi:

Proverite sledeće:

- Nema prekida napajanja

- Odabrana je brzina

- Ako napa loše radi:

Proverite sledeće:

- Odabrani broj okretaja motora dovoljan je za količinu ispuštenog dima i para.

- Kuhinja je dovoljno provetrena da omogući ulazak vazduha.

- Ugljeni filter se ne troši (napa u verziji za filtriranje).

- Ako se napa isključila tokom normalnog rada:

Proverite sledeće:

- Nema prekida napajanja.

- Omnipolarni prekidni uređaj nije se aktivirao.

U slučaju bilo kakvih nepravilnosti u radu, pre kontaktiranja postprodajnog servisa, isključite uređaj na najmanje 5 sekundi. isključite uređaj iz struje tako da izvadite utikač i zatim ga ponovno spojite. U slučaju da se kvar nastavi, obratite se službi za pomoć.

TEHNIČKI PODACI

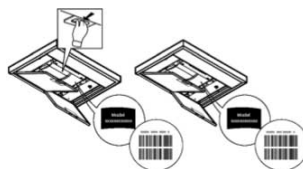
Visina (cm)	Širina (cm)	Dubina (cm)	Ø cevi za pražnjenje (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Komponente koje nisu isporučene sa proizvodom

Da biste preuzeli bezbednosna uputstva, uputstvo za upotrebu, tehnički list i podatke o energiji:

- Posetite veb sajt docs.whirlpool.eu/docs
- Ili, **kontaktirajte službu za servisiranje** (na telefonski broj naveden u garancijskoj knjižici). Kada kontaktirate službu za servisiranje, navedite kodove na pločici sa serijskim brojem proizvoda.



SPLOŠNA VARNOSTI

• Na izdelku ali na izpušnih ceveh za odvajanje ne izvajate električnih ali mehanskih sprememb. • Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem izdelek izklopite iz električnega omrežja tako, da izvlečete vtič ali izklopite glavno električno stikalo stanovanja. • Pri vseh postopkih montaže in vzdrževanja nosite delovne rokavice. • Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali potrebnega znanja, pod pogojem, da jih nekdo nadzoruje, ali po tem, ko prejmejo navodila bodisi glede varne uporabe aparata bodisi razumevanja nevarnosti, ki jim pretijo. • Otroke je potrebno nadzirati in zagotoviti, da se z izdelkom ne igrajo. • Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, če niso pod nadzorom. • Prostor mora biti dovolj prezračevan, ko se izdelek uporablja sočasno z drugimi aparati z zgorevanjem plina ali drugih goriv. • Izdelek je treba pogosto čistiti, tako notranjost kot tudi zunanost (VSAJ ENKRAT MESEČNO), v vsakem primeru pa upoštevajte, kar je izrecno navedeno v navodilih za vzdrževanje. • Neupoštevanje pravil za čiščenje izdelka ter zamenjavo/čiščenje filtrov pomeni tveganje požara. • Strogo je prepovedana priprava jedi s plamenom pod izdelkom. • POZOR: Med delovanjem kuhališča se dostopni deli izdelka lahko segrejejo. • Izdelka ne priključujte v električno omrežje, dokler namestitvev ni popolnoma dokončana. • Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe, ki jih je treba sprejeti za odvajanje hlapov, dosledno upoštevajte določbe predpisov pristojne lokalne uprave. • Izsesanega zraka se ne sme odvajati v vod, ki se uporablja za odvajanje dimnih plinov naprav z zgorevanjem plina ali drugih goriv. • Izdelka ne uporabljajte brez pravilno nameščenih sijalk, zaradi tveganja električnega udara. • Izdelka NIKOLI ne uporabljajte brez pravilno nameščene rešetke. • Izdelka NIKOLI ne smete uporabiti kot odlagalno površino, razen če je to izrecno navedeno.

• Za montažo izdelka uporabljajte samo priložene pritrdilne vijake ali, če niso priloženi, nabavite ustrezno vrsto vijakov. Uporabite vijake ustrezne dolžine, kot je navedeno v vodniku za montažo.

• **Pozor!** Če vijaki in pritrdilne naprave niso bile nameščene v skladu s temi navodili, to dejstvo lahko predstavlja tveganje električnega udara.

• Za zamenjavo svetilke uporabite samo tip svetilke, ki je naveden v razdelku o vzdrževanju / sistemu razsvetljave v tem priročniku. • Uporaba prostega plamena je škodljiva za filtre in lahko povzroči požar, zato se je v vsakem primeru temu treba izogniti. • Cvrte je treba nadzirati, da se prepreči vžig pregretega olja. • V dvomu se posvetujte s pooblaščenim centrom za pomoč strankam ali podobnim kvalificiranim osebjem.

Pozor! Ne uporabljajte s programatorjem, timerjem, ločenim daljinskim upravljalnikom ali katero koli drugo napravo, ki se aktivira avtomatsko.

• Minimalna razdalja med nosilno površino posod na kuhalni plošči in najnižjim delom kuhinjske nape ne sme biti manjša od 50 cm v primeru električnih kuhalnih

površin in 65 cm v primeru plinskih in kombiniranih kuhalnih plošč.

Če navodila za namestitev plinske kuhalne plošče določajo večjo razdaljo, je to treba upoštevati.

Otroci, mlajši od 3 let, ne smejo biti v bližini aparata. Brez stalnega nadzora odrasle osebe napravo hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

⚠ POZOR: aparat ni namenjena za upravljanje z zunanjo napravo ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

⚠ Ta aparat ni namenjen za profesionalno uporabo. Aparata ne uporabljajte na prostem.

⚠ Da bi se izognili nevarnosti telesnih poškodb, morata aparat premikati in nameščati dve ali več oseb.

⚠ Montaža zajema tudi priklop morebitnih vodovodnih priključkov (če so predvideni), električno povezavo in posege popravil mora opraviti usposobljeno osebe.

Po opravljeni montaži shranite embalažni material (plastične dele, stiropor itd.) izven dosega otrokom, da se izognete tveganju zadušitve.

Aparata ne uporabljajte, če ste mokri ali bosi.

Aparata nikoli ne uporabljajte za čiščenje s paro - tveganje električnega udara.

Strogo upoštevajte navodila tega priročnika. Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne težave, škodo ali požar na aparatu, ki bi bile posledica neupoštevanja navodil tega priročnika. Aparat je namenjen izključno za domačo uporabo, za kuhanje hrane in sesanje dima, ki se sprošča ob sami pripravi. Drugačna uporaba ni dovoljena (npr. za ogrevanje prostora). Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru napačne uporabe ali napačnih nastavitev komand.

- Pozorno preberite navodila, saj vsebujejo pomembne informacije o montaži, uporabi in varnosti.
- Na napravi ne izvajajte električnih sprememb.
- Pred namestitvijo aparata preverite, da ni poškodovanih komponent. V obratnem primeru, pokličite pooblaščenega prodajalca in aparata ne montirajte.
- Pomembno je, da vse priročnike, ki so priloženi izdelku, vedno hranite za bodočo uporabo. V primeru prodaje, prenosa drugemu lastniku ali selitve, se prepričajte, da bo ta priročnik spremljal izdelek.

Aparat se po videzu lahko razlikuje od prikazanega na risbah v tej knjižici, vendar pa so navodila za njegovo uporabo, vzdrževanje in montažo enako veljavna.

PRIKLOP NA ELEKTRIKO

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na nalepki z lastnostmi, nameščeni v notranjosti nape. Če ima napa vtič, slednjega vstavite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na takem mestu, ki bo dostopno tudi po vgradnji naprave. Če napa nima vtiča (neposredna povezava na omrežje) ali se vtič nahaja na takem mestu, ki po vgradnji naprave ne bi bilo dostopno, namestite dvopolno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popoln izklop iz omrežja v pogojih prenapetostnega razreda III, skladno s predpisi o inštalaciji.

● **Pozor!** Pred vnovično vzpostavitvijo električnega napajanja aparata in preverjanjem pravilnega delovanja slednjega vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno montiran.

Ne uporabljajte podaljškov, razdelilcev ali adapterjev.

Če na kablu ni vtiča, žice povežite v skladu s spodnjo tabelo:

Omrežna napetost in frekvenca

Glejte vrednost, ki je navedena na etiketi z lastnostmi na notranji strani nape.

Povezava vodnikov

: rumeno/zelen

N: moder

L: rjav

Zamenjava napajalnega kabla

Napa je opremljena s posebnim napajalnim kablom. Če se ta poškoduje, se obrnite na tehnično pomoč.

IZPUST ZRAKA

(za sesalne različiče)

Napo s cevmi in odtočnimi luknjami namestite na steno, pri čemer mora biti premer enak izpustu zraka (priključna prirobnica).

Uporaba cevi in odtočnih lukenj na steni z manjšim premerom bo določila zmanjšanje zmogljivosti sesanja in drastično povečanje hrupa.

S tem v zvezi zavračamo vsako odgovornost.

! Uporabite čim krajši cevovod.

! Uporabite cevovod s čim manj kolena (največji kot kolena: 90°).

! Izogibajte se drastičnim spremembam preseka cevovoda.

! Podjetje zavrača vsakršno odgovornost, če se ti predpisi ne upoštevajo.

NAPA S FILTROM ALI SESANJEM?

! Vaša naša se uporablja kot različiča s sesanjem.

Če jo želite uporabiti s filtrom, morate namestiti namenski dodatni komplet.

Na prvih straneh tega priročnika preverite, ali je dodatni komplet že priložen ali ga morate dokupiti.

Opomba: Če je priložen, je mogoče, da je dodatni filtrirni sistem z aktivnim ogljem že nameščen na napo.

Informacije o tem, kako lahko napo iz sesalne spremenite v različičo z filtrom, najdete v tem priročniku.

Sesalna različiča

Hlapi se odvajajo navzven prek odvodne cevi, ki je pritrjena na priključno prirobnico.

INFORMACIJE

Odvajalna cev ni priložena in jo morate dokupiti.

Premer odvodne cevi mora biti enakovreden premeru priključnega obroča.

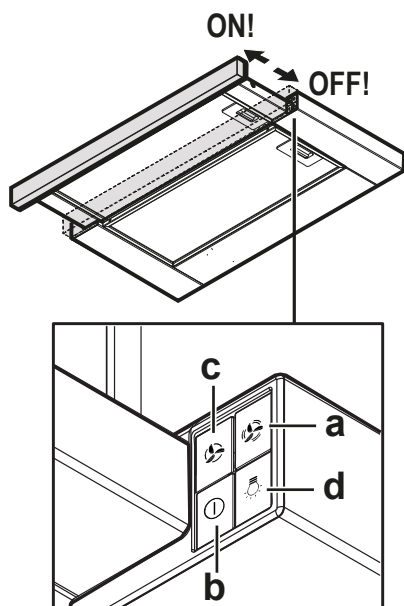
Če je napa opremljena s filtri z ogljem, jih morate odstraniti.

Različiča s filtriranjem

Odsesani zrak se pred vračanjem v prostor razmasti in odišavi. Če želite napo uporabljati v tej različici, morate namestiti dodaten filtrirni sistem z aktivnim ogljem.

KRMILNIKI

Napa je opremljena s komandno ploščo z nastavitvijo hitrosti izsesavanja in nastavitvijo jakosti svetlobe za osvetljevanje kuhalne plošče.



- a. Stikalo za luč ON/OFF.
- b. Stikalo OFF/hitrost 1
- c. Izbira hitrosti 2
- d. Izbira hitrosti 3

VZDRŽEVANJE

- **Čiščenje:** Za čiščenje uporabljajte izključno samo krpo, navlaženo z nevtralnimi tekočimi čistilom. Za čiščenje ne uporabljajte orodij ali instrumentov.

- **✂A Maščobni filter:** Očistiti ga je treba enkrat mesečno (ali takrat, ko sistem, ki zaznava zasičenost filtrov – če je na modelu, ki je v vaši lasti, predviden – opozori na to potrebo), z ne agresivnimi detergenti, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi s kratkim ciklom. S pranjem v pomivalnem stroju se maščobni filter lahko razbarva, toda njegove filtrirne značilnosti se nikakor ne spremenijo. Za demontažo maščobnega filtra povlecite odklopno ročico na vzmet.

- Maščobni filter zadržuje maščobne delce iz kuhanja. S pranjem v pomivalnem stroju kovinski maščobni filter lahko zbledi, toda lastnosti filtriranja se v ničemer ne spremenijo.

Za odstranitev maščobnega filtra povlecite vzmetni ročaj za odklop.

- **✂B Filter na oglje (samo pri filtrirni različici):** Vložek je treba zamenjati vsaj vsake štiri mesece. Ni ga mogoče oprati ali regenerirati. Kot je navedeno v oddelku risb: odstranite maščobne filtre, na vsako stran namestite po en ogljeni filter in ga pritrdite na izdelek. Ponovno namestite maščobne filtre.

- Filter na oglje zadržuje neprijetne vonjave iz kuhanja. • Nasičenost filtra na oglje se pojavi po bolj ali manj daljši uporabi, odvisno od vrste kuhinje in pravilnosti čiščenja maščobnega filtra.

Razsvetjava

- **Zamenjava svetilk :** Izdelek izklopite iz električnega omrežja. Pozor! Preden se svetil dotaknete, se prepričajte, da so ohlajene. Glede vrste svetilke, ki jo želite uporabiti, glejte navedbo v oddelku z risbami.

ODSTRANJEVANJE OB KONCU UPORABE



Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19 / ES - UK SI 2013 št.3113, Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO).

Poskrbite, da bo ta izdelek pravilno odstranjen. Uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje. Simbol na izdelku ali v spremljajoči dokumentaciji kaže, da tega izdelka ne smemo obravnavati kot gospodinjinski odpadke, ampak ga je treba dostaviti v ustrezno zbiralno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Izdelek zavrzite v skladu s krajevnimi predpisi s področja odlaganja odpadkov. Za podrobnejše informacije o ravnanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustrezno krajevno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



Emblažni material je reciklabilen in ima simbol za recikliranje.

PREDPISI

Aparat je načrtovan, preizkušen in izdelan v skladu z varnostnimi standardi: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Lastnosti: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

NEPRAVILNOSTI DELOVANJA

Če se vam zdi, da nekaj ne deluje, preden kličite tehnično pomoč, preverite naslednje:

- Če napa ne deluje:

Preverite:

- Ali je prekinjen tok

- Ali ste izbrali eno od hitrosti

- Če napa ne deluje učinkovito:

Preverite:

- Ali je izbrana hitrost motorja zadostna za količino dima in pare.

- Ali je kuhinja dovolj prezračena, da je omogočen dovod zraka.

- Ali je filter z ogljem izrabljen (pri napi s filtrom).

- Ali se je napa med delovanjem izklopila:

Preverite:

- Ali je prekinjen tok.

- Ali se je vklopil odklopnik.

V primeru nepravilnega delovanja, preden kličite tehnično pomoč, napravo za električno napajanje odklopite za najmanj 5 sekund, tako da iz vtičnice iztaknete vtič in ga nato ponovno vtaknete. Če naprava še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na tehnično pomoč.

TEHNIČNI PODATKI

Višina (cm)	Širina (cm)	Globina (cm)	Ø odvodne cevi (cm)
18	59.8	30-45,5	12



Komponente, ki niso priložene izdelku

Prenesite si varnostna navodila, priročnik za uporabo, tehnični list in energijske podatke:

- Obiščite spletno stran **docs.whirlpool.eu/docs**
- Ali, **se obrnite na servisno službo** (telefonska številka je navedena na garancijski knjižici). Ob stiku s servisno službo navedite kode, ki so prisotne na identifikacijski tablici izdelka.

